# II$^{ème}$ PARTIE

## DES ORNEMENTS

Les ornements sont des petites notes ajoutées à la mélodie, ils sont: l'*Appoggiature*, l'*Acciaccature*, le *Mordente*, le *Gruppetto*, le *Trille* et l'*Arpège*.

## DE L'APPOGGIATURE

L'appoggiature est un son auxiliaire qui précède immédiatement ou au-dessus ou au-dessous une bonne note en s'appropriant une partie de sa valeur.

Quand la bonne note n'est pas pointée, l'appoggiature prend la moitié de sa valeur. Si la bonne note est pointée, elle prendra alors l'entière valeur de la note, réservant à celle-ci la valeur du point; cependant quelquefois elle ne prend que la troisième partie de la valeur selon le caractère de la mélodie. L'appoggiature peut aussi se trouver à plusieurs degrés de distance de la bonne note aussi bien au-dessus comme au-dessous.

# PARTE II$^{a}$

## DEGLI ABBELLIMENTI

Gli abbellimenti sono piccole note aggiunte ad ornamento della melodia e sono: l'*Appoggiatura*, l'*Acciaccatura*, il *Mordente*, il *Gruppetto*, il *Trillo*, e l'*Arpeggio*.

## DELL' APPOGGIATURA

L'appoggiatura è un suono ausiliario che precede immediatamente o al disopra, o al disotto una nota buona appropriandosene una parte del valore.

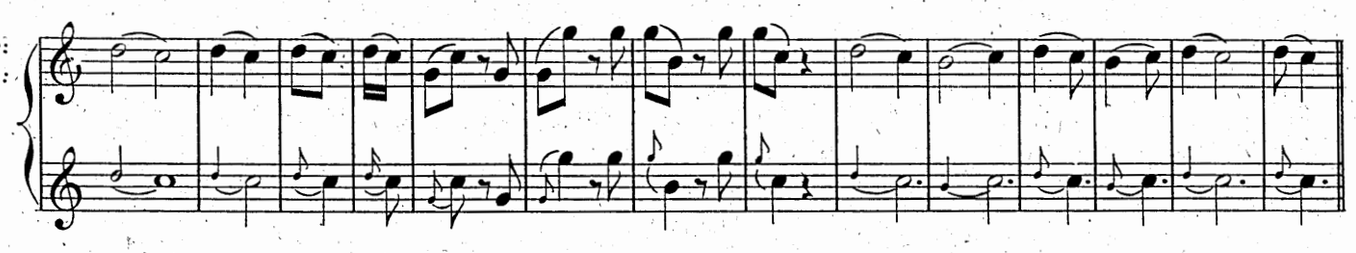
Quando la nota buona non ha punto, l'appoggiatura prende la metà del valore di essa. Se la nota buona è puntata, ne appropria l'intero valore riservando ad essa il valore del punto; però alcune volte non prende che il terzo del valore e ciò secondo il carattere della melodia.

L'appoggiatura si può trovare anche a qualche grado di distanza dalla nota buona così al disopra come al disotto.

*EXEMPLES.* *ESEMPI.*

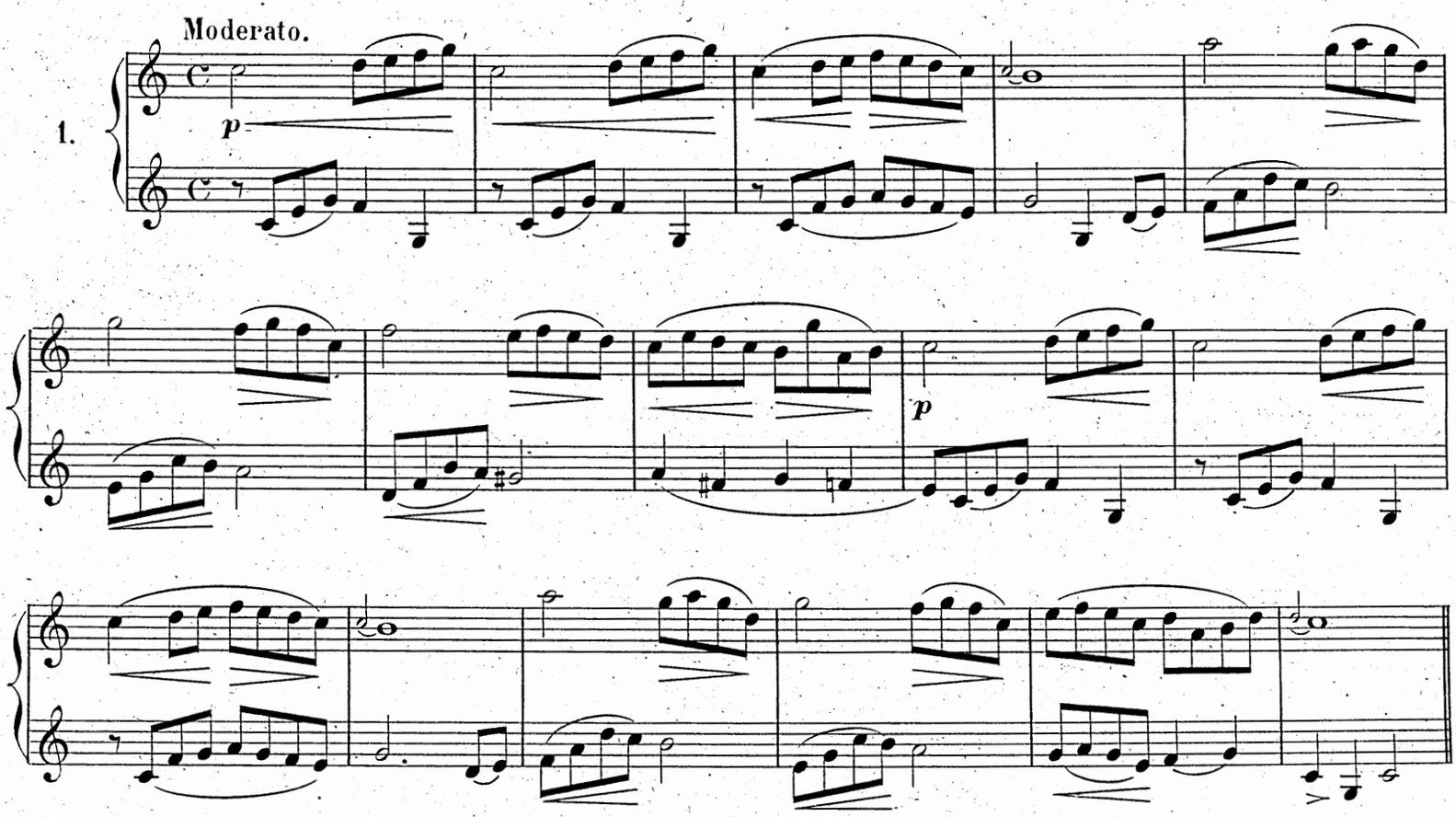
Comme on exécute:
*Come si eseguisce:*

Comme on écrit:
*Come si scrive:*



Moderato.

1.



All^tto non troppo.

2.

*f*

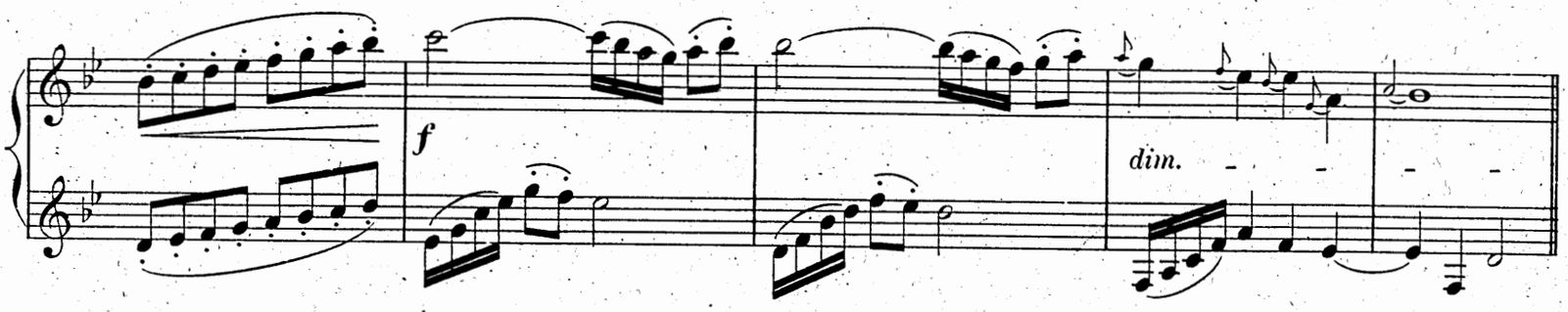
Moderato.

3.

*rall.*

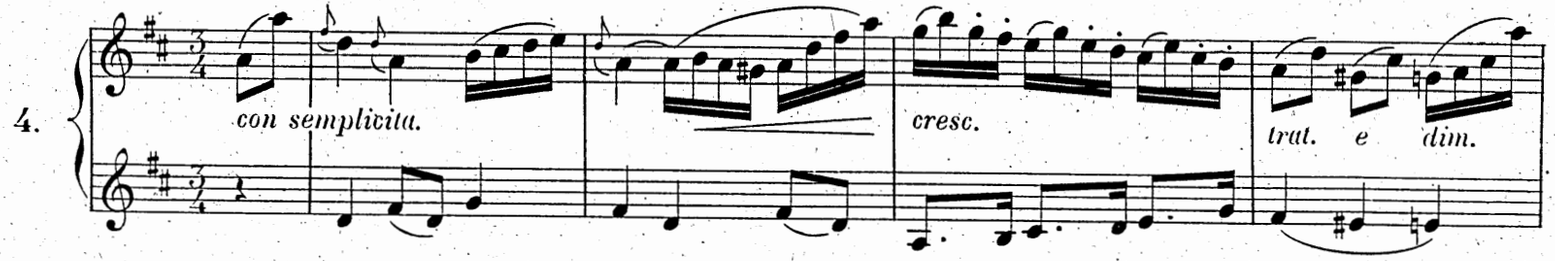
A tempo.

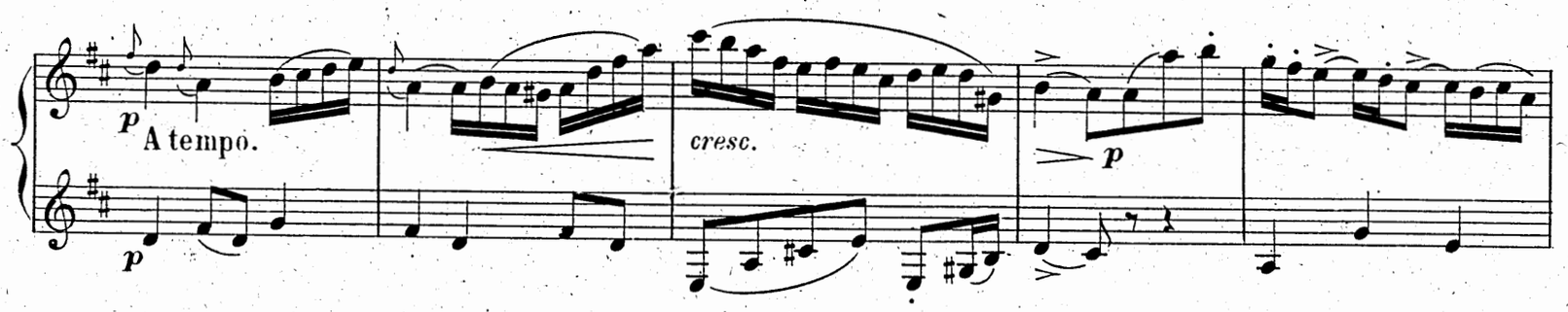
*dolce.*

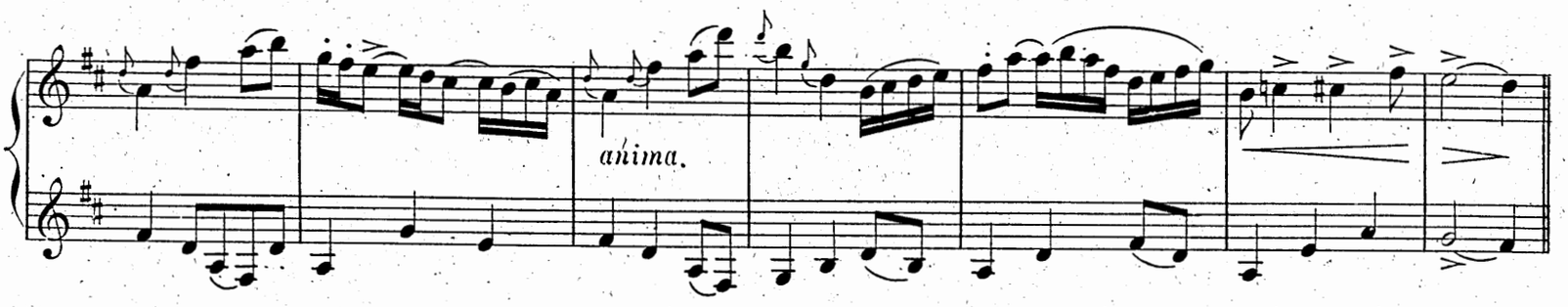



Tempo di minuetto.

4.

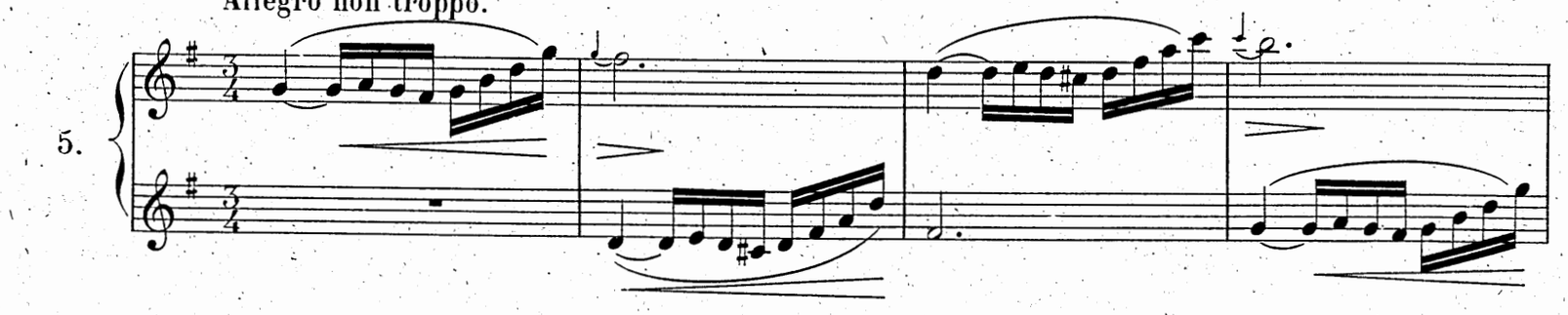


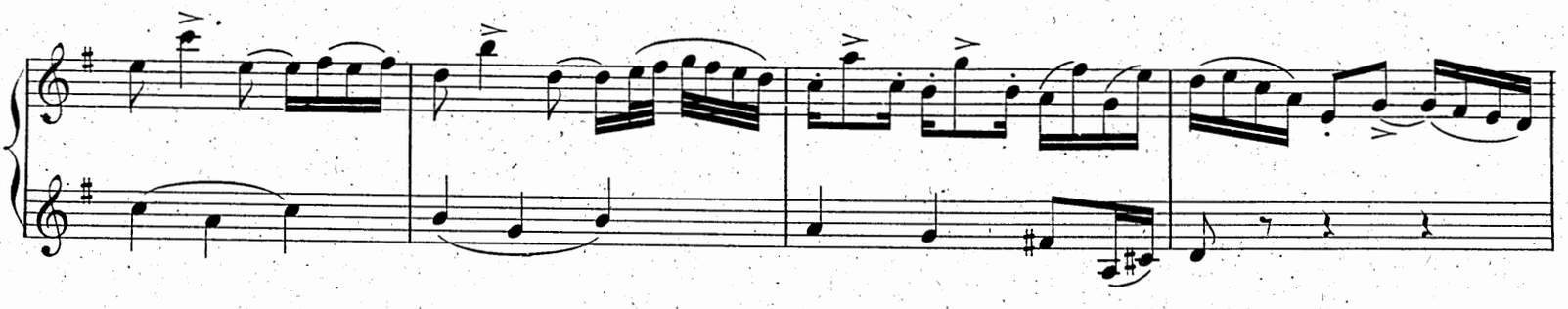



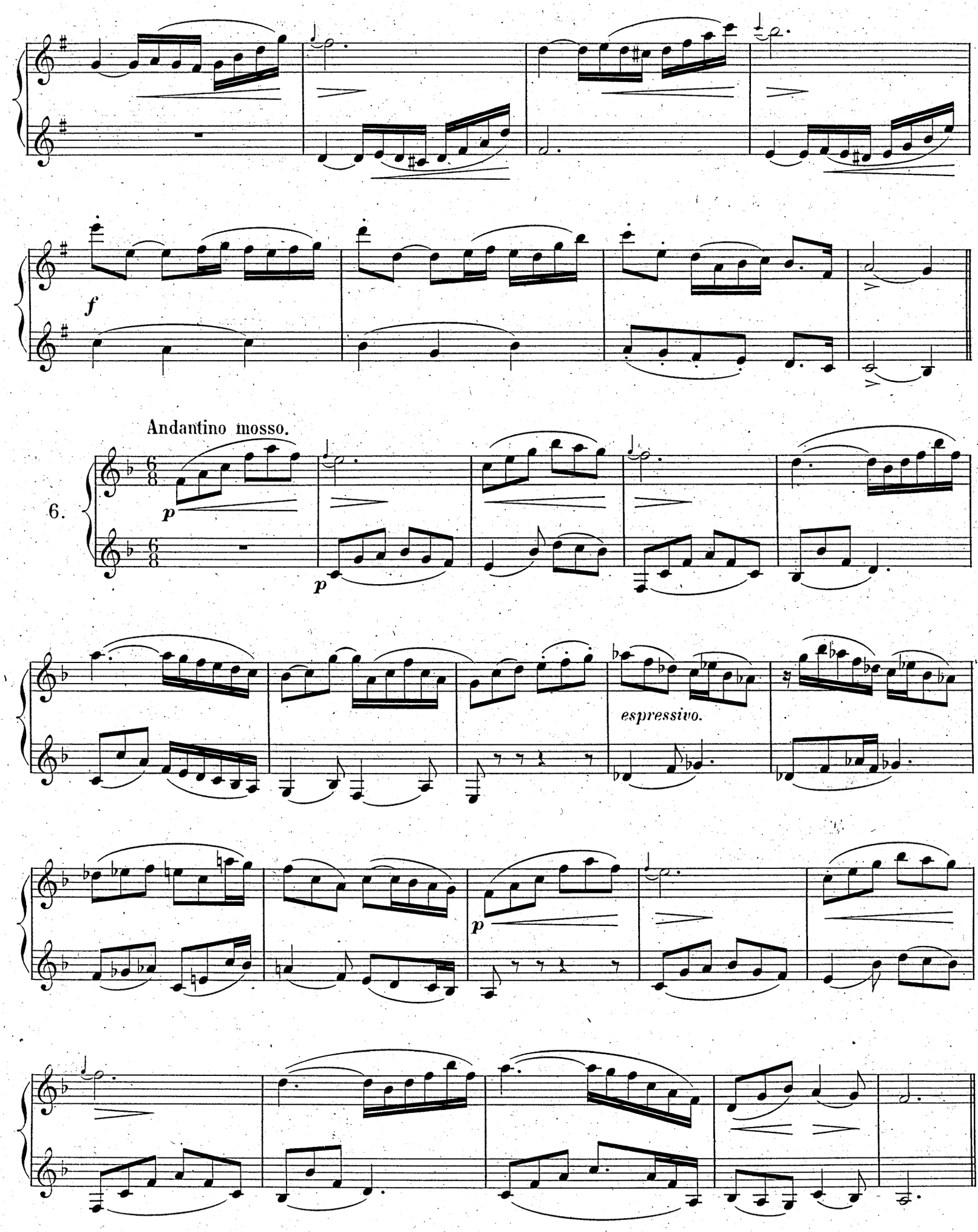



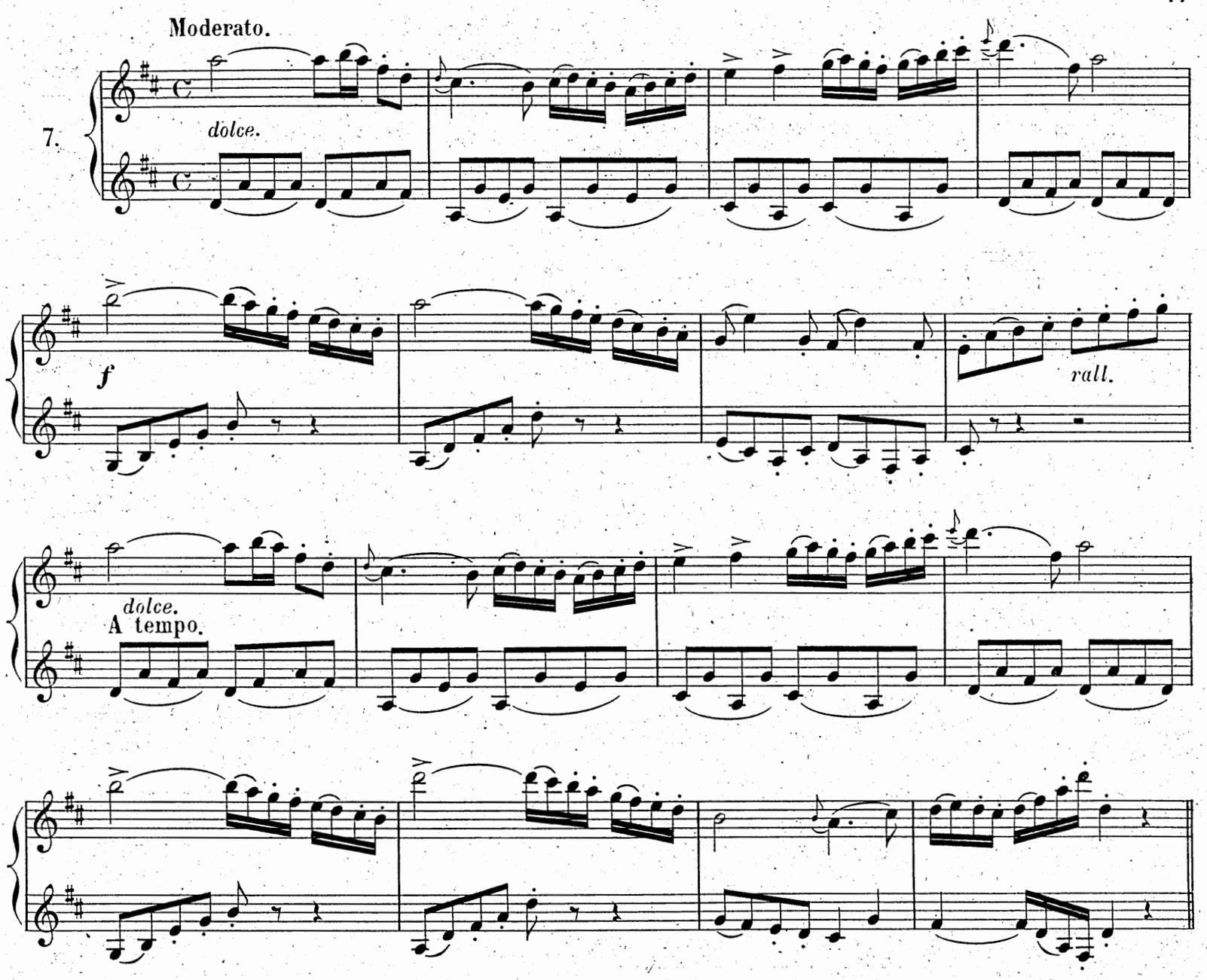

Allegro non troppo.

5.






f
Andantino mosso.
6.
p
p
espressivo.
p




## DE L'ACCIACCATURE.

L'acciaccature est plus brève que l'appoggiature, elle s'exécute rapidement presque en même temps que la bonne note, par conséquent sa valeur rythmique ne varie qu'insensiblement celle de la note qui suit.

L'acciaccature peut être d'une, deux et même trois notes. Pour mieux la distinguer de l'appoggiature on l'écrit ainsi

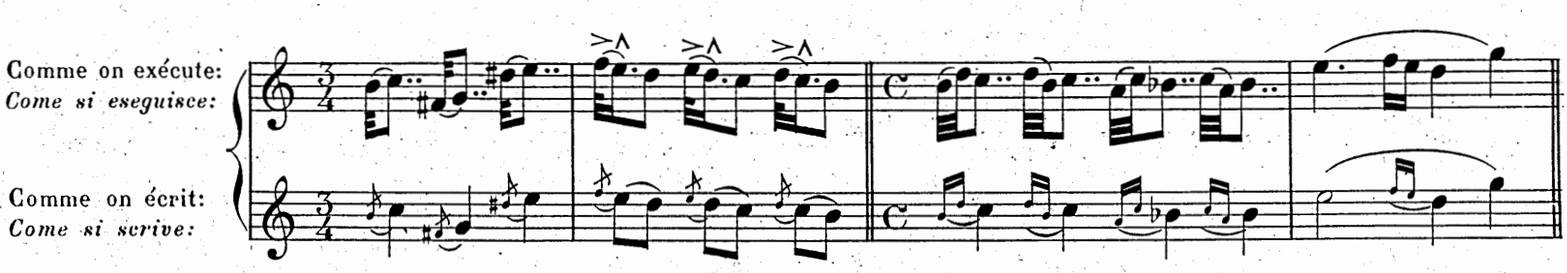
## DELL' ACCIACCATURA.

L'acciaccatura è più breve dell' appoggiatura e si eseguisce rapidamente e quasi insieme alla nota buona e quindi il suo valore ritmico non varia che insensibilmente quello della nota a cui viene apposta.

L'acciaccatura può essere di una, due, ed anche trè note. Per meglio distinguerla dall' appoggiatura si scrive così

*EXEMPLES.*

*ESEMPI.*



Allegretto scherzoso.

8.

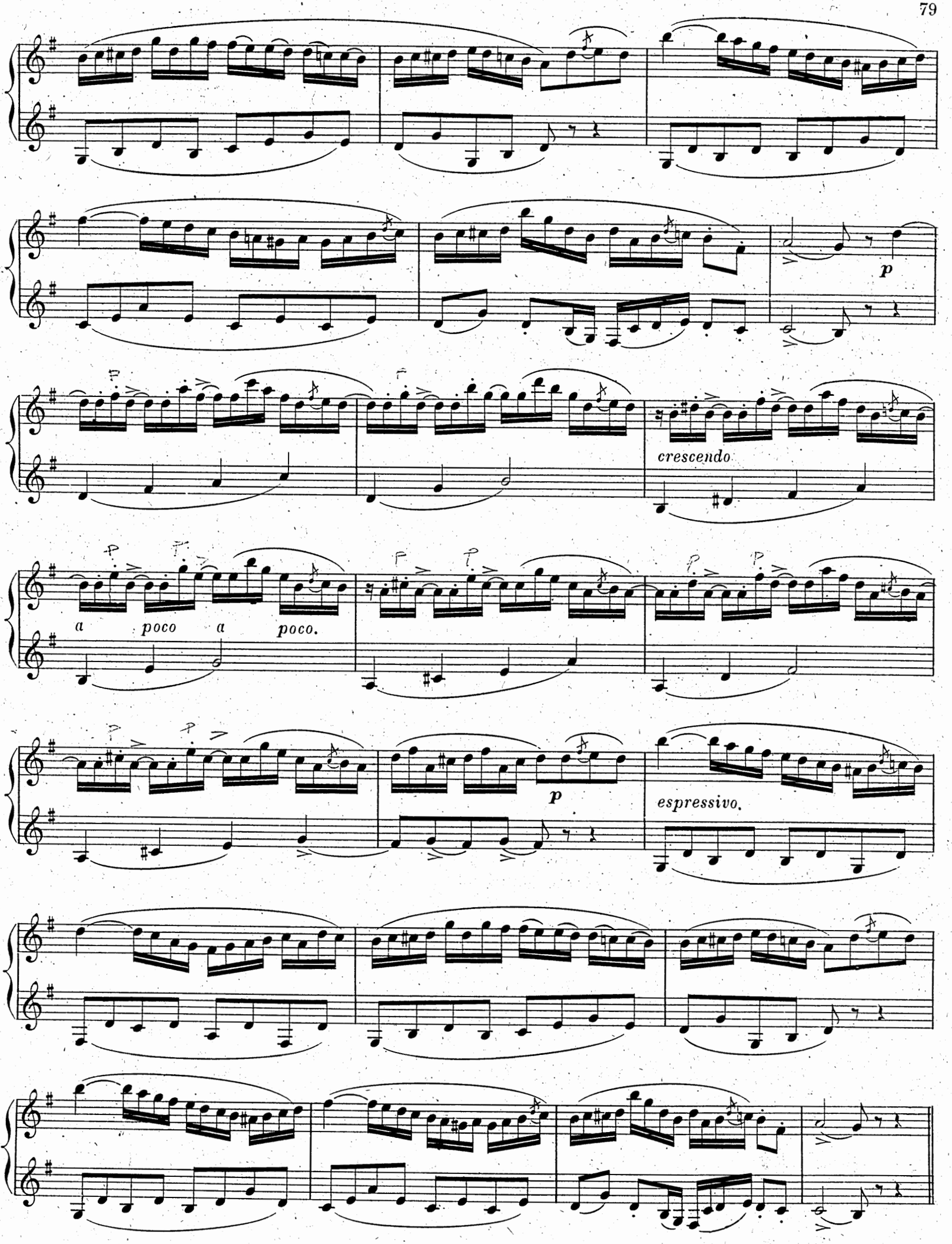
*leggero.*

*leggero.*

Moderato.

9.

*espressivo.*

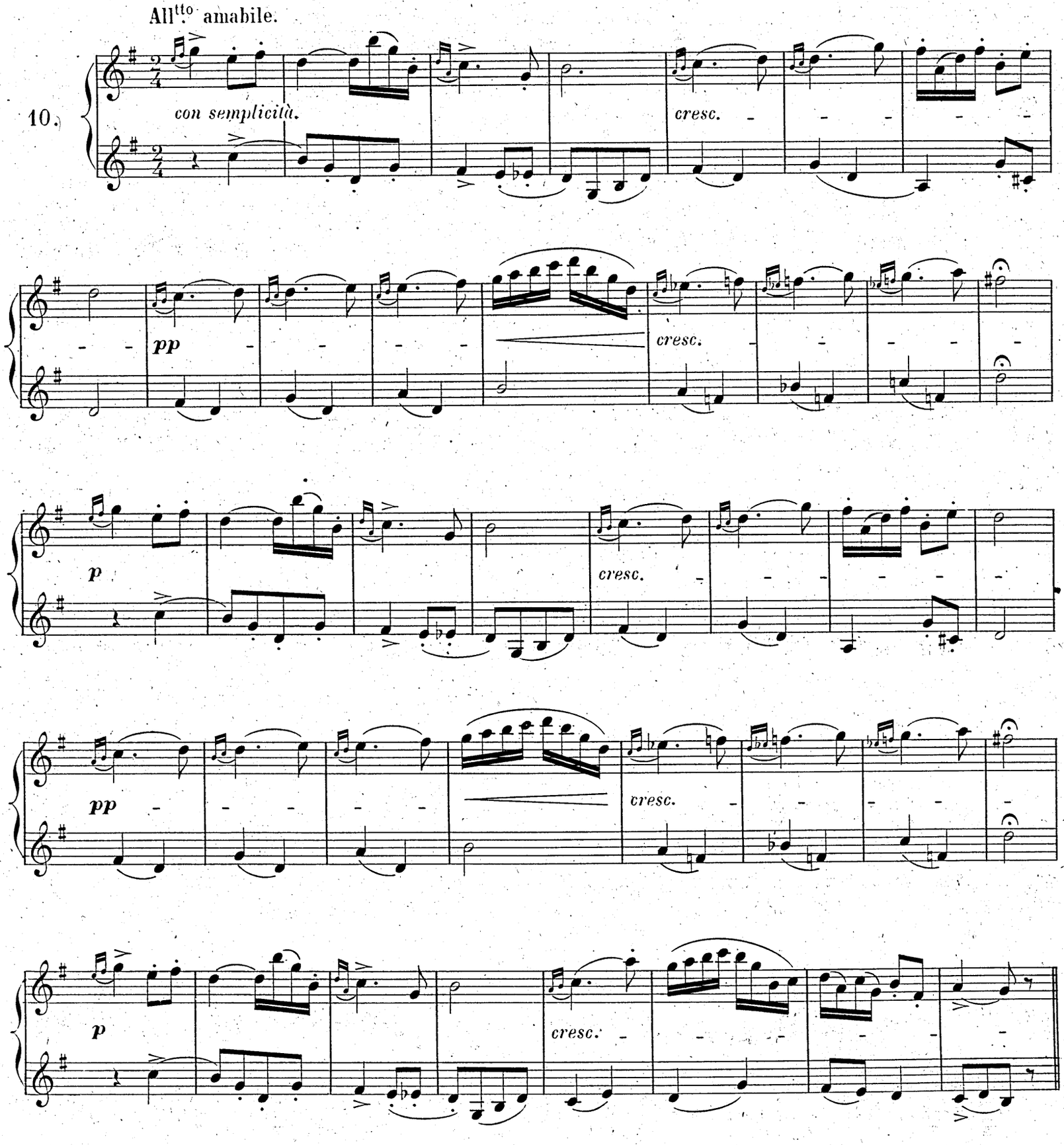

p
crescendo
a poco a poco.
p
espressivo.

La double acciaccature que nous trouvons dans la mélodie suivante est communément nommée *Mordente*, ce qui n'est pas exact, les deux petites notes qui composent le mordente devant se trouver en étroite contiguité avec la note réelle.

L'acciaccatura doppia che noi troveremo nella melodia appresso, da alcuni viene chiamata anche *Mordente*; ciò non è esatto, perchè le due notine che compogono il mordente debbono essere in contiguità stretta con la nota reale.

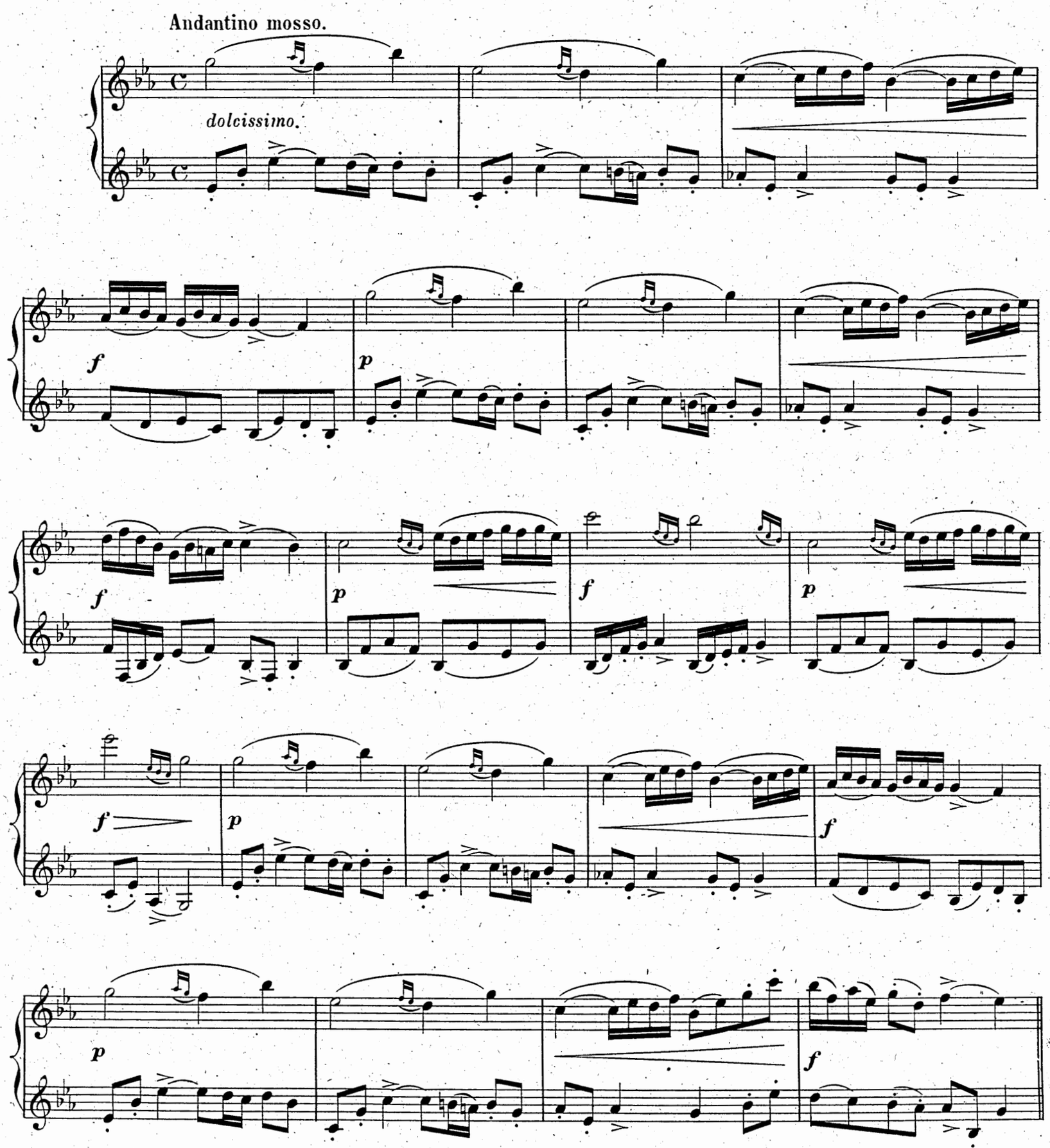
All.tto amabile.

10.



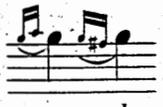
L'acciaccature intermédiaire ne peut être d'une seule note, mais double ou triple; elle s'éxécute avec rapidité pendant la durée de la note longue qui la précède, et non comme dans les cas précédents. *(Voir la mélodie suivante)*

L'acciaccatura intermedia non può essere di una sol nota ma bensi doppia o tripla; essa si eseguisce con rapidità nella durata della nota lunga che la precede e non come nei casi precedenti. *(Vedi la seguente melodia)*



## DU MORDENTE

Le mordente est un ornement qui consiste en trois sons, savoir: celui de la note écrite qui porte le signe, un auxiliaire soit en dessus, soit en dessous, et la première note repétée.

Le mordente s'indique par le signe ∾, quand il doit s'exécuter avec l'auxiliaire du dessus, et avec ∾ quand au contraire on devra l'exécuter avec celui du dessous. Le mordente s'écrit aussi  Le mordente peut être double, le signe alors sera de cette manière ∾∾.

## DEL MORDENTE

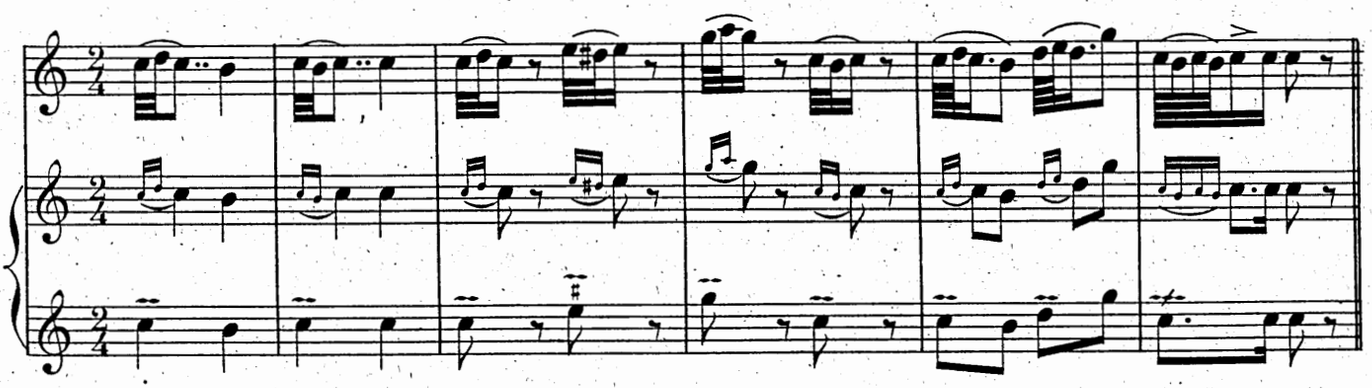
Il mordente è un abbellimento che consiste in trè suoni, cioè: quello della nota scritta che porta il segno, uno ausiliario, sia di sopra sia di sotto, e la prima nota ripetuta.

Il mordente s'indica col segno ∾, quando deve eseguirsi coll' ausiliario di sopra, e con ∾, quando invece deve eseguirsi con quello di sotto. Il mordente si scrive pure cosi Il mordente può essere anche doppio ed allora si segno cosi ∾∾.

*EXEMPLES.* *ESEMPI.*

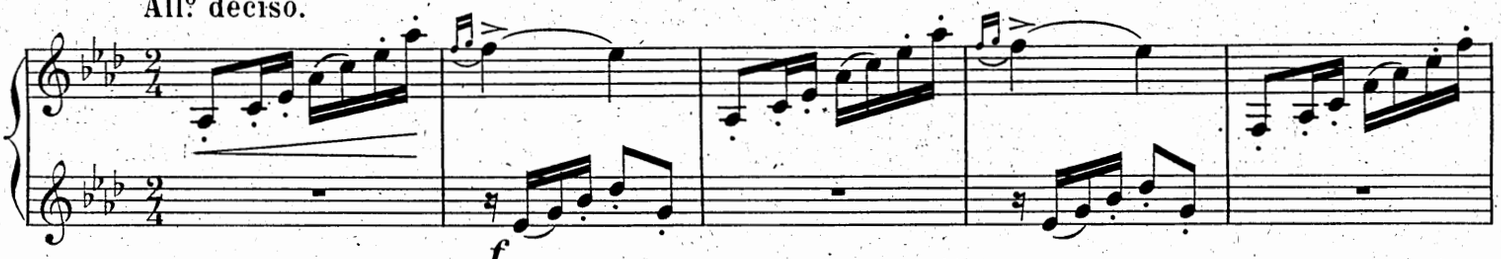
Comme on exécute:
*Come si eseguisce:*

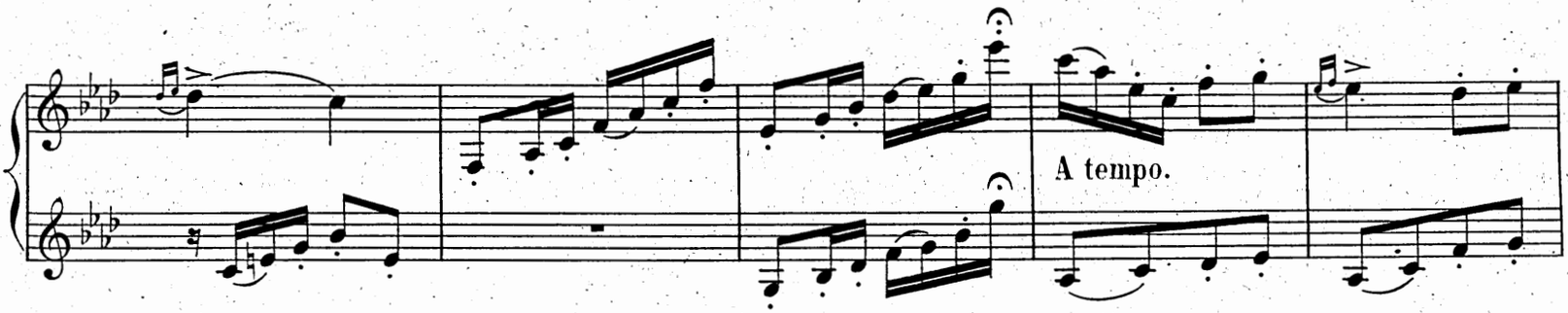
Comme on écrit:
*Come si scrive:*

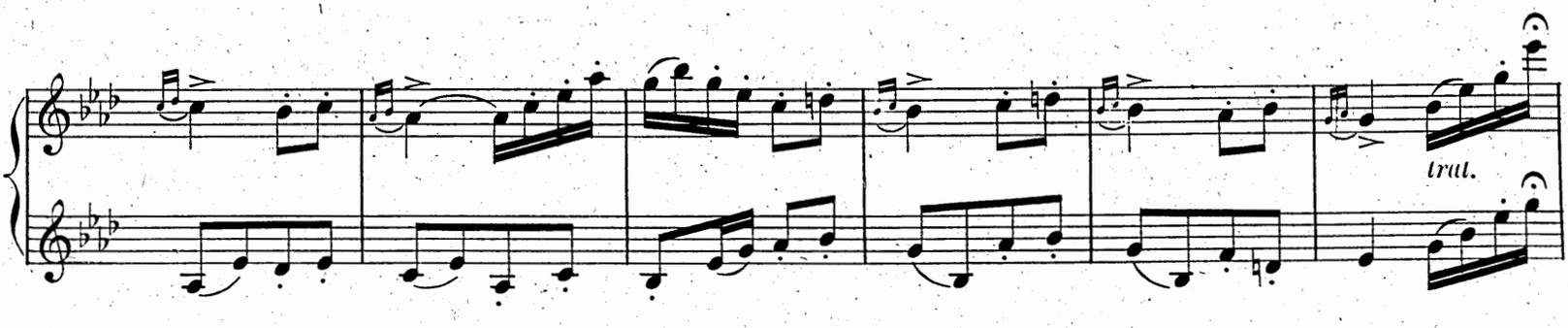


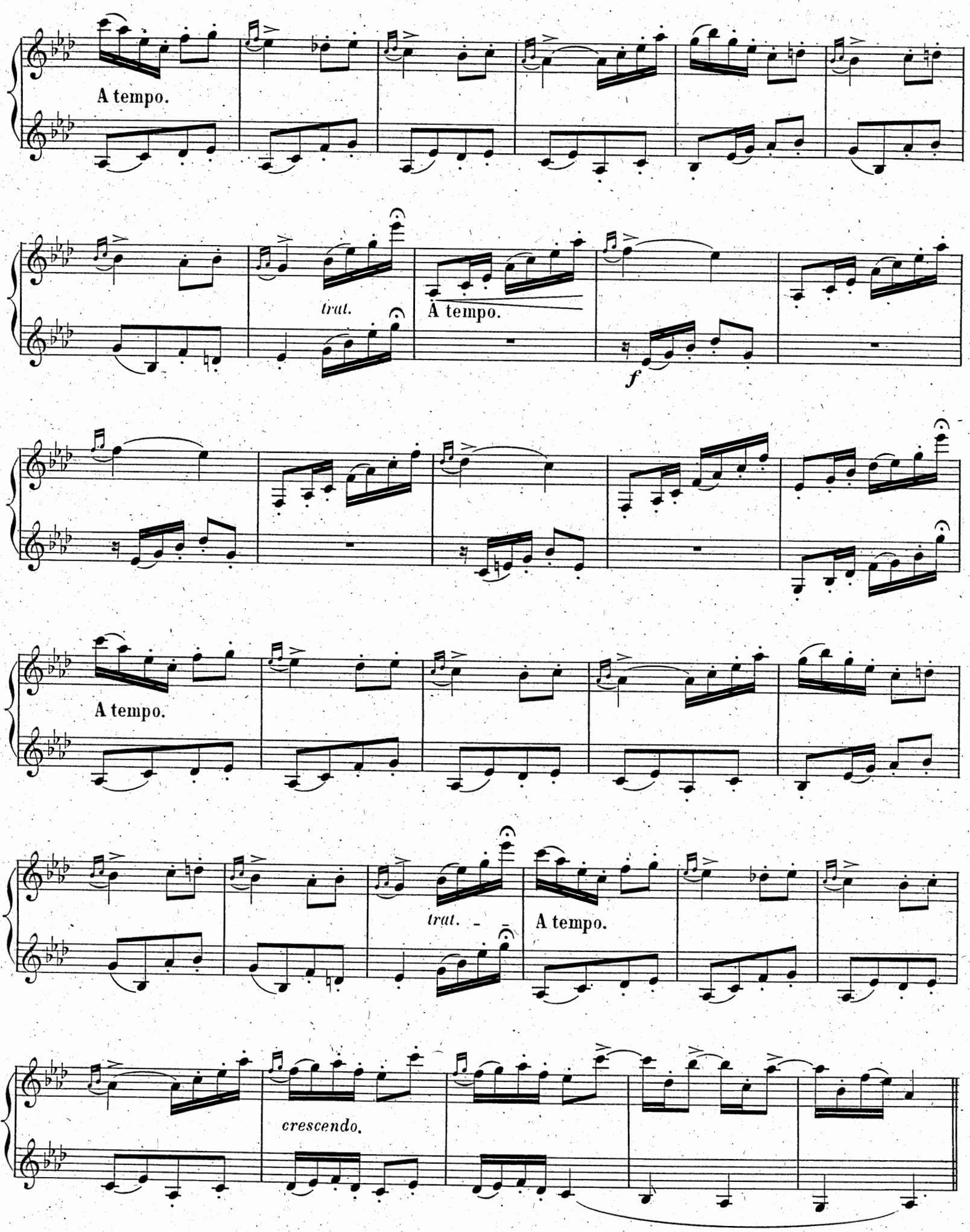
All° deciso.

12.



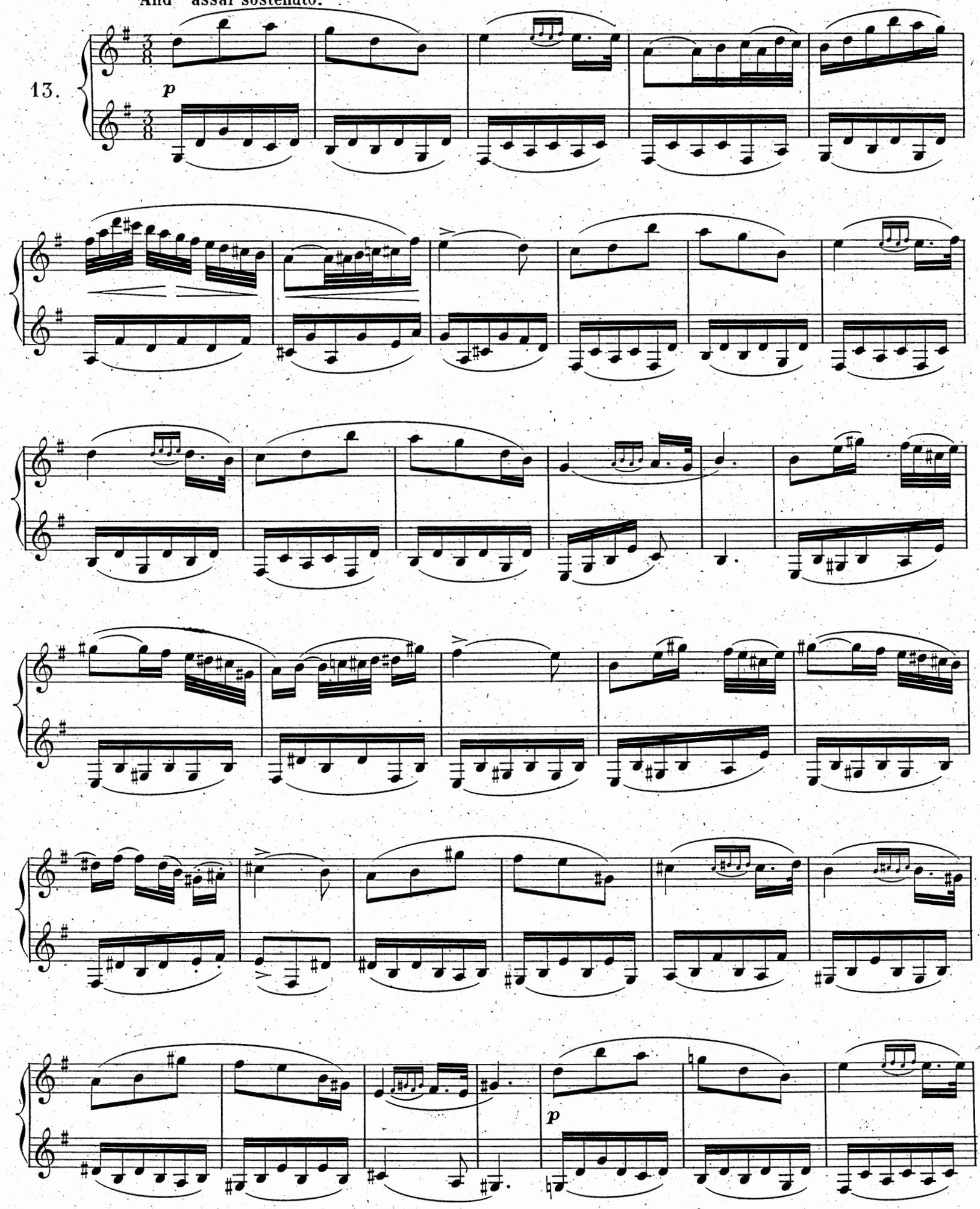



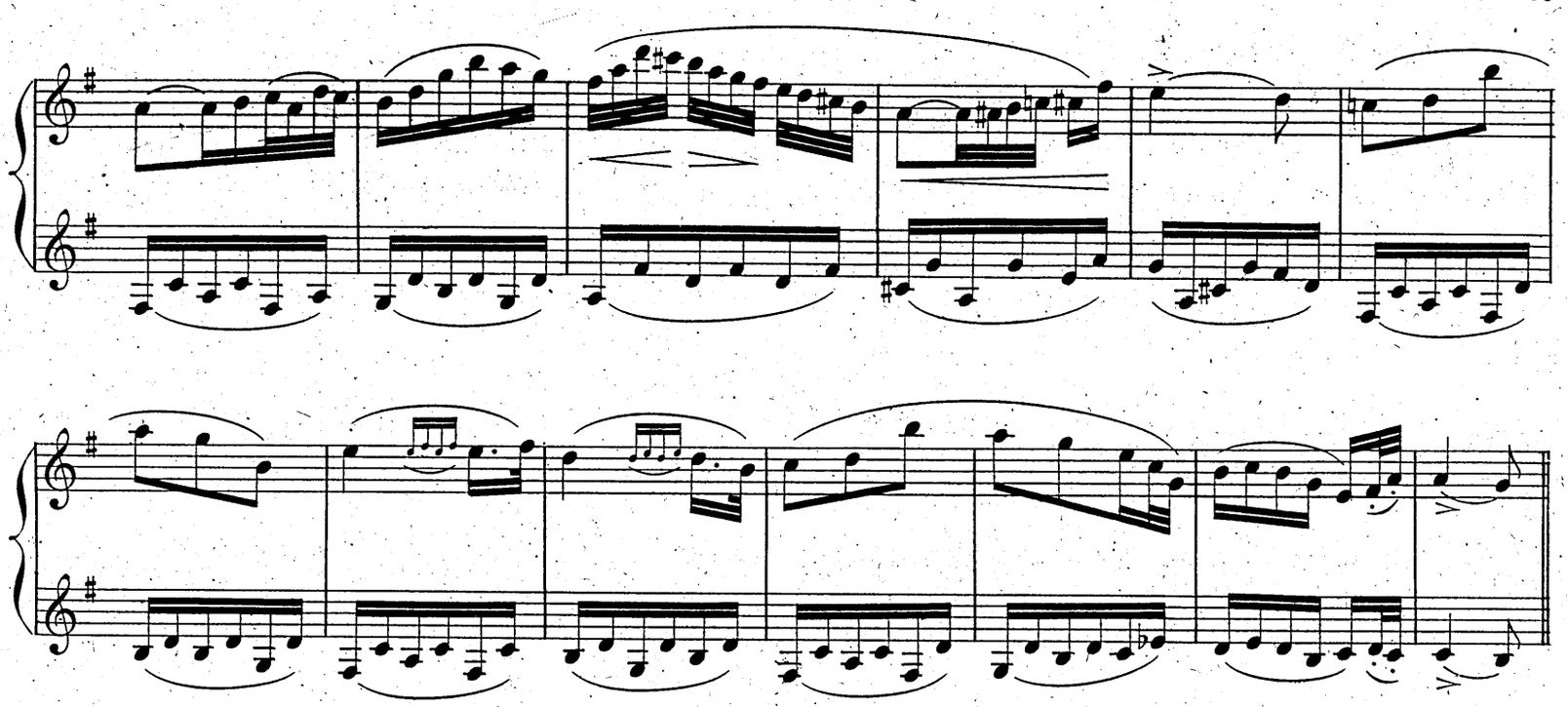




A tempo.
trat.
A tempo.
f
A tempo.
trat.
A tempo.
crescendo.

And^te assai sostenuto.

13.





## DU GRUPPETTO.

Le Gruppetto est un groupe de quatre ou cinq sons composés d'un son vrai ou principal répété, et de deux autres auxiliaires contigus qui sont l'un dessus et l'autre sur le vrai. Le grupetto a quatre sons qui peuvent s'exécuter de manières différentes, soit que l'on commence par le son auxiliaire de dessous pour retourner au son vrai, soit que l'on commence dans le sens contraire.

Dans le premier cas c'est un gruppetto direct dont voici le signe 𝆔, le second cas est un gruppetto renversé il s'écrit ainsi 𝆔, ou bien 𝆔. Dessus et dessous le signe se mettent les altérations qui sont nécessaires, par exemples: 𝆔♯ 𝆔♭ 𝆔♯♭ 𝆔♭♯ etc. Le gruppetto peut aussi s'écrire avec les petites notes.

## DEL GRUPPETTO.

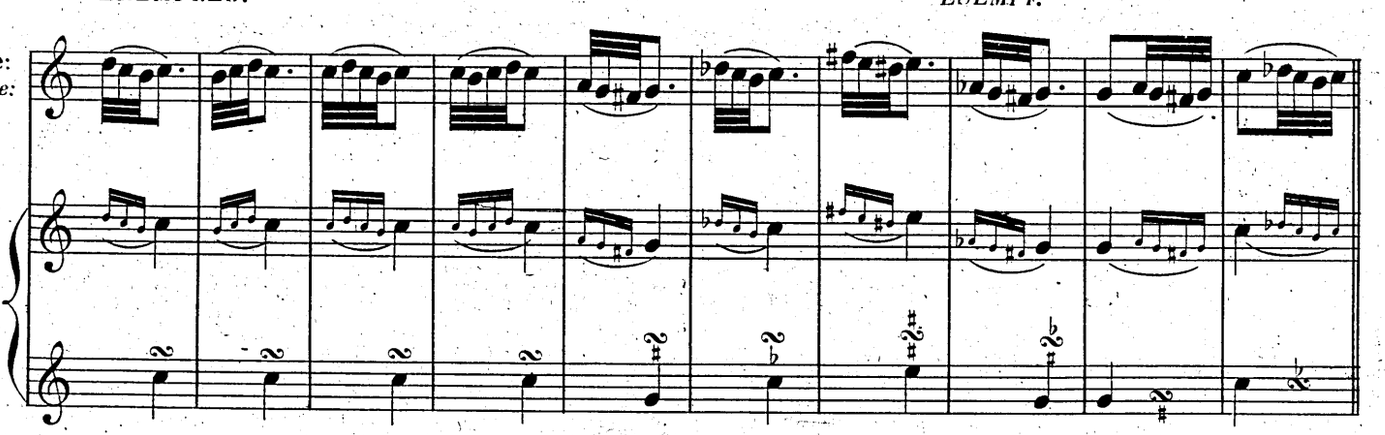
Il Gruppetto è un complesso di quattro o cinque suoni composti d'un suono vero o principale ripetuto e di due altri ausiliari contigui, che stanno l'uno sopra, l'altro sotto il vero. Il gruppetto a quattro suoni si può eseguire in due modi diversi, sia che si principü col suono ausiliario di sotto per tornare al suono vero, sia che si proceda in senso contrario.

Nel primo caso è un gruppetto diretto e si segna cosi 𝆔; nel secondo è un gruppetto rovesciato e si segna cosi: 𝆔; oppure 𝆔. Sopra o sotto il segno si pongono le alterazioni che accorressero per esempio 𝆔♯ 𝆔♭ 𝆔♯♭ 𝆔♭♯ ecc. Il gruppetto può essere scritto anche con piccole note.

*EXEMPLES.* *ESEMPI.*

Comme on exécute:
*Come si eseguisce:*

Comme on écrit:
*Come si scrive:*



Andante grazioso.

14.

*p dolcissimo.*

*incalzando.*

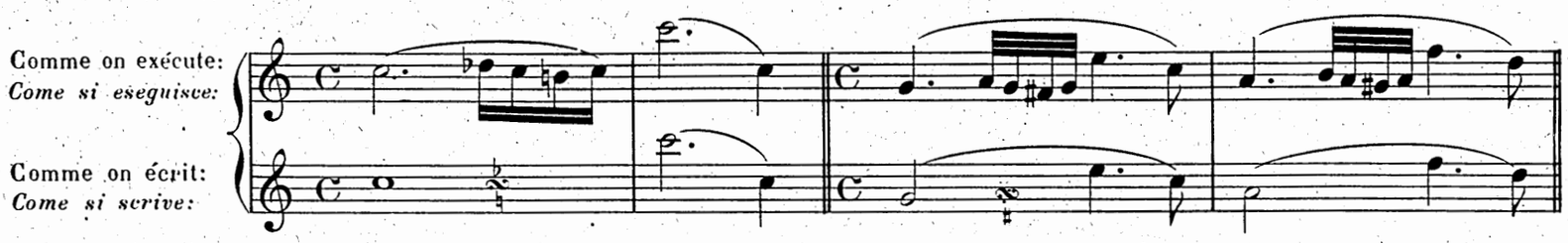
*rall.*

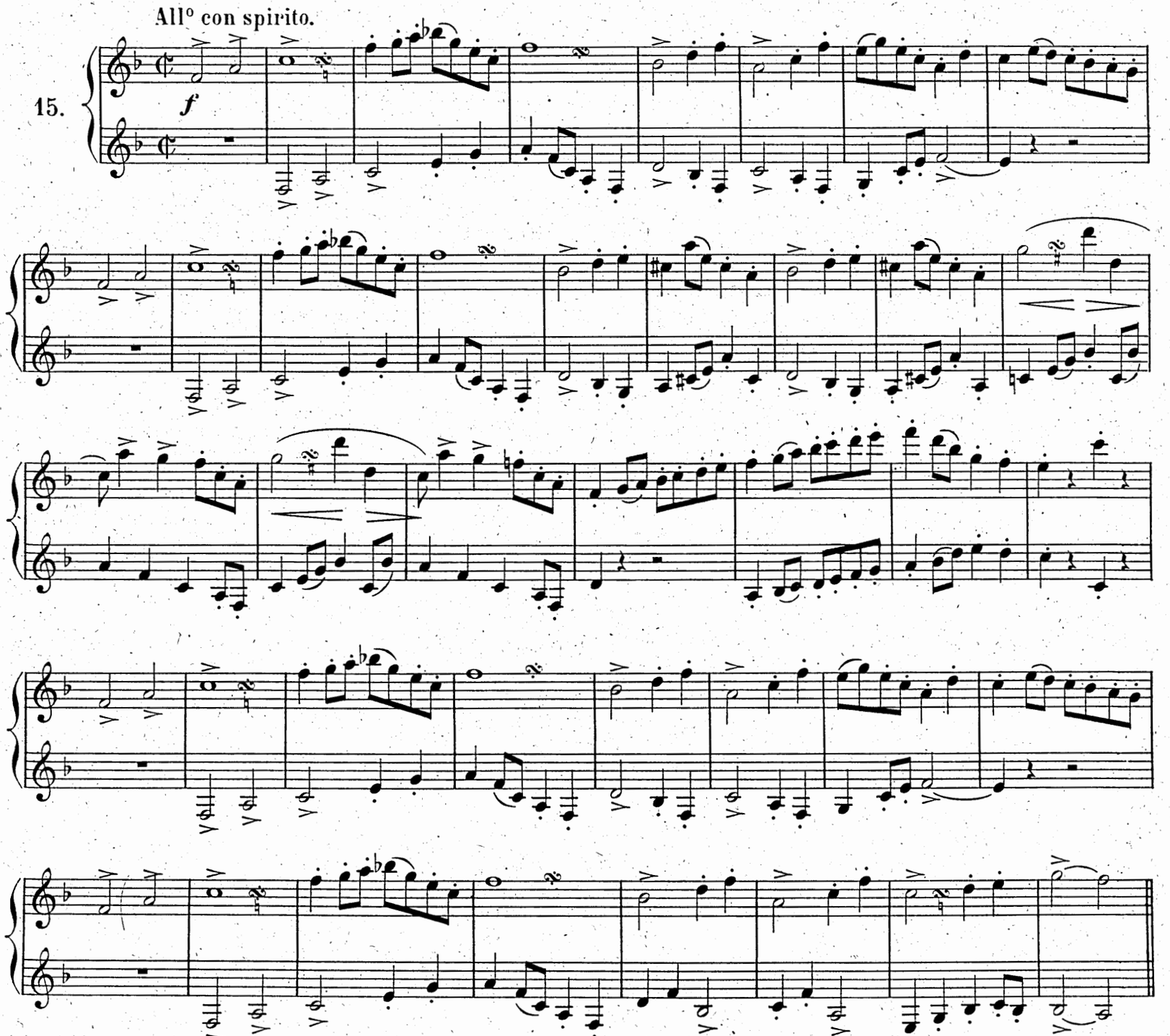
*p* A tempo.

Quand le signe ☙ du Gruppetto se trouve après une note longue qui n'est pas prolongée ni par le point ni par une liaison ayant au moins la valeur d'une demie mesure, il est d'usage d'exécuter le Gruppetto pendant le dernier quart de la valeur entière de la note longue précédente.

Quando il segno ☙ del Gruppetto trovasi dopo una nota lunga non prolungata col punto o con una legatura che ha il valore almeno di mezza battuta, si usa eseguire il Gruppetto nella durata dell'ultimo quarto del valore intero della nota lunga precedente.

*EXEMPLES.* *ESEMPI.*



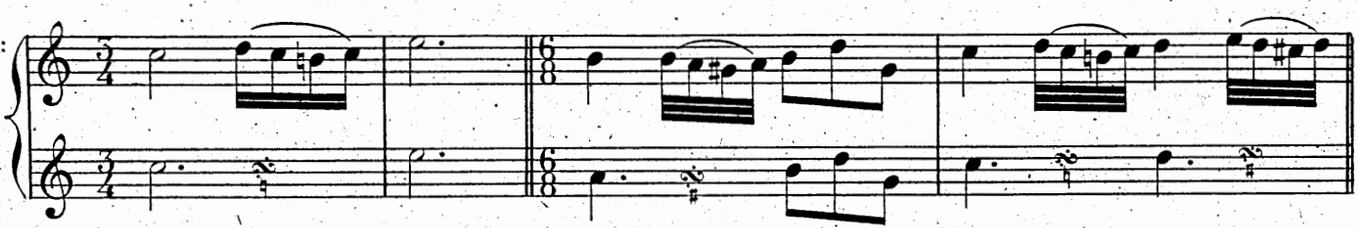
Le signe 𝄐 du Gruppetto après une note longue (au moins d'une demie mesure) prolongée du point, le Gruppetto s'exécutera pendant la valeur du point même prenant à la note qui le précède le tiers de sa valeur.

Il segno 𝄐 del Gruppetto dopo una nota lunga (almeno di mezza battuta) prolungata dal punto, il Gruppetto allora va eseguito nel valore del punto stesso, prendendo alla nota che lo precede il terzo del suo valore.

*EXEMPLE.* *ESEMPI.*

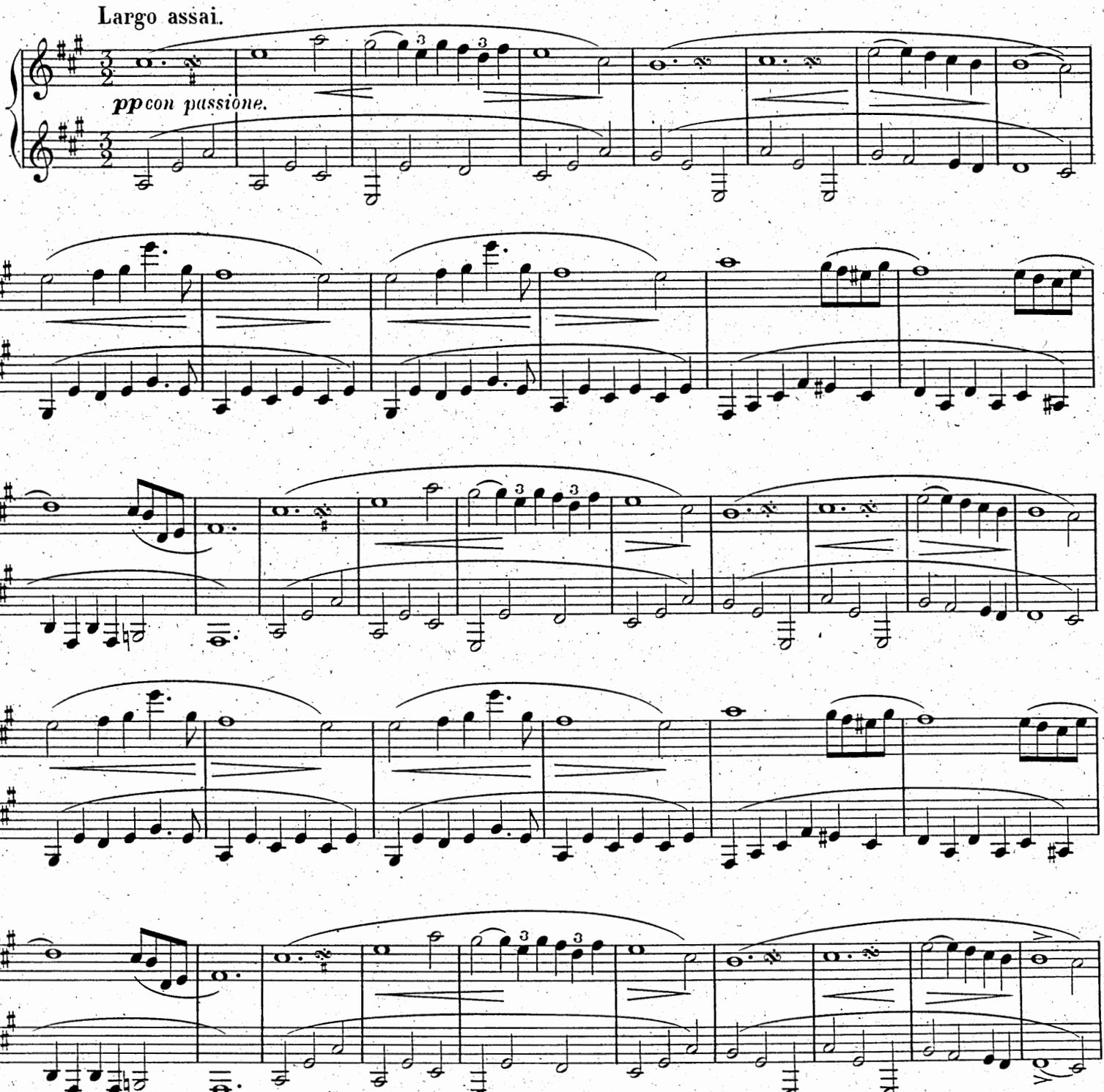
Comme on exécute:
*Come si eseguisce:*

Comme on écrit:
*Come si scrive:*



16. Largo assai.

*pp con passione.*



Andante sostenuto.

17.

*con passione.*

*f*

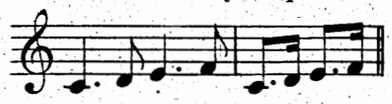
*f*

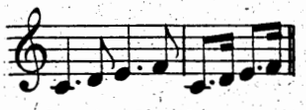
*animando un poco.*

*affrettando.*

*rall.*

A tempo.

Quand le signe ∾ du Gruppetto est posé après une note pointée suivie d'une autre note de la valeur rytmique du point comme par exemple:  on exécutera le Gruppetto de manière que la dernière note de celui-ci, ait une valeur égale à celle de la note qui vient après le point.

Quando il segno ∾ del Gruppetto è posto dopo una nota col punto seguita poi da un' altra nota del valore ritmico del punto stesso come per esempio  allora si eseguirà il Gruppetto in modo che l'ultima nota di questo abbia un valore uguale a quello della nota dopo il punto.

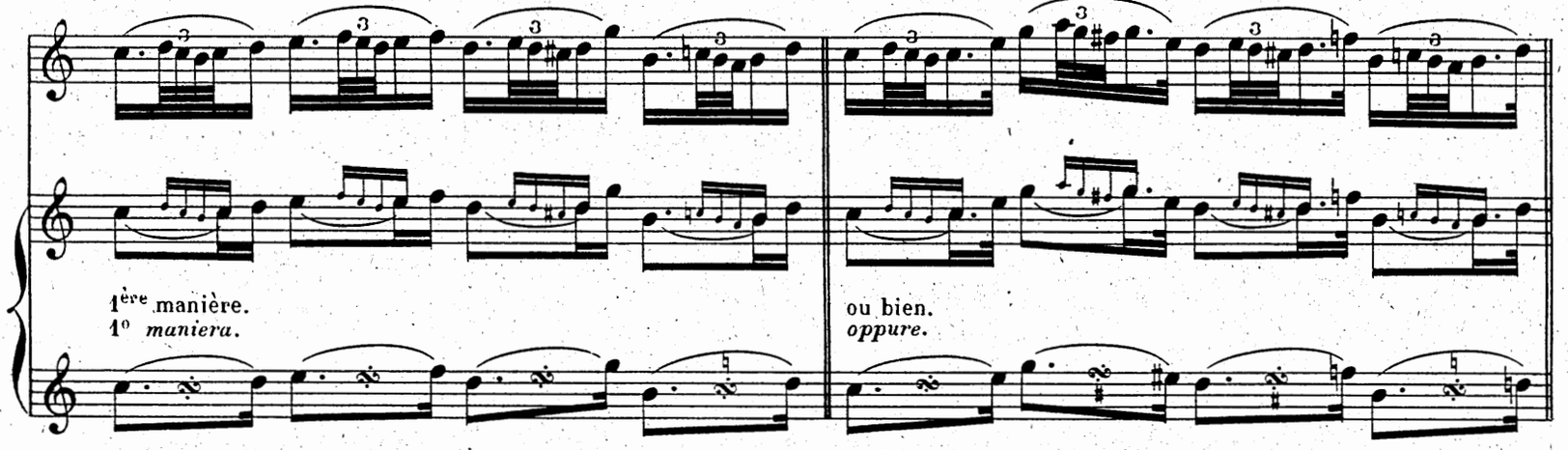
*EXEMPLES.* *ESEMPI.*

Comme on exécute:
*Come si eseguisce:*

Comme on écrit:
*Come si scrive:*

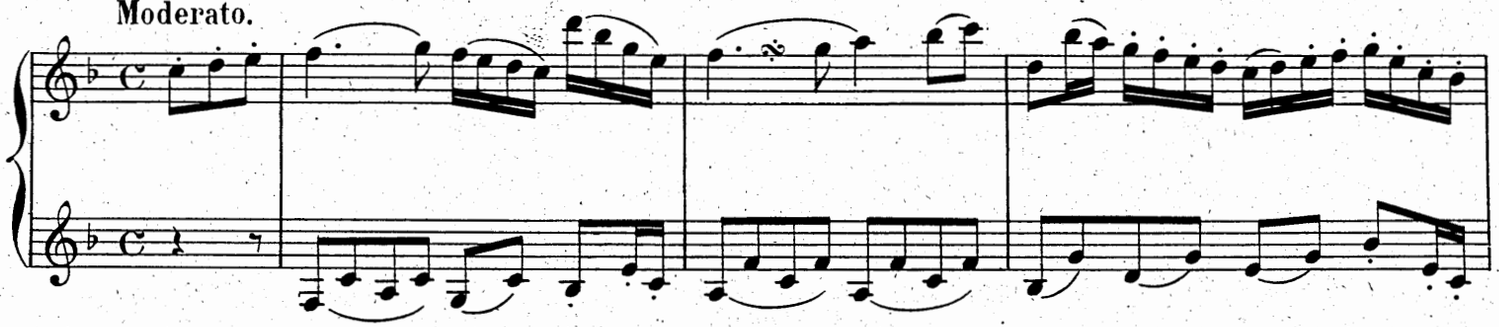
1ère manière.
1° *maniera.*

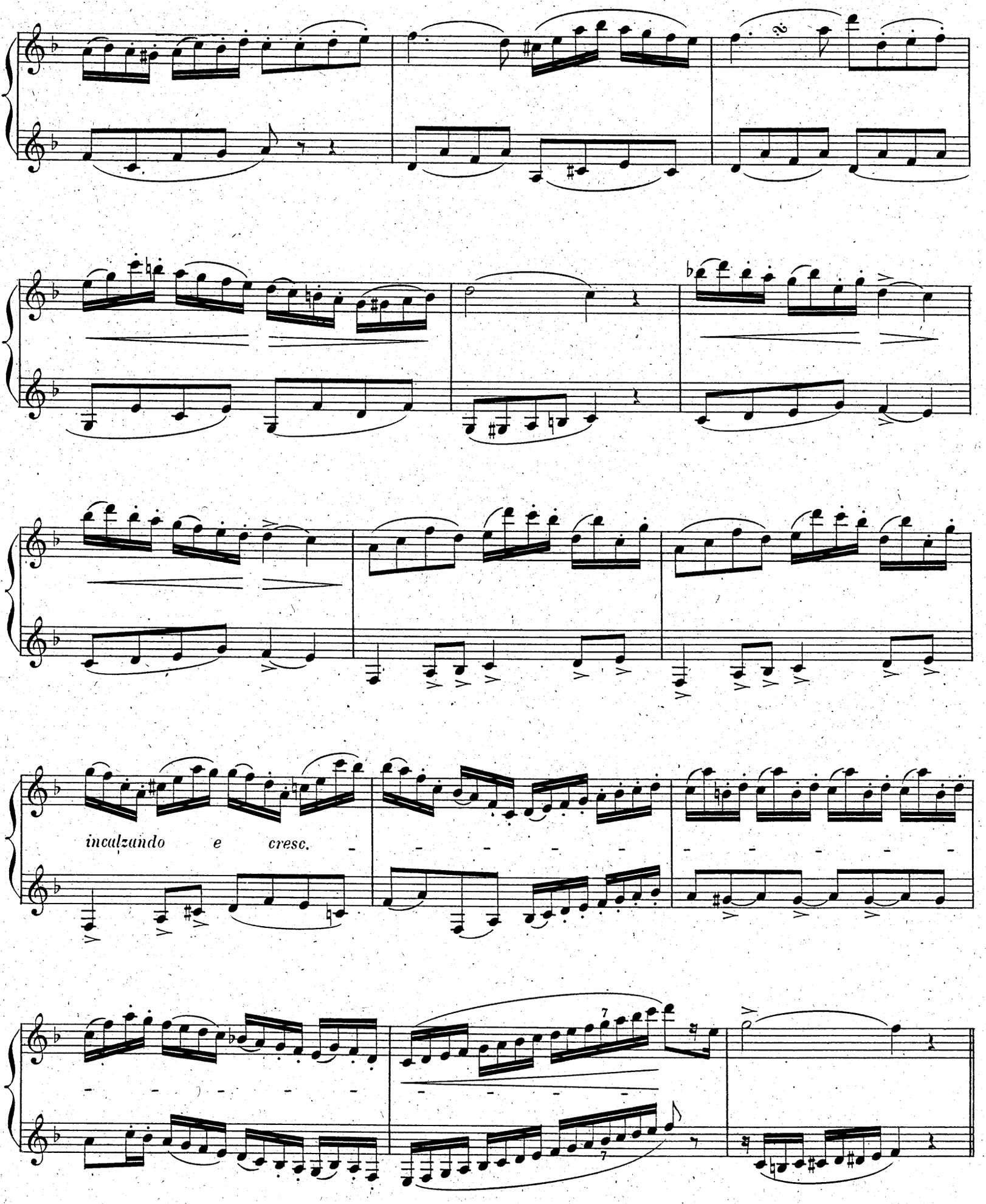
ou bien.
*oppure.*




18.

Moderato.




incalzando e cresc.

Largo assai.

19.

*p con passione.*

*p*

*p*

*p*

## DU TRILLE.

Le Trille est le plus brillant des embellissements en usage dans la musique, il consiste à faire vibrer rapidement deux sons contigus, un vrai, l'autre auxiliaire.

Le son auxiliaire est généralement celui qui est sur la note réelle. Le Trille s'indique *tr* ou bien *tr*~~ et se place sur la bonne note. Le Trille a toujours l'entière durée de la note qui porte le signe. Ordinairement le Trille commence par la note auxiliaire et finit par un gruppetto.

## DEL TRILLO.

Il Trillo è il più brillante tra tutti gli abbellimenti usati nella musica e consiste nel far vibrare rapidamente due suoni contigui uno vero, l'altro ausiliario.

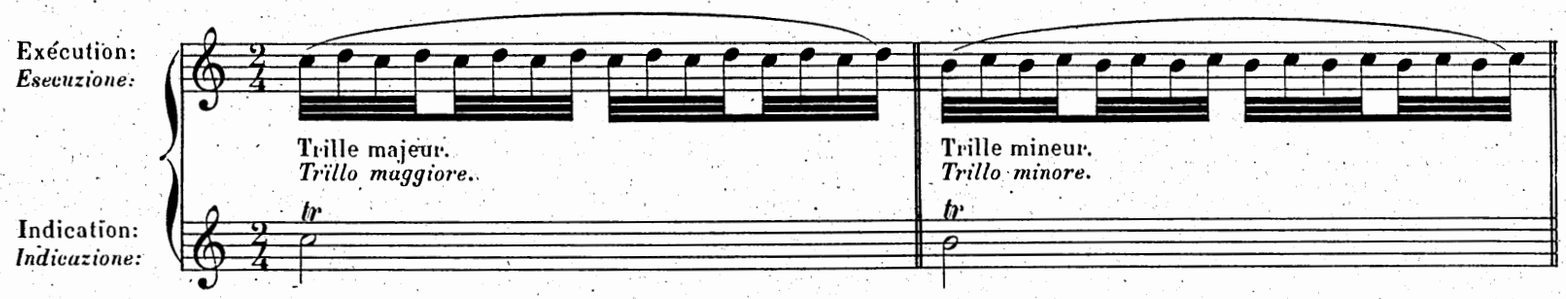
Il suono ausiliario è generalmente sempre quello di sopra la nota reale. Il Trillo s'indica *tr* oppure *tr*~~ e si colloca sopra la nota buona. Il Trillo ha sempre l'intera durata della nota che ne porta il segno. Ordinariamente il Trillo si comincia dalla nota ausiliaria e si finisce con un gruppetto di chiusa.

*EXEMPLE.* *ESEMPIO.*

Il y a deux espèces de Trilles, de un ton, ou de un demi ton, ou bien Majeur ou Mineur.

Due sono le specie dei Trilli, di un tono, o di un semitono, oppure Maggiore o Minore.

*EXEMPLES.* *ESEMPI.*



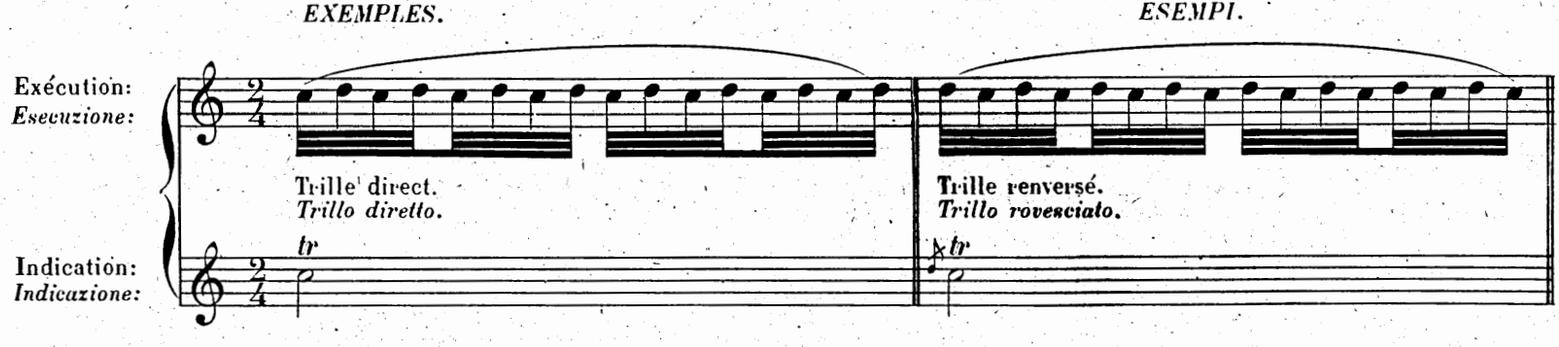

Le Trille peut être droit ou renversé.

Il est droit quand il part de la bonne note réelle, il est renversé quand il part de la note auxiliaire.

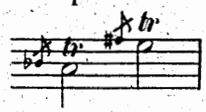
Il Trillo può essere diretto o rovesciato.

È diretto quando parte dalla nota buona o reale, ed è rovesciato quando comincia con la nota ausiliaria.

*EXEMPLES.* *ESEMPI.*



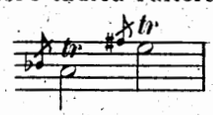
Lorsque la note auxiliaire qui précède celle du trille doit être altérée, on pose le ♯, ♭, ou ♮ accidenté sur le signe de la note trillée, comme par exemples: *tr* *tr* *tr*.

Il y a des auteurs qui indiquent l'altération sur la note auxiliaire par exemple 

Le trille peut être complet ou incomplet.

Le complet doit toujours être terminé, et la terminaison doit se faire avec la même rapidité du trille. Généralement le trille se termine de deux manières.

Allorchè la nota ausiliaria che precede quella del trillo deve essere alterata, si pone il ♯, ♭ o ♮ accidentale sopra il segno della nota trillata come per esempio *tr* *tr* *tr*.

Qualche autore indica l'alterazione sulla nota ausiliaria per esempio 

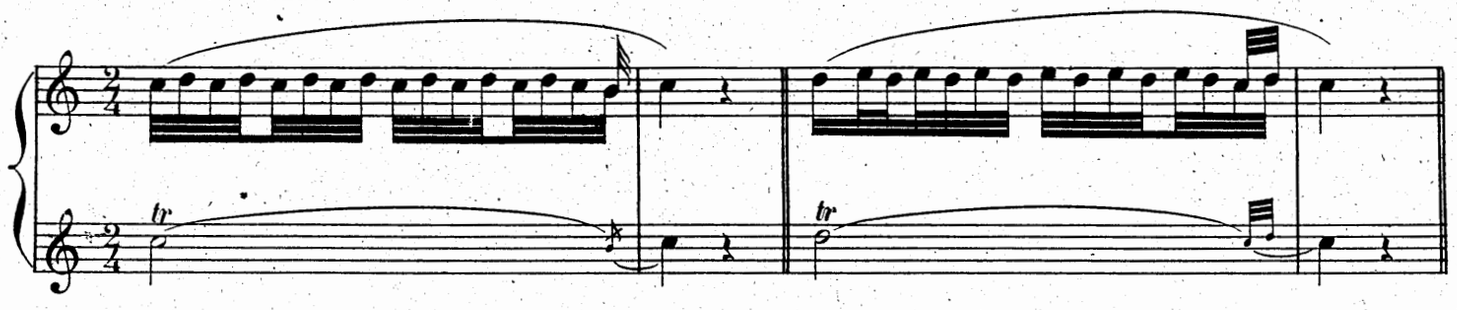
Il trillo può essere completo od incompleto.

Il completo deve essere sempre terminato, e la termiñazione deve farsi con la medesima rapidità del trillo. Comunemente il trillo si termina in due maniere.

*EXEMPLES.* *ESEMPI.*

Exécution: *Esecuzione:*

Indication: *Indicazione:*



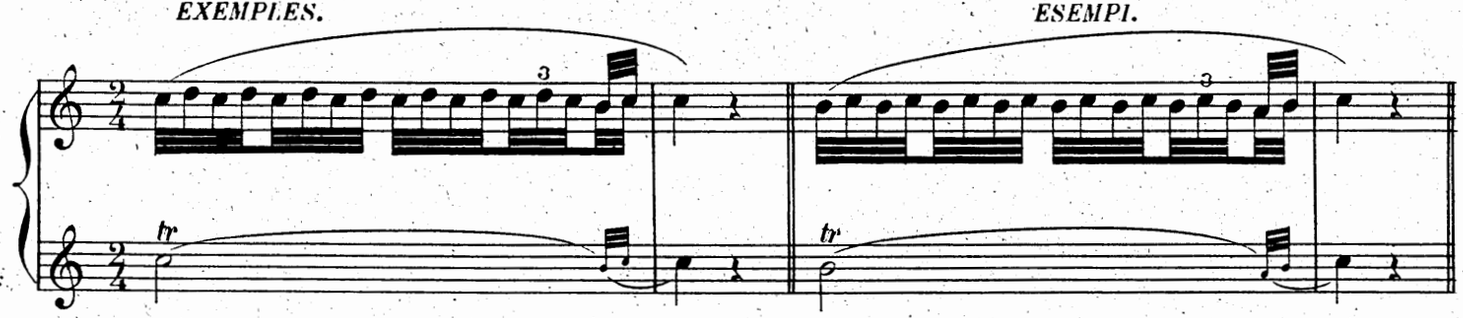
Tout trille, qu'il soit droit ou renversé, complet ou incomplet, préparé ou non préparé, doit toujours se terminer sur la note réelle, par conséquent, dans les cas ou le nombre régulier des notes se terminerait avec l'auxiliaire, on ajoutera une réplique de la bonne note pour eviter une fausse terminaison.

Ogni trillo, sia diretto o rovesciato, sia completo o incompleto, preparato o non preparato, deve sempre terminare sulla nota reale; perciò in quei casi ove col numero regolare di note si terminerebbe coll' ausiliario, conviene aggiungere una replica della nota buona onde evitare questa falsa terminazione.

*EXEMPLES.* *ESEMPI.*

Exécution: *Esecuzione:*

Indication: *Indicazione:*



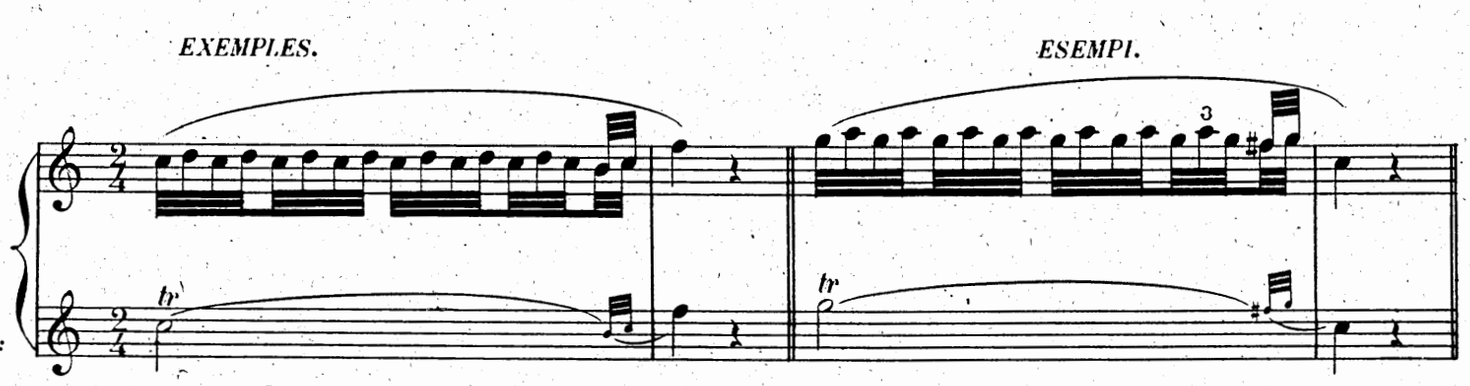
Trilles ayant deux autres manières de terminaisons.

Trilli con altre due maniere di terminazione.

*EXEMPLES.* *ESEMPI.*

Exécution: *Esecuzione:*

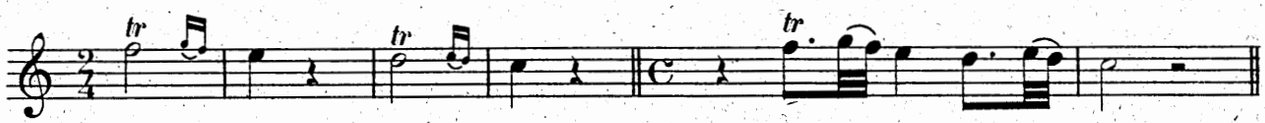
Indication: *Indicazione:*



En plus des terminaisons ci-dessus indiquées, il peut en être d'autres, selon le gout des auteurs, dans ce cas, elles devront être indiquées, autrement on devra se servir des terminaisons déjà indiquées. Les auteurs qui ne veulent pas de la terminaison ecrivent le trille de la manière suivante.

Altre alle terminazioni sopra indicate, possono esservene delle altre secondo il gusto dell'autore, ma allora queste debbono essere sempre scritte, altrimenti non si dovrà fare uso che delle terminazioni che già conosciamo. Qualche autore indica di non volere la terminazione scrivendo il trillo nella maniera seguente.

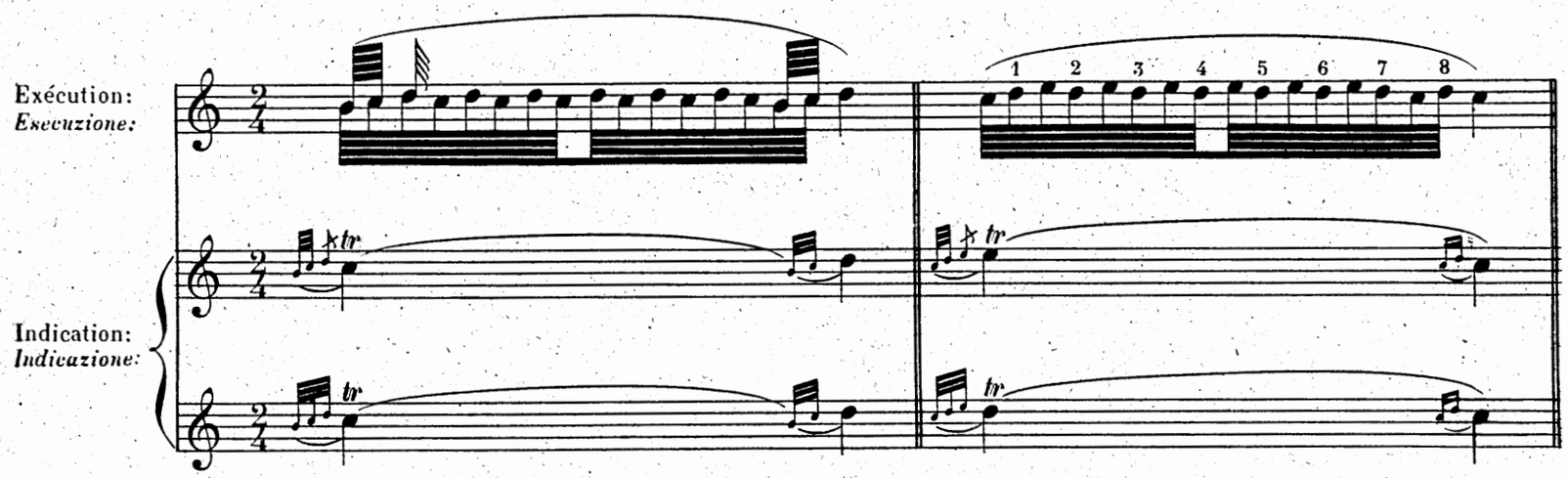
*EXEMPLES.* *ESEMPI.*




Trille renversé, complet et préparé.

Trillo rovesciato, completo e preparato.

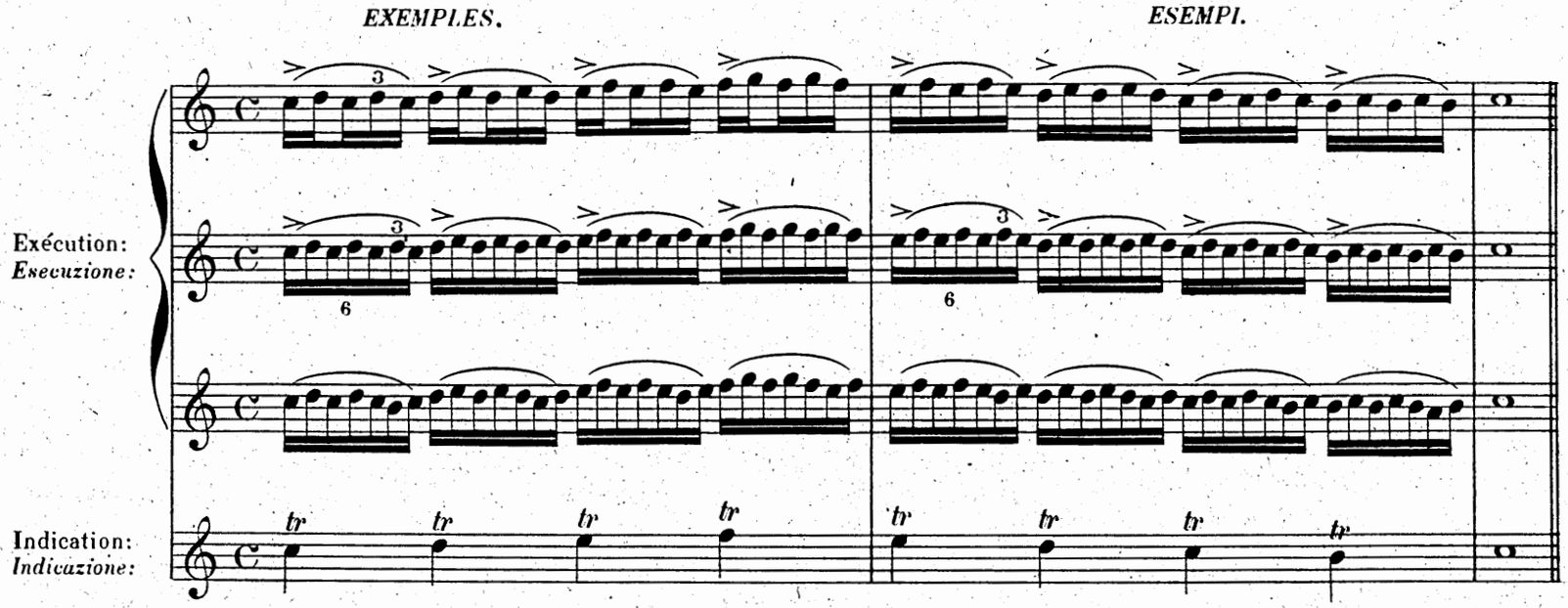
*EXEMPLES.* *ESEMPI.*

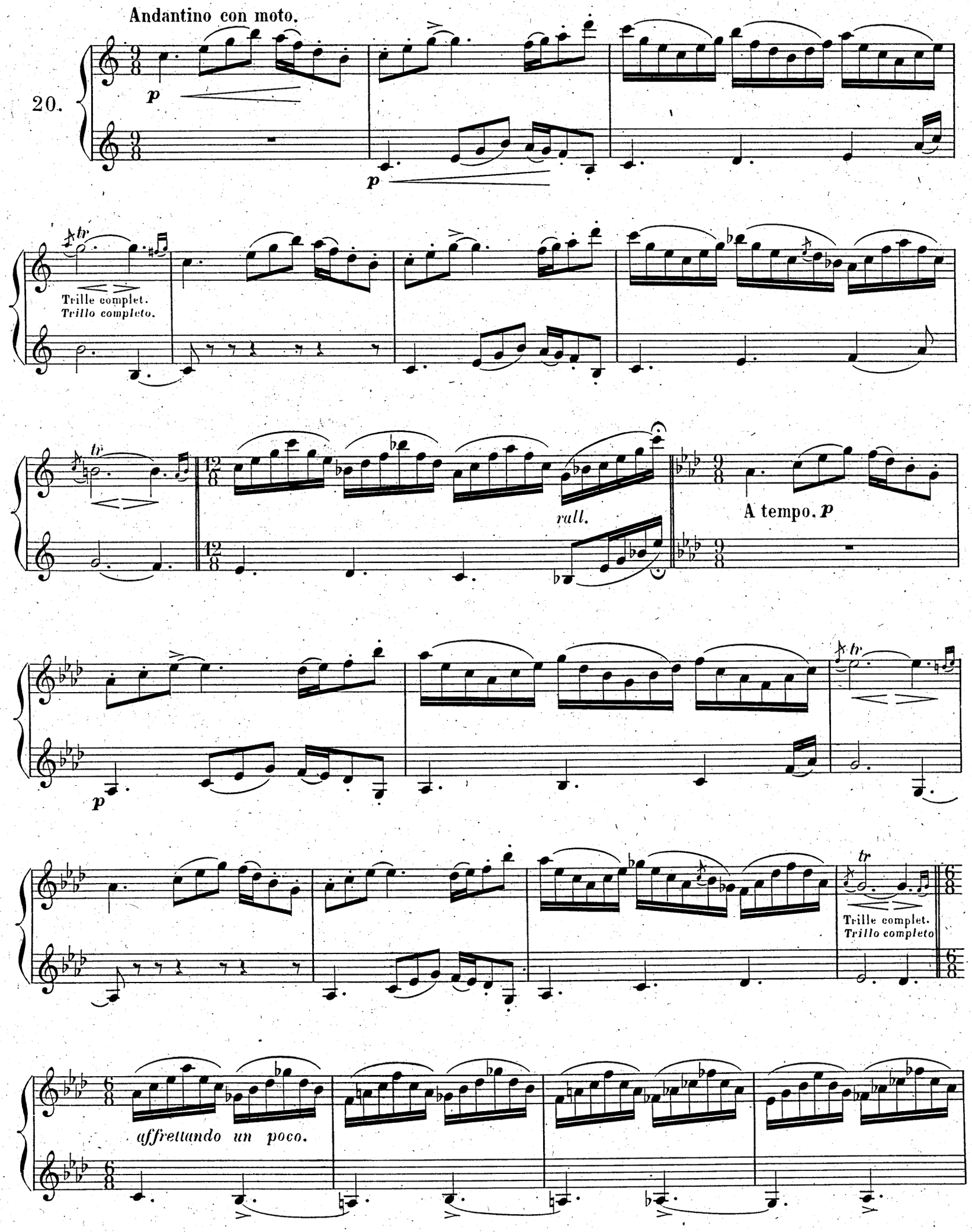


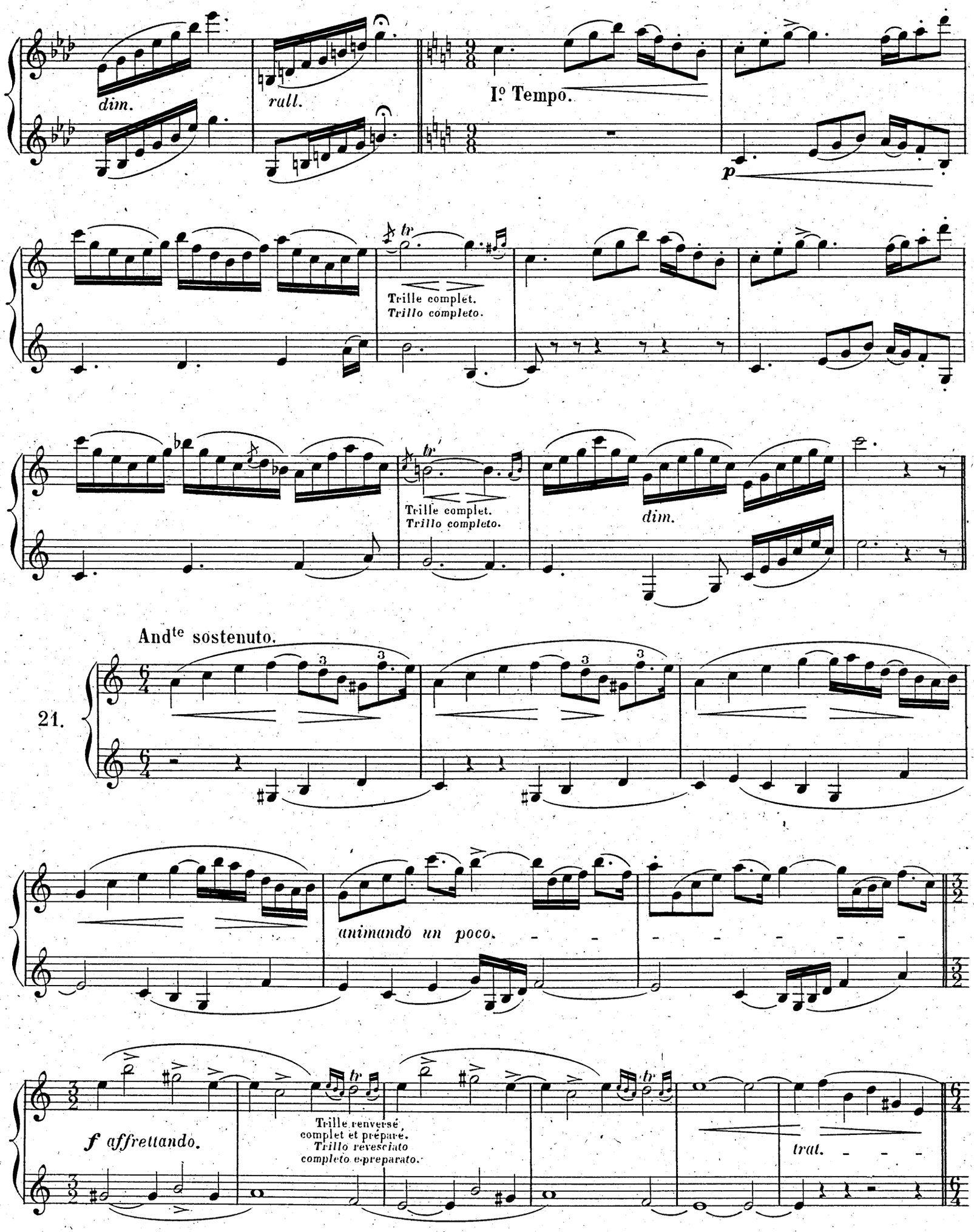

Il y a un cas où l'on peut faire des trilles sans terminaisons, c'est lorsque l'on exécute une suite de trilles de courte durée sur une gamme montante ou descendante.

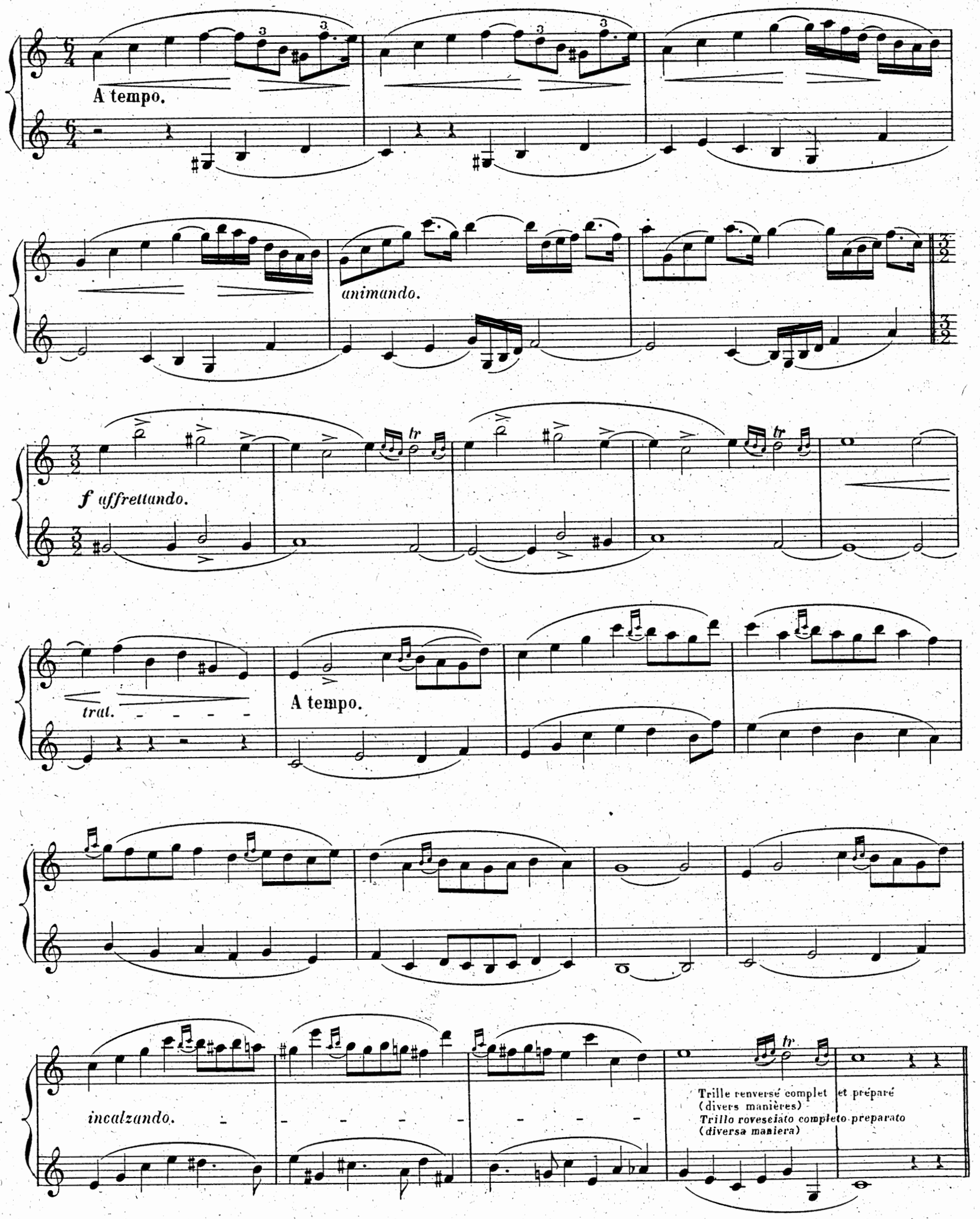
Vi è un caso dove si possono fare dei trilli senza terminazione; questo è allorchè si eseguisce una sequela di trilli di corta durata sopra una scala ascendente o discendente.

*EXEMPLES.* *ESEMPI.*




Andantino con moto.
20.
p
p
tr
Trille complet.
Trillo completo.
tr
rall.
A tempo. p
p
tr
tr
Trille complet.
Trillo completo
affrettando un poco.


dim.
rall.
I° Tempo.
p
tr
Trille complet.
Trillo completo.
tr
Trille complet.
Trillo completo.
dim.
And^te sostenuto.
21.
animando un poco.
f affrettando.
Trille renversé
complet et préparé.
Trillo revesciato
completo e preparato.
tr
tr
trat.


A tempo.
animando.
f affrettando.
tr
tr
trat.
A tempo.
incalzando.
tr
Trille renversé complet et préparé
(divers manières)
Trillo roveseiato completo preparato
(diversa maniera)

I° Tempo.

*f affrettando.*

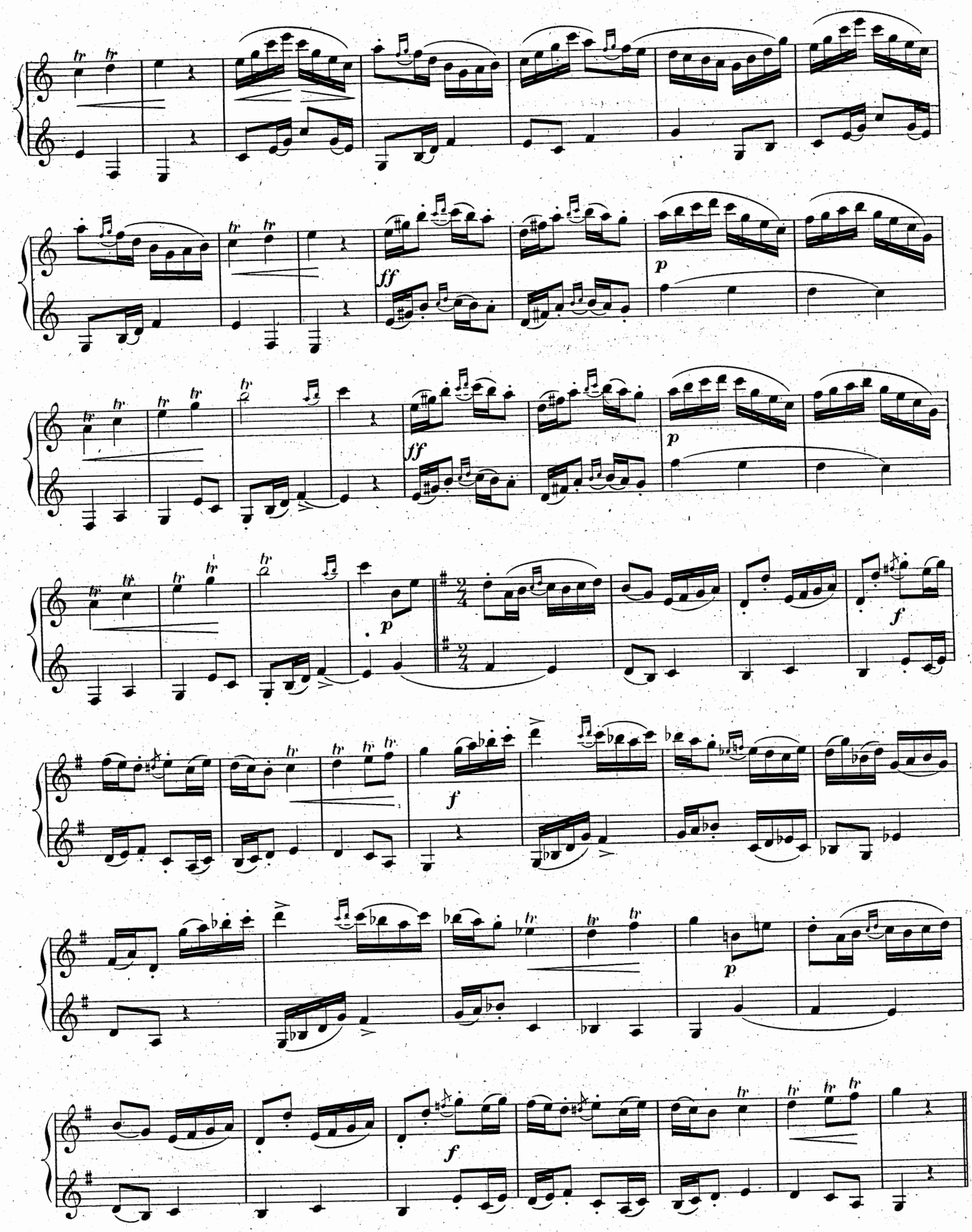
A tempo.

*f*

*p* *dim.*

Tempo di Gavotta.

22.


ff
p
ff
p
p
f
f
p
f

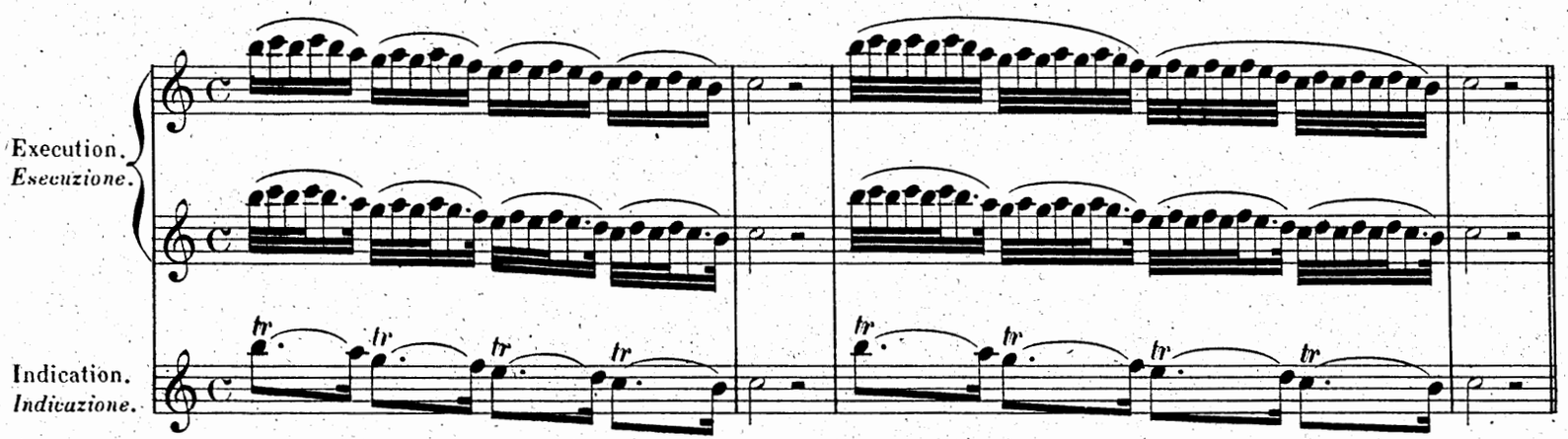
## DEMI TRILLE ou TRILLE INCOMPLET

Ce trille qui doit commencer par la bonne note ne se termine pas, il n'y a que deux, trois ou quatre reprises: il s'indique comme le trille (*tr*) ou bien avec le signe (~); qui est posé presque toujours sur une note pointée de courte durée, il s'emploie sur une suite de notes montantes ou descendantes.

## SEMITRILLO o TRILLO INCOMPLETO

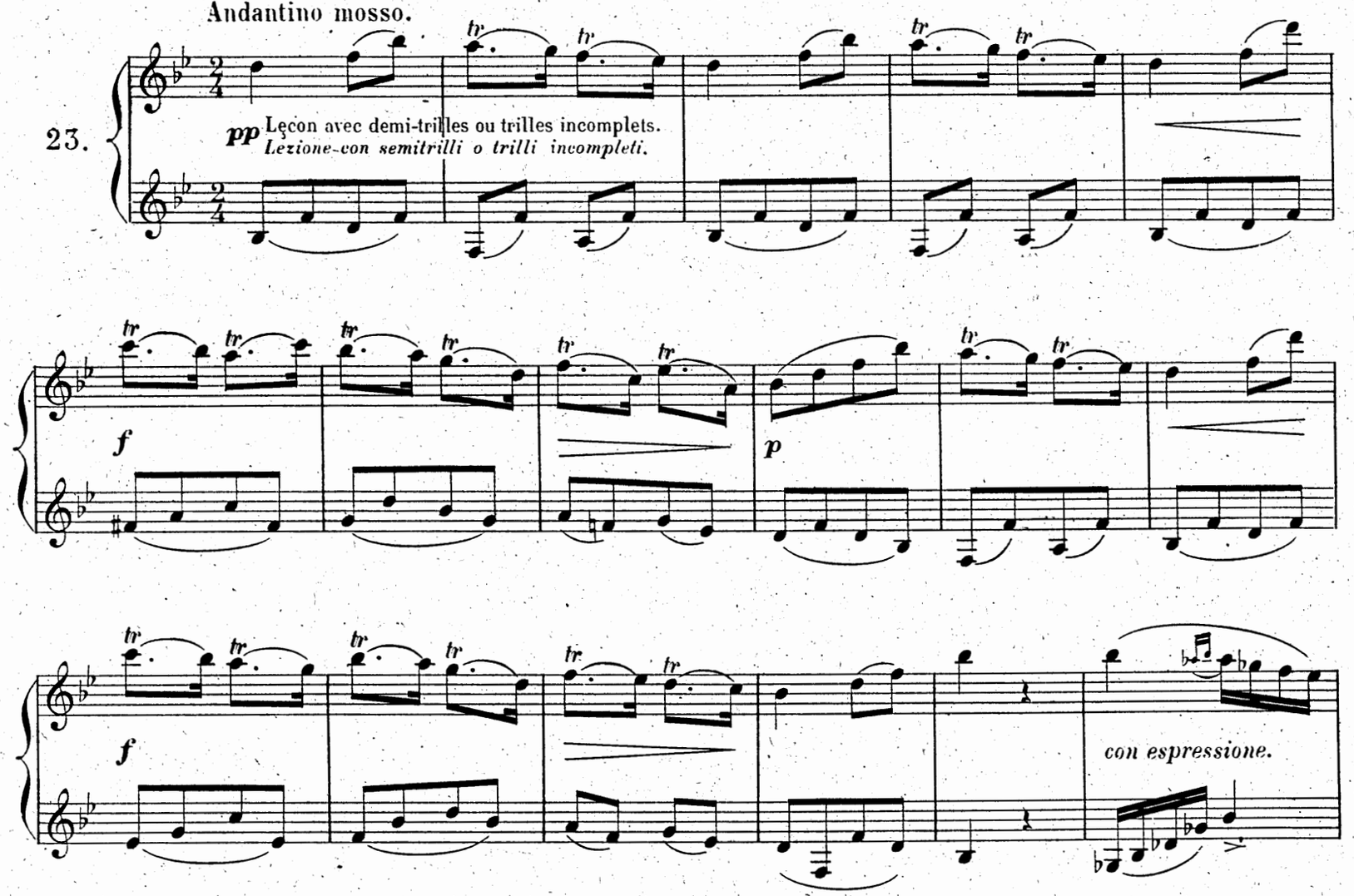
Questo trillo si deve cominciare con la nota buona, non va mai terminato e non ha che due, tre o quattro riprese: esso s'indica come il trillo (*tr*) oppure col segno (~); viene posto quasi sempre sopra una nota puntata di corta durata, e s'impiega sovente su di una sequela di note ascendenti o discendenti.

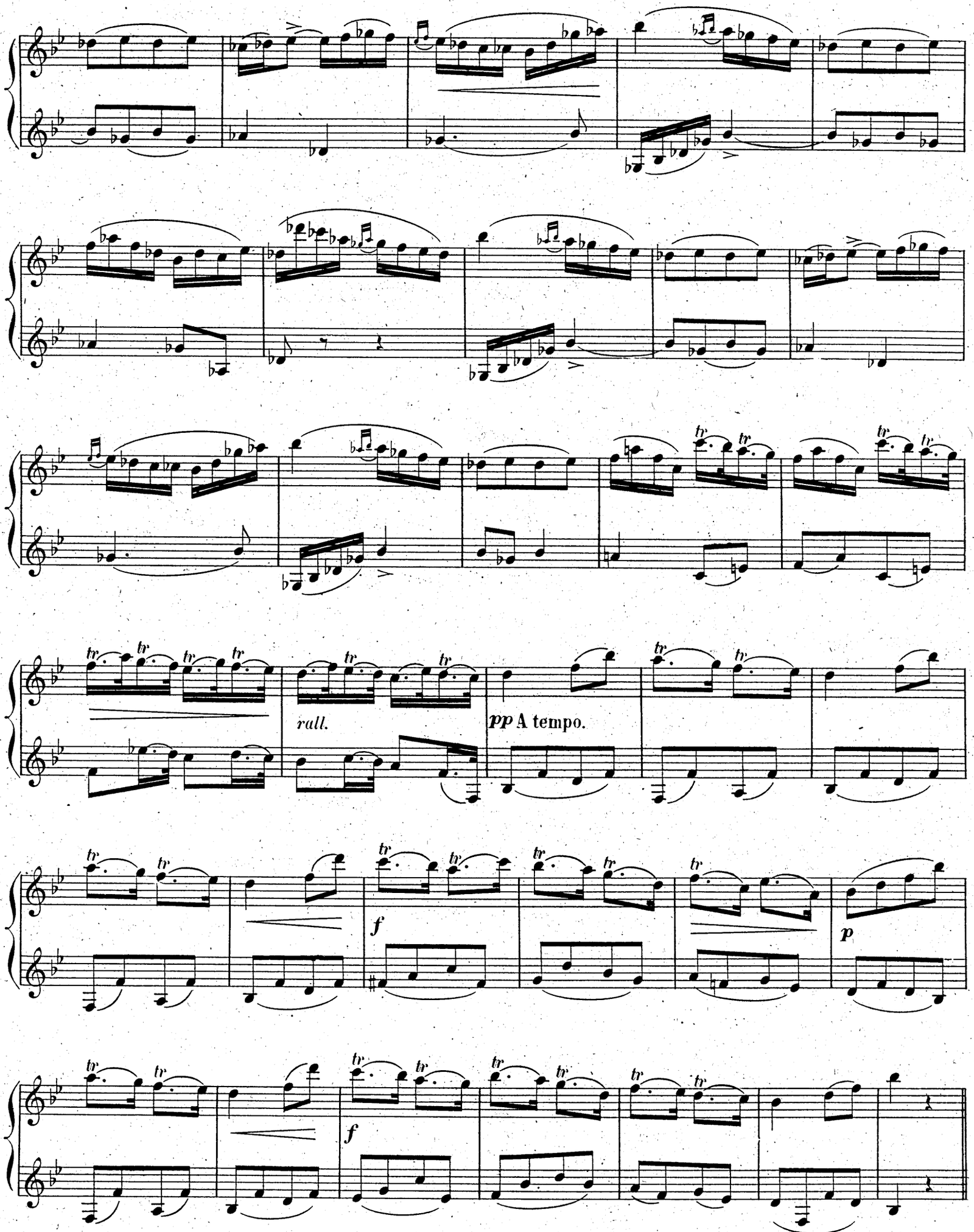
*EXEMPLES.* *ESEMPI.*




Andantino mosso.

23. *pp* Leçon avec demi-trilles ou trilles incomplets.
*Lezione con semitrilli o trilli incompleti.*




rall.
pp A tempo.
f
p
f

## DE L'ARPÈGE

L'arpège est un ornement qui consiste a faire entendre successivement et rapidement tout les sons qui composent l'accord donné à la note à laquelle il est apposé.

Cet ornement dont on se sert pour les instruments à touches et à cordes est d'un usage très rare pour les instruments à vent.

## DELL' ARPEGGIO

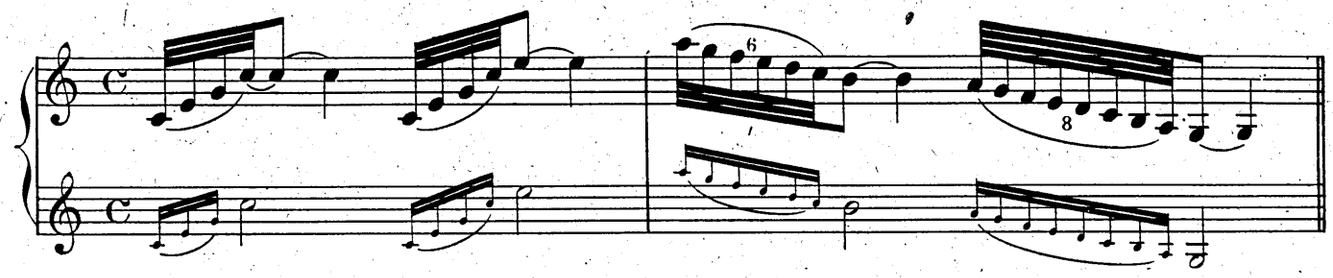
L'arpeggio è un abbellimento che consiste nel far sentire successivamente e rapidamente tutti i suoni che compogono l'accordo dato alla nota a cui è apposto.

Questo abbellimento usato negli instrumenti a tastiera e a corda è di uso rarissimo negli instrumenti a fiato.

*EXEMPLES.* *ESEMPI.*

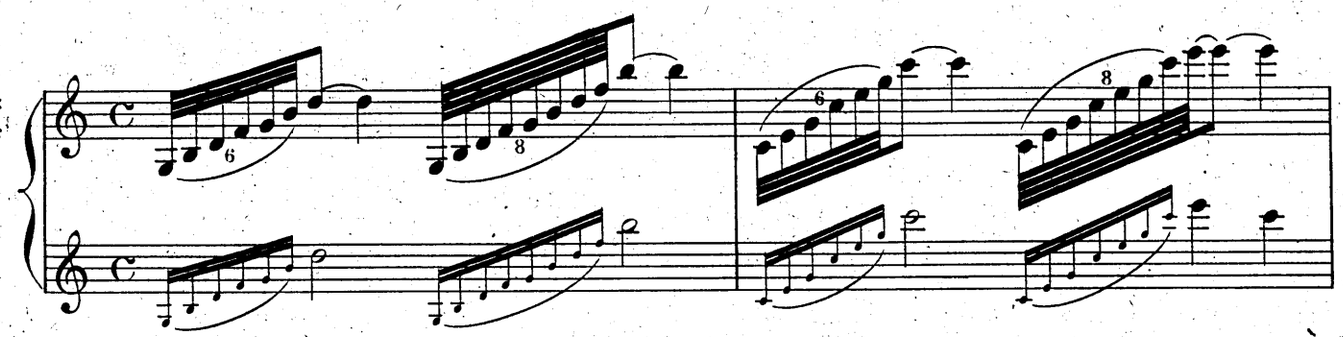
Comme on exécute:
*Come si eseguisce:*

Comme on écrit:
*Come si scrive:*



Comme on exécute:
*Come si eseguisce:*

Comme on écrit:
*Come si scrive:*



24.

And^te^ con moto.

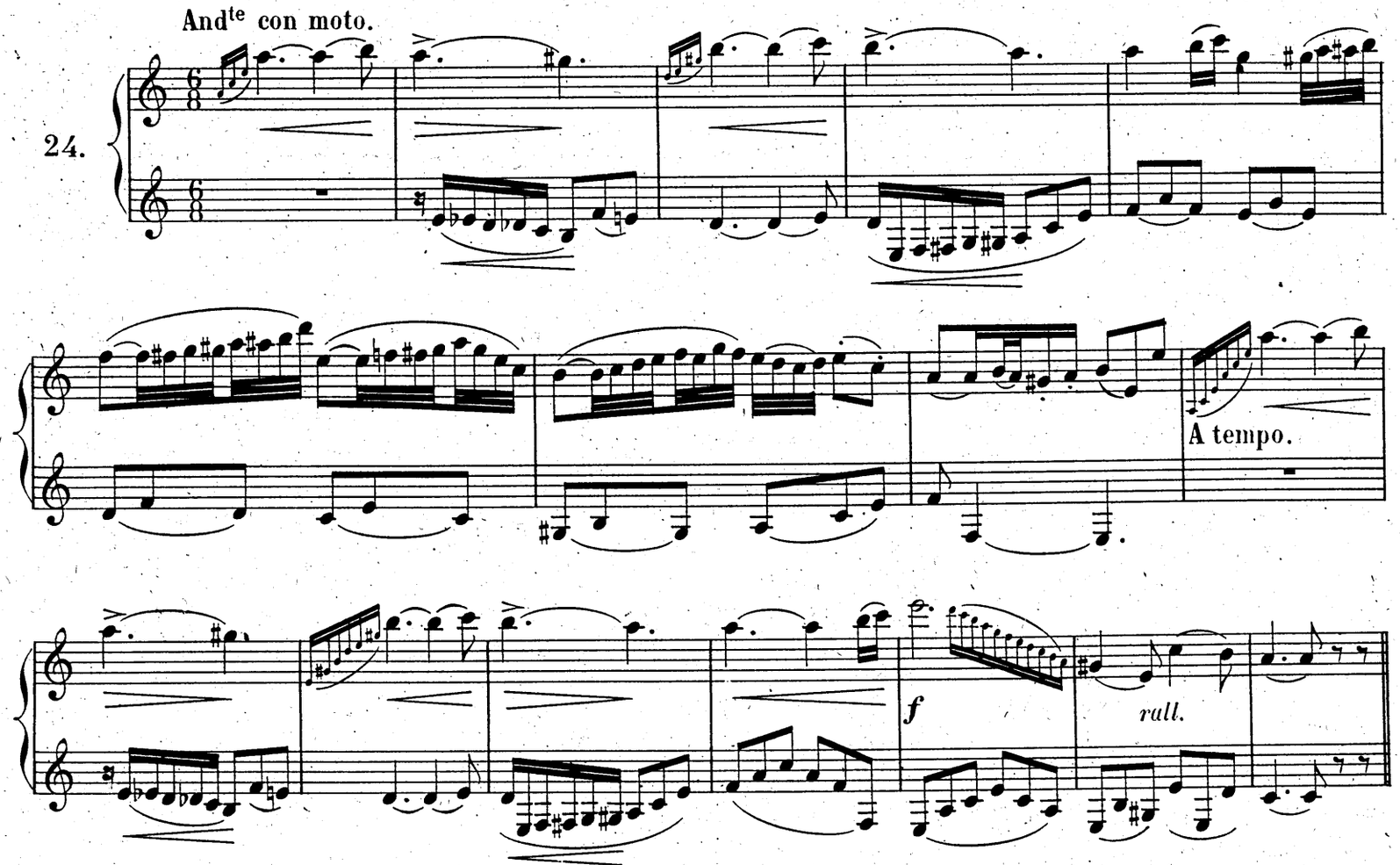
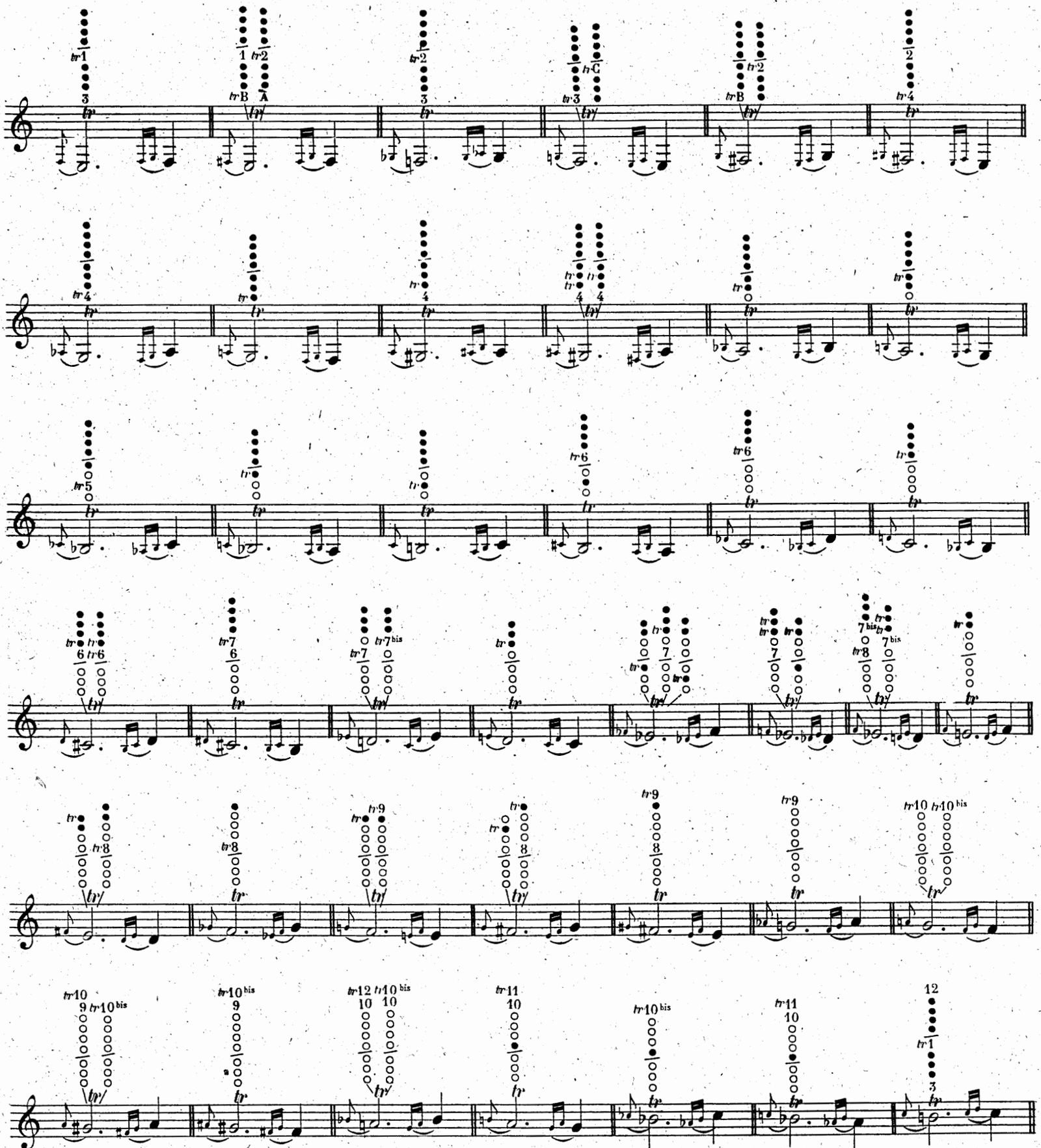
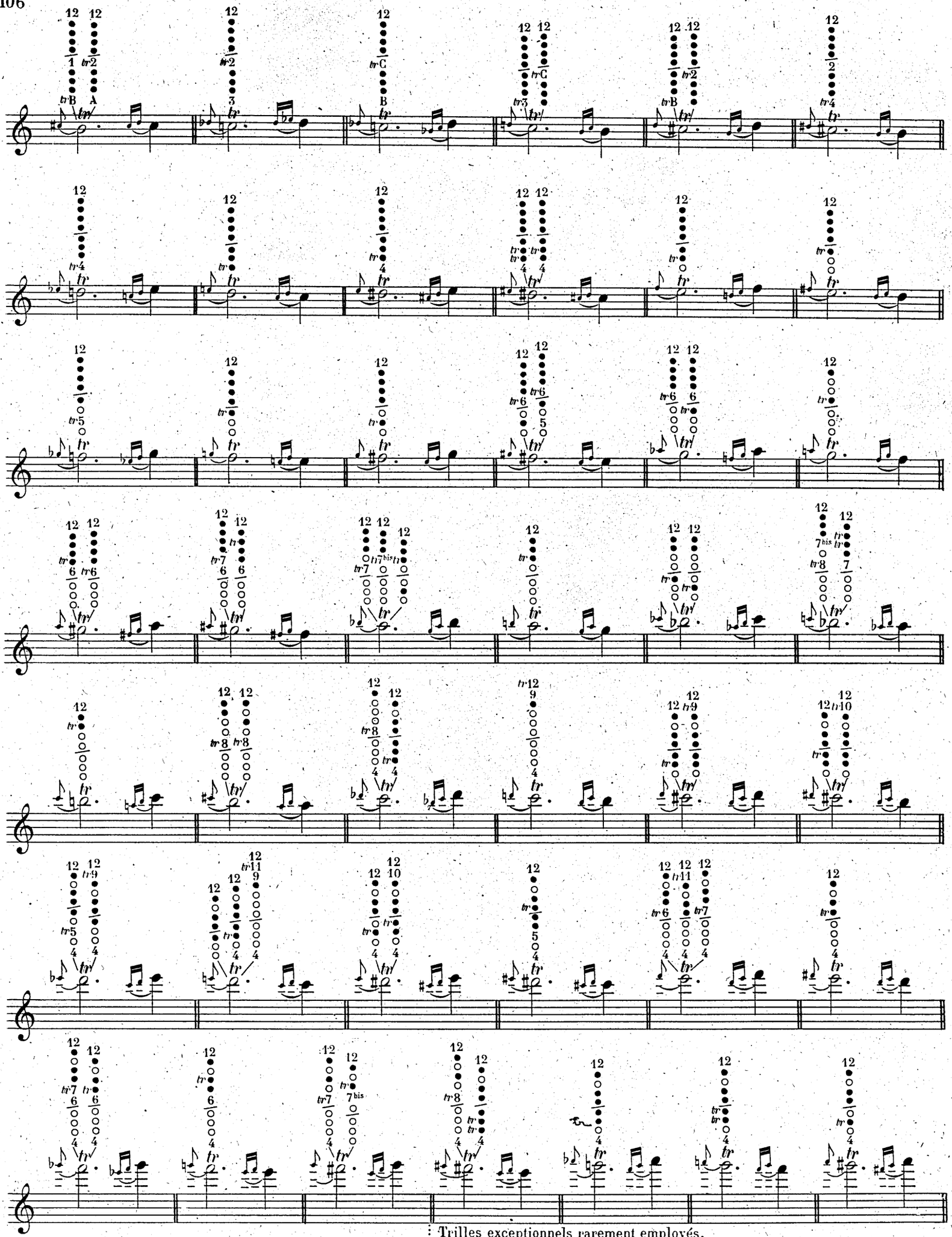


**Tableau des trilles Majeurs et Mineurs dans tous les demi tons sur l'extension générale de la Clarinette Boëhm.**

**Quadro dei trilli Maggiori e Minori su tutti i semitoni dell' estensione generale del Clarinetto sistema Boëhm.**

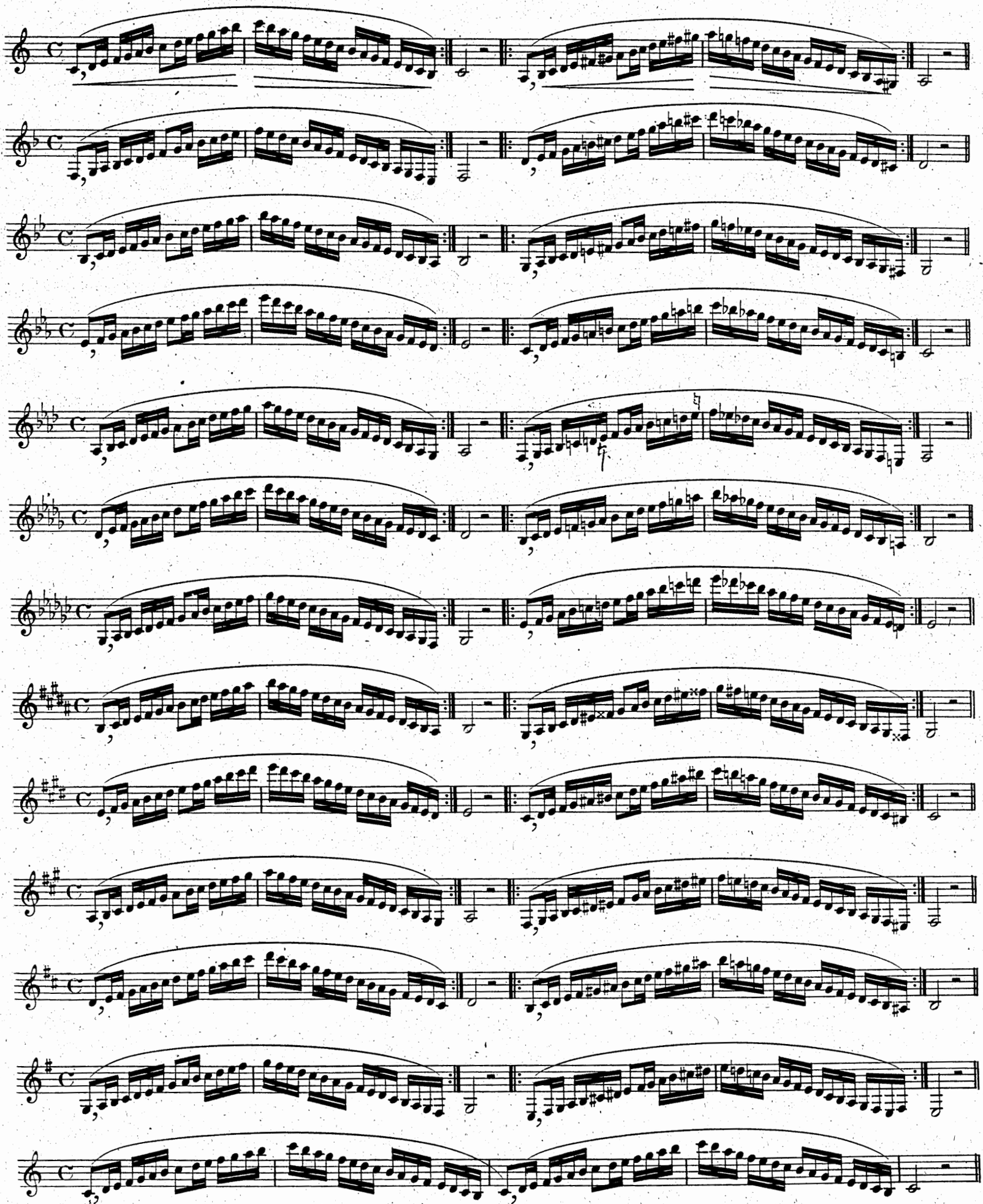




Trilles exceptionnels rarement employés.
*Trilli eccezionali raramente usitati.*

## GAMMES MAJEURES ET MINEURES.

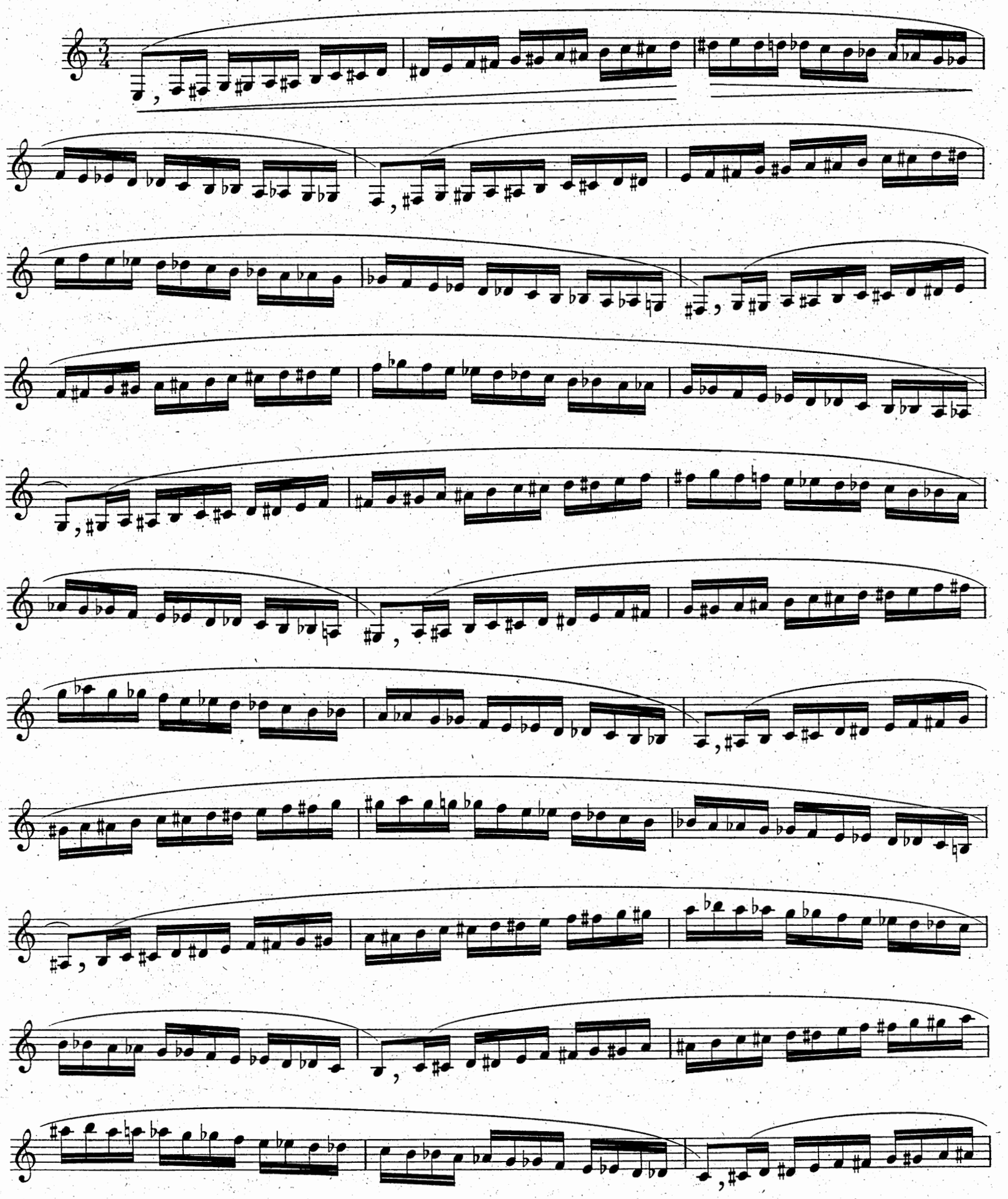
## SCALE MAGGIORI E MINORI.

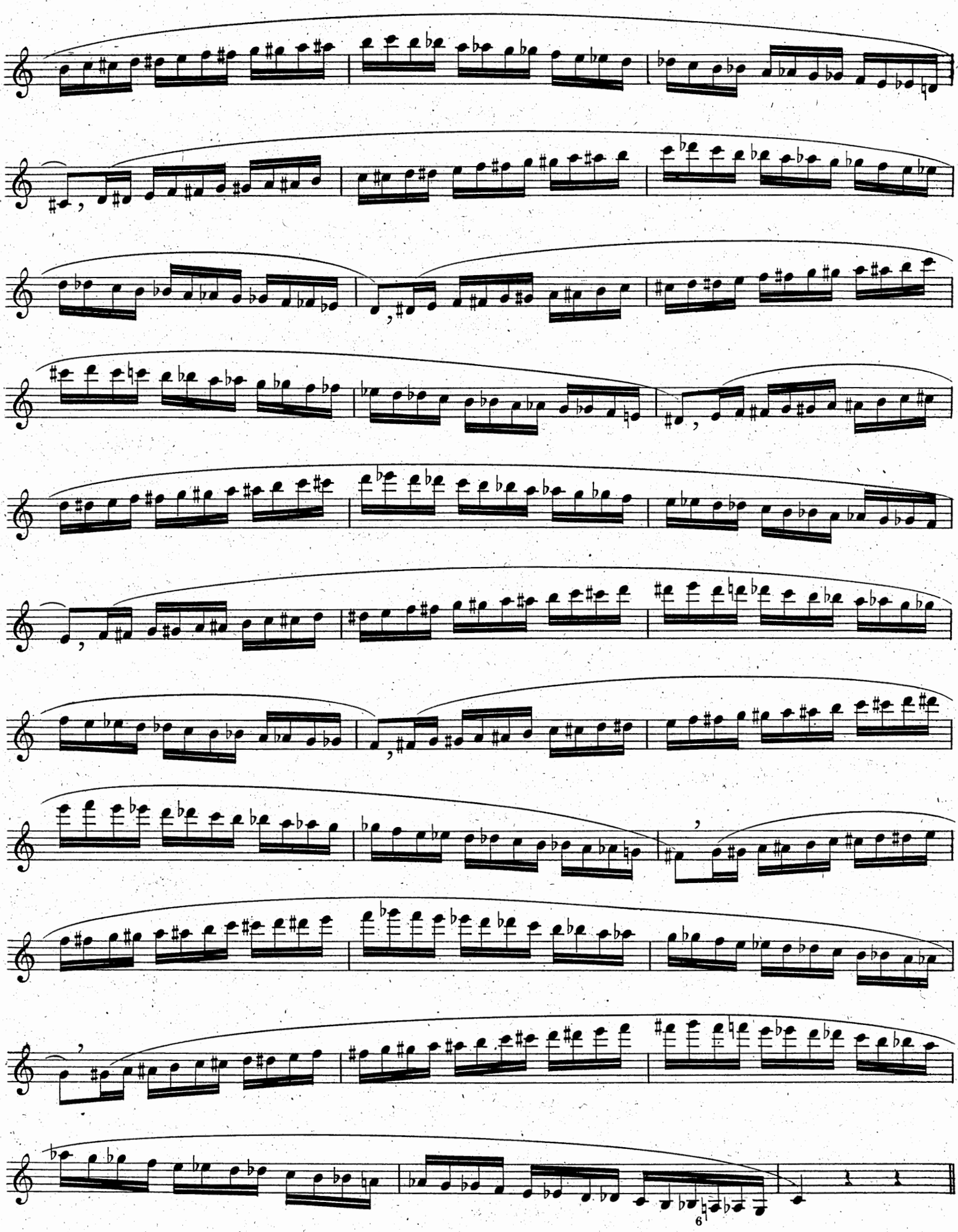


On fera bien d'exécuter les gammes précédentes en changent les articulations.

Sarà bene eseguire lè precedenti scale cambiando le articolazioni.

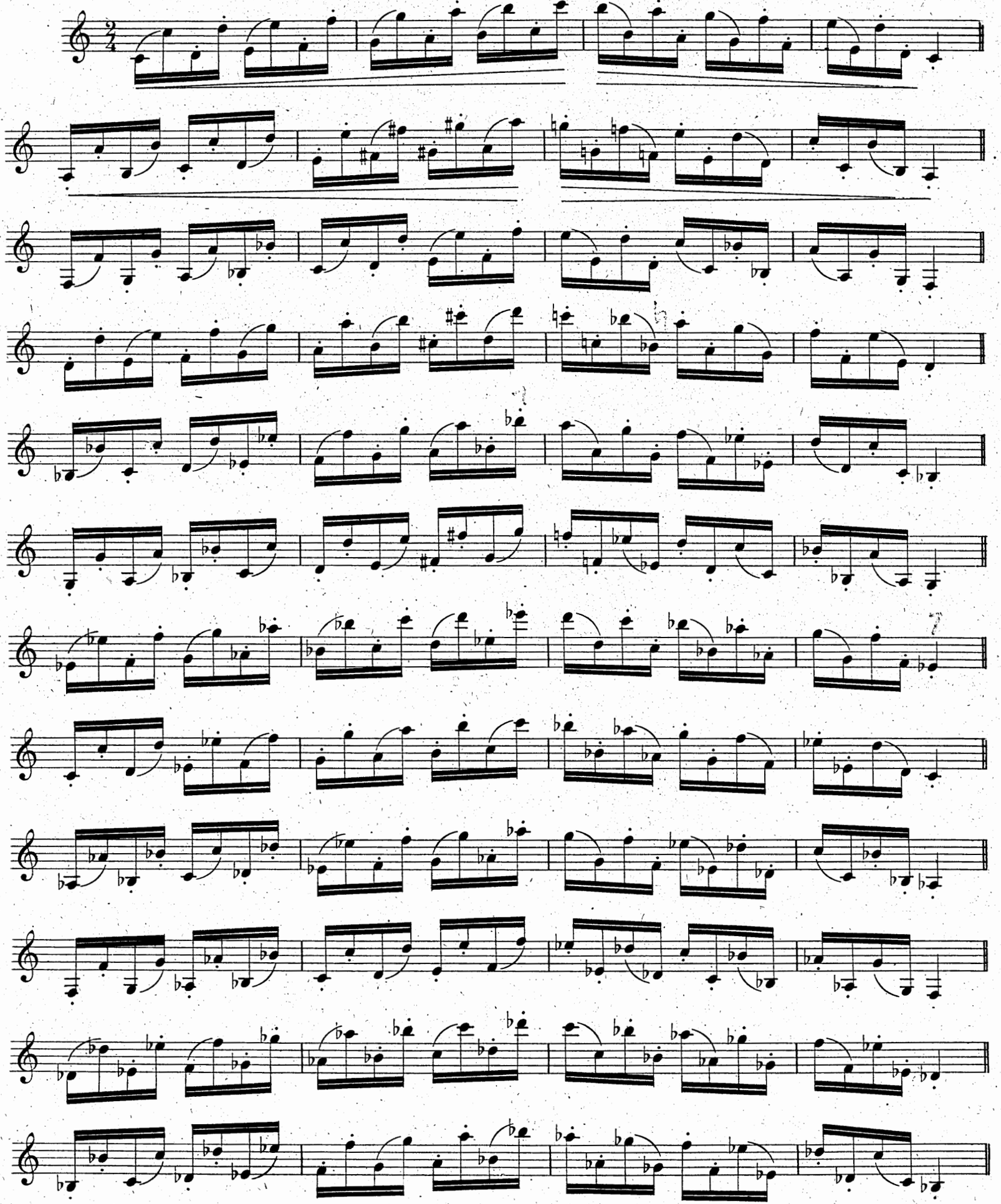
## GAMMES CHROMATIQUES. ‖ SCALE CROMATICHE.

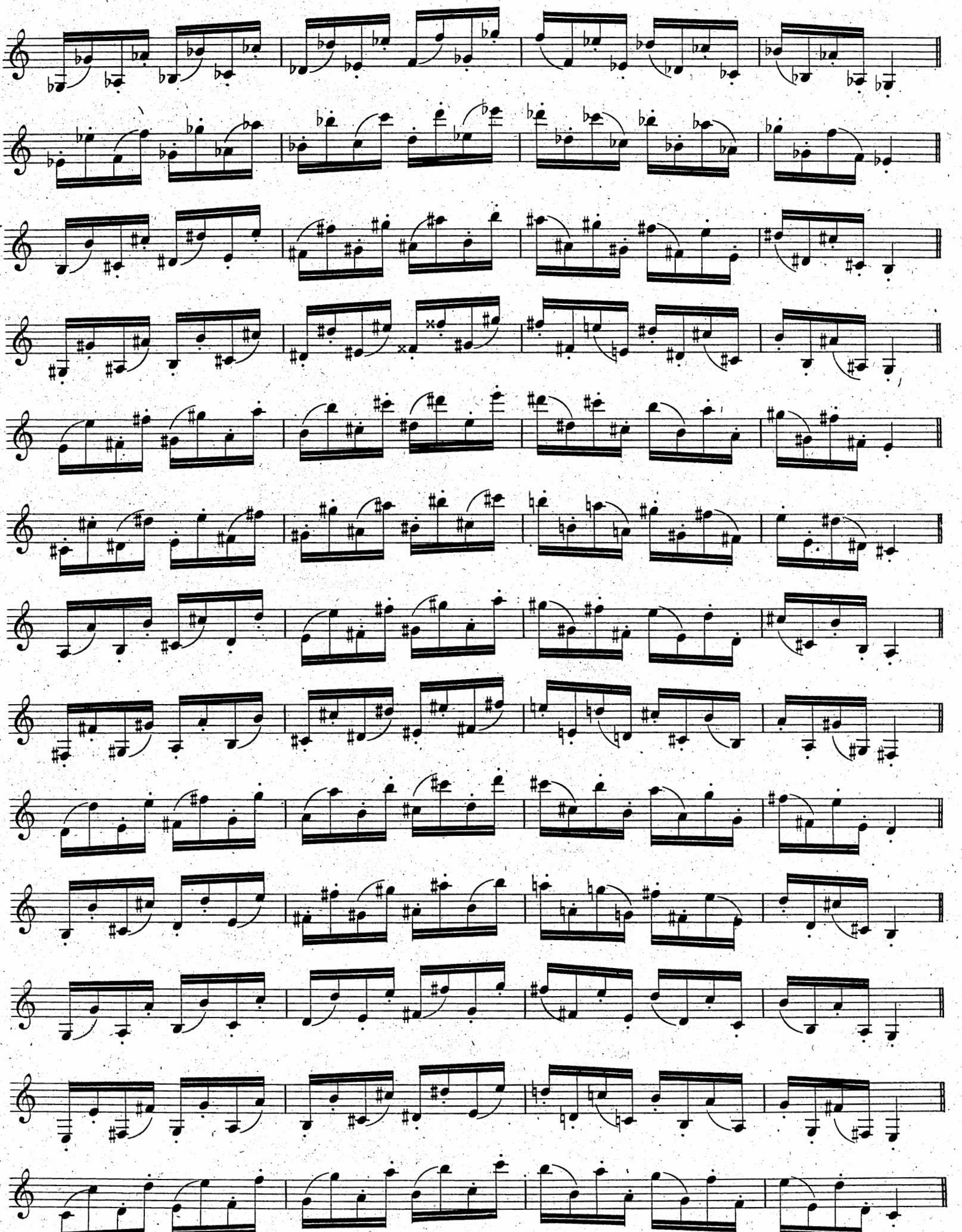




## GAMMES MAJEURES ET MINEURES
### PAR INTERVALLES D'OCTAVE.

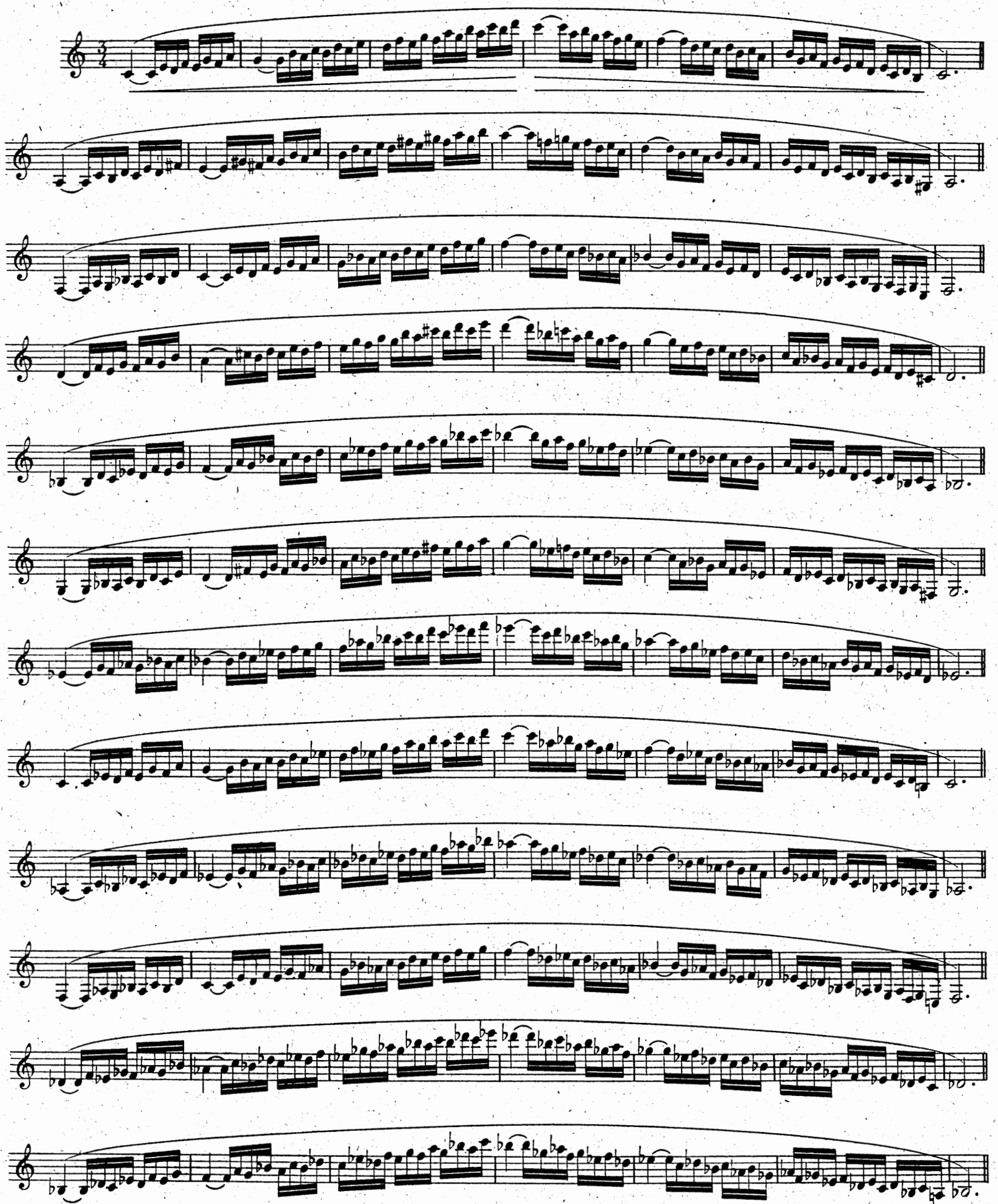
## SCALE MAGGIORI E MINORI
### PER INTERVALLI DI OTTAVA.

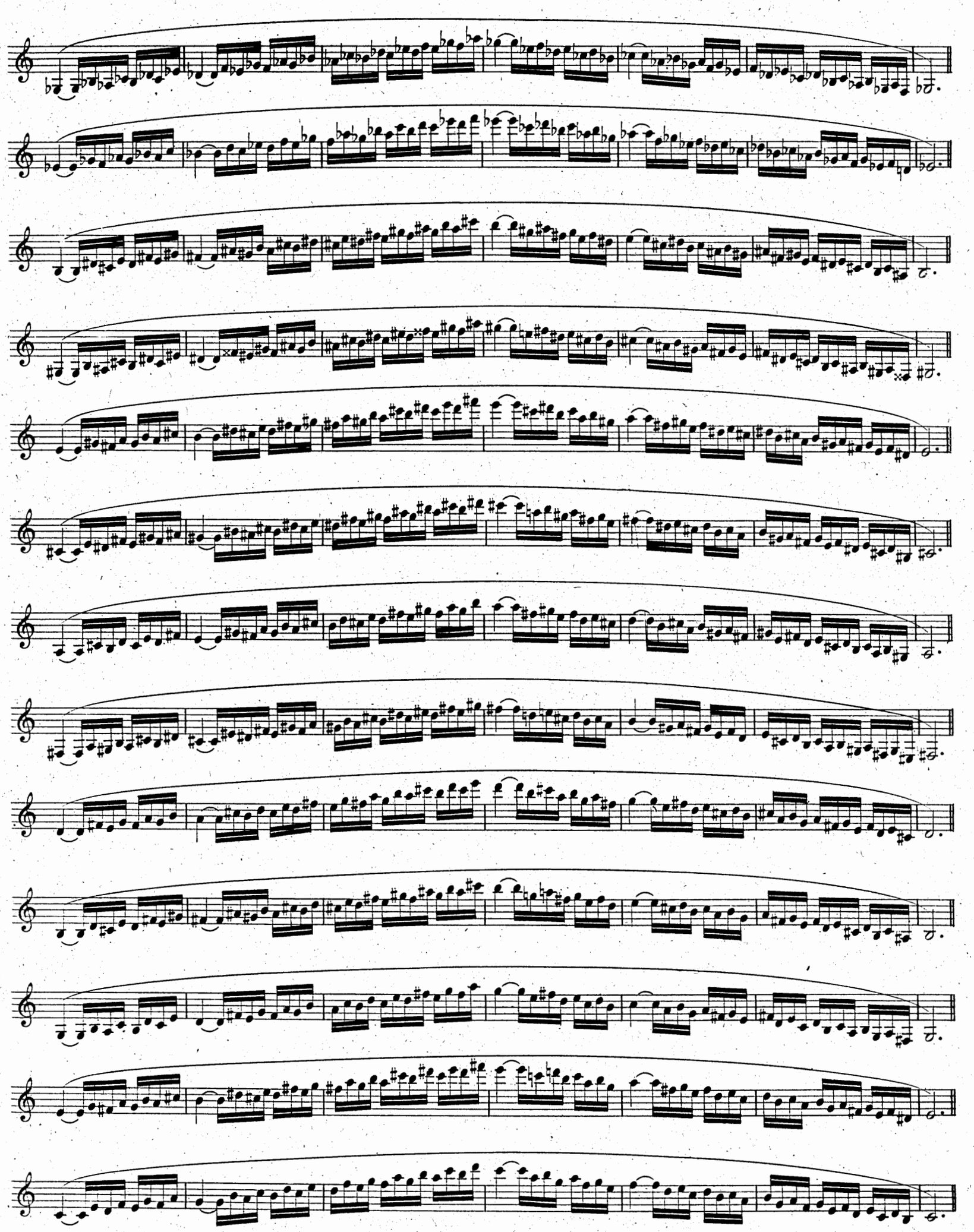




## GAMMES MAJEURES ET MINEURES
### PAR INTERVALLES DE TIERCE.

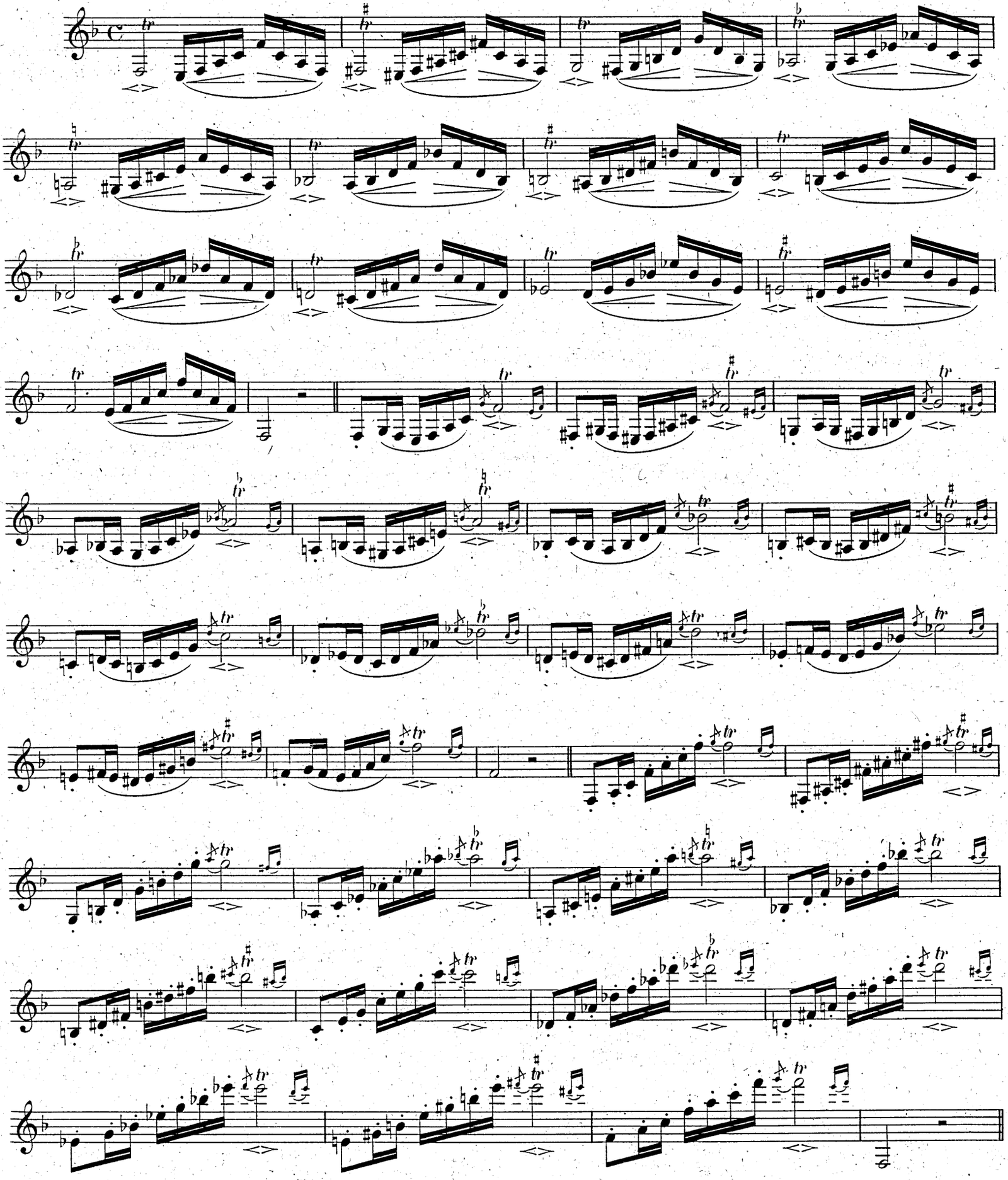
## SCALE MAGGIORI E MINORI
### PER INTERVALLI DI TERZA.





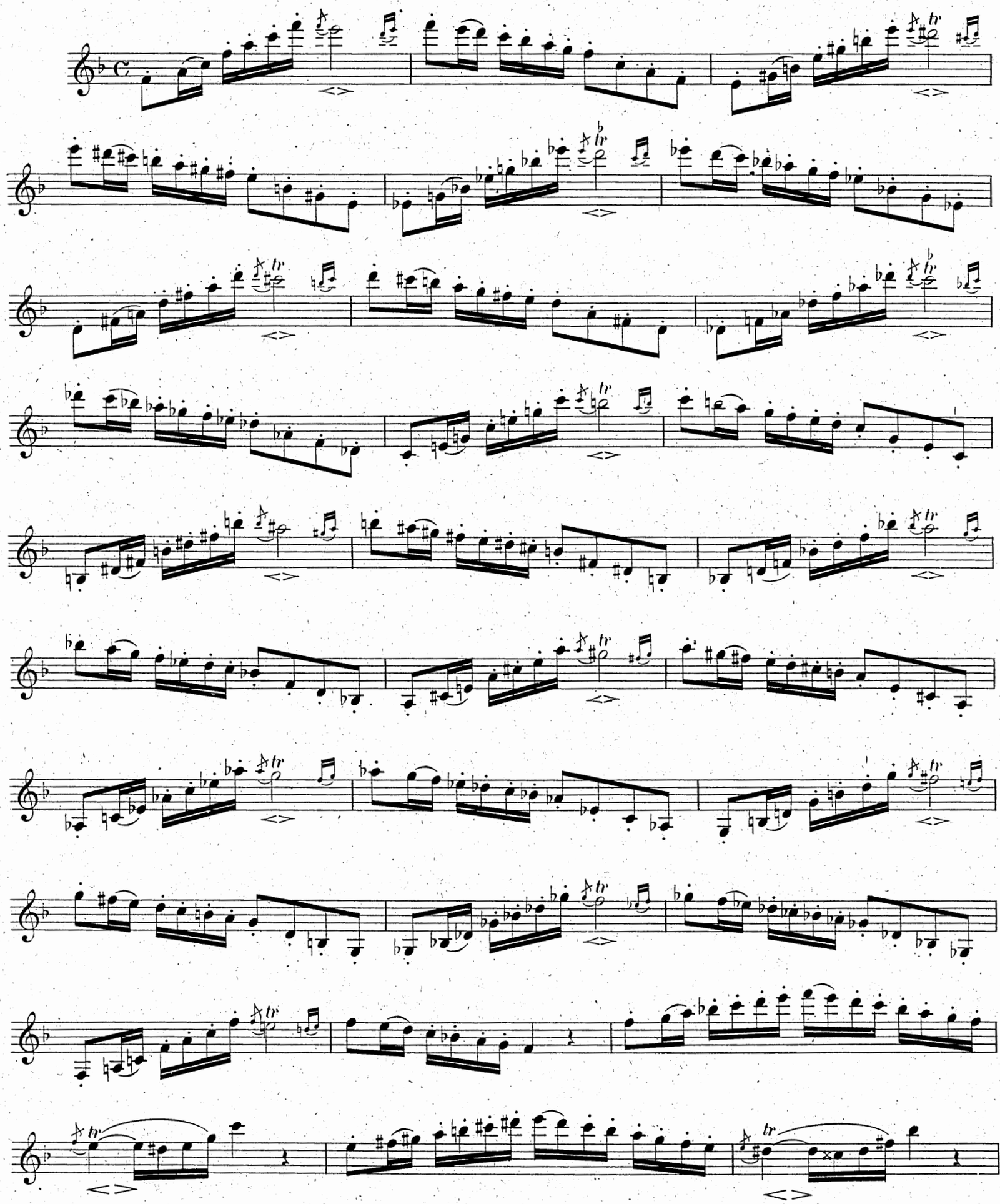
## EXERCICES
### SUR LES TRILLES DE 2ème MAJEUR.

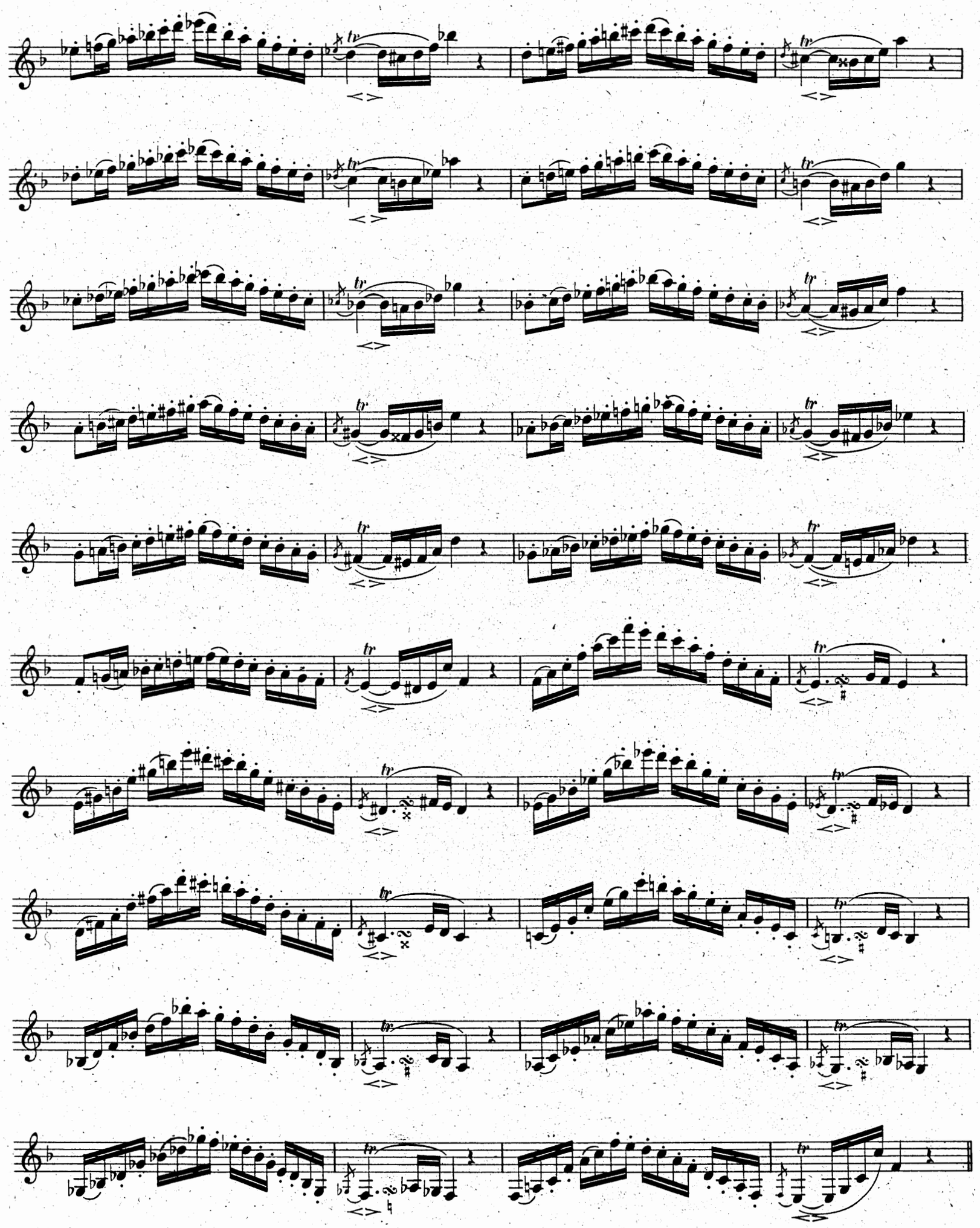
## ESERCIZI
### SUI TRILLI DI 2ª MAGGIORE.



## EXERCICES
### SUR LES TRILLES DE 2ème MINEUR.

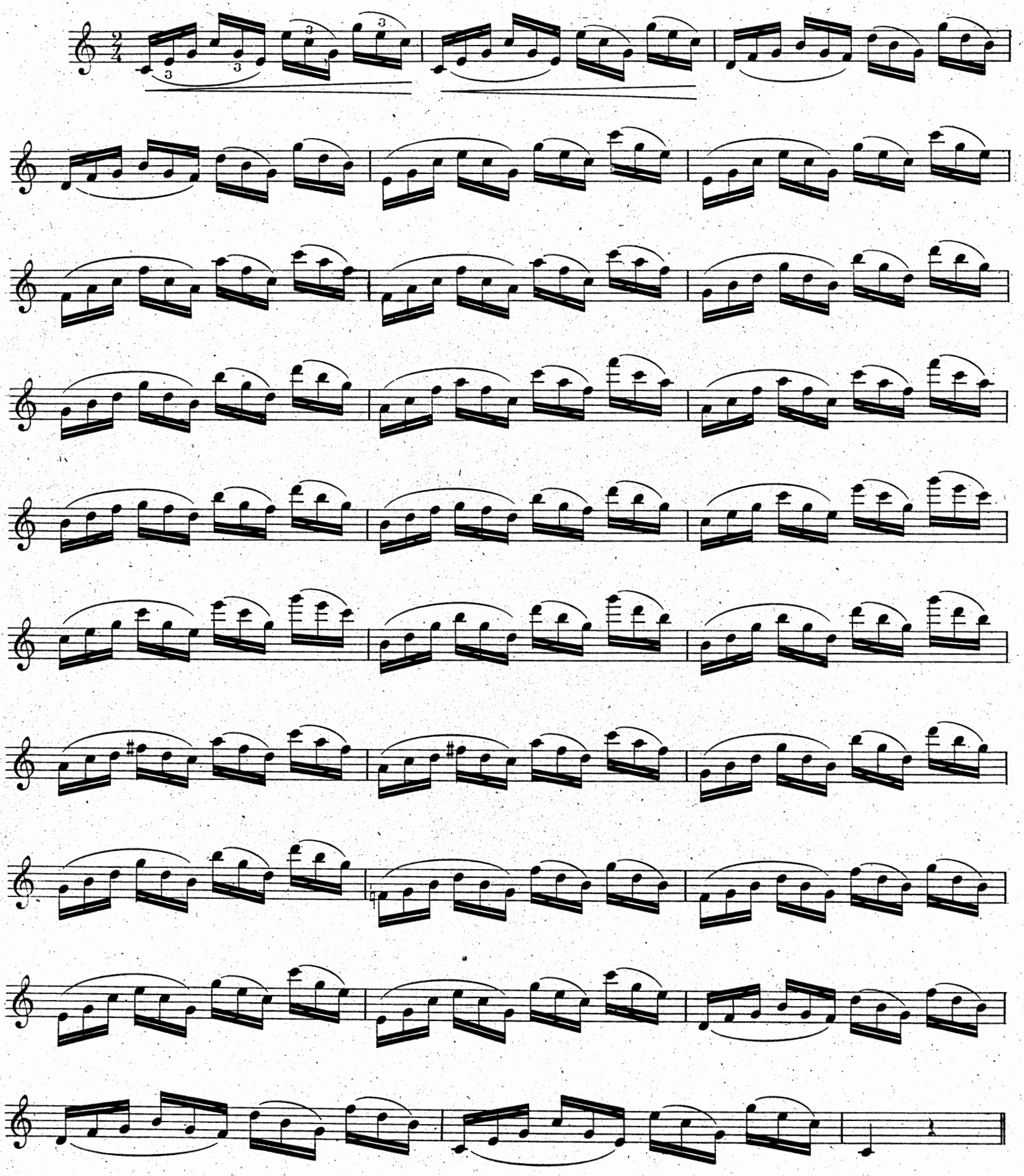
## ESERCIZI
### SUI TRILLI DI 2ª MINORE.



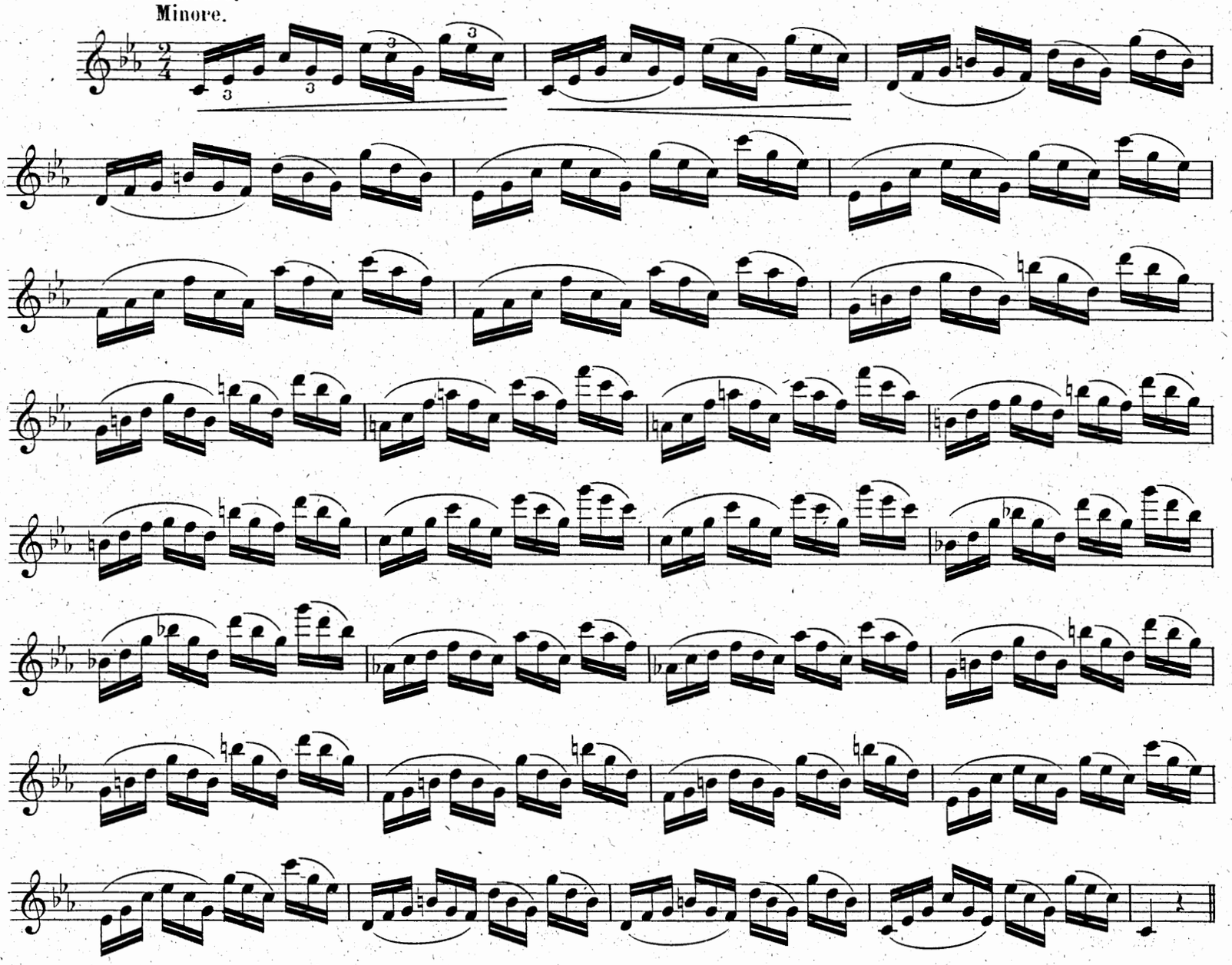


**Progression d'accords sur la gamme numérotée majeure et mineure.**

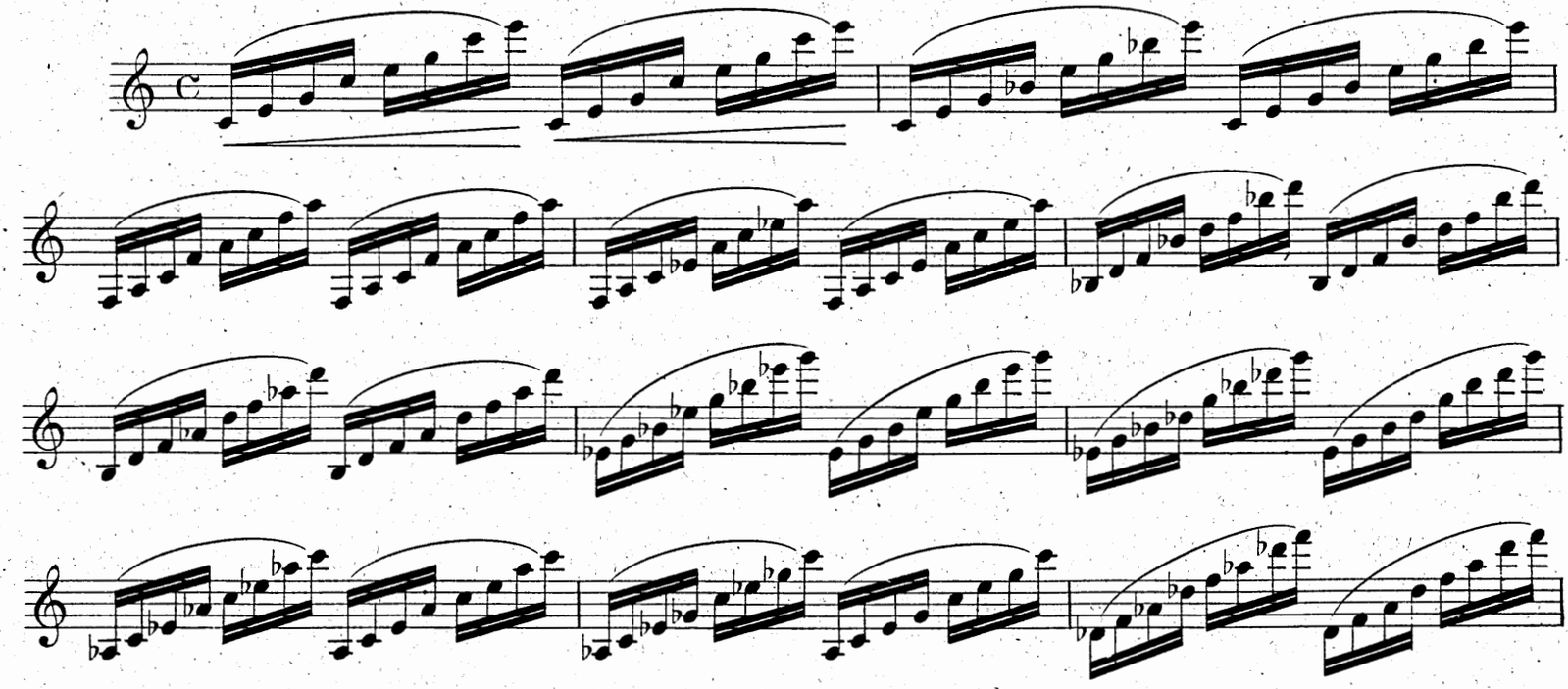
**Progressione d'accordi sulla scala numerata maggiore e minore.**

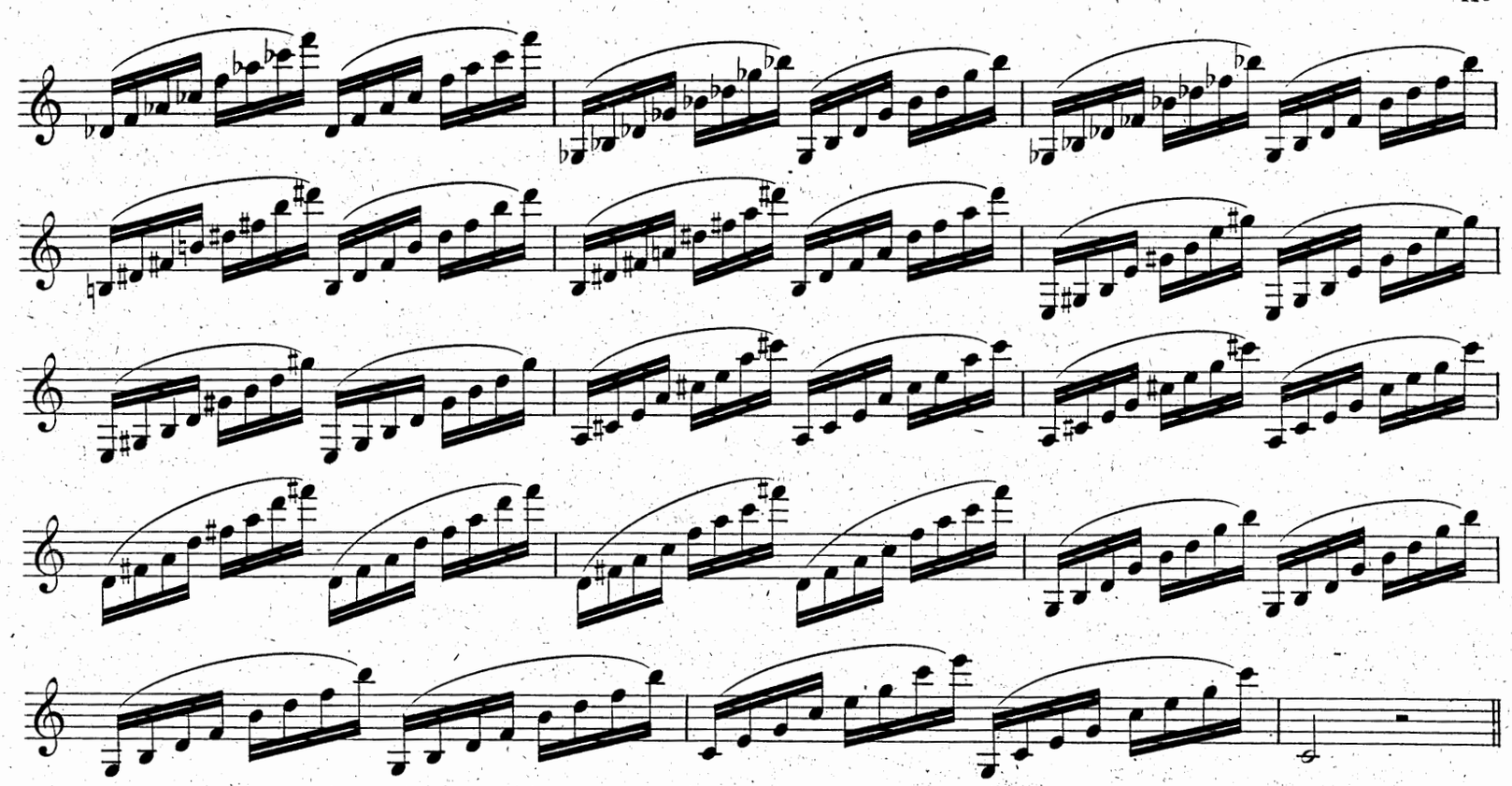


Mineure.
Minore.

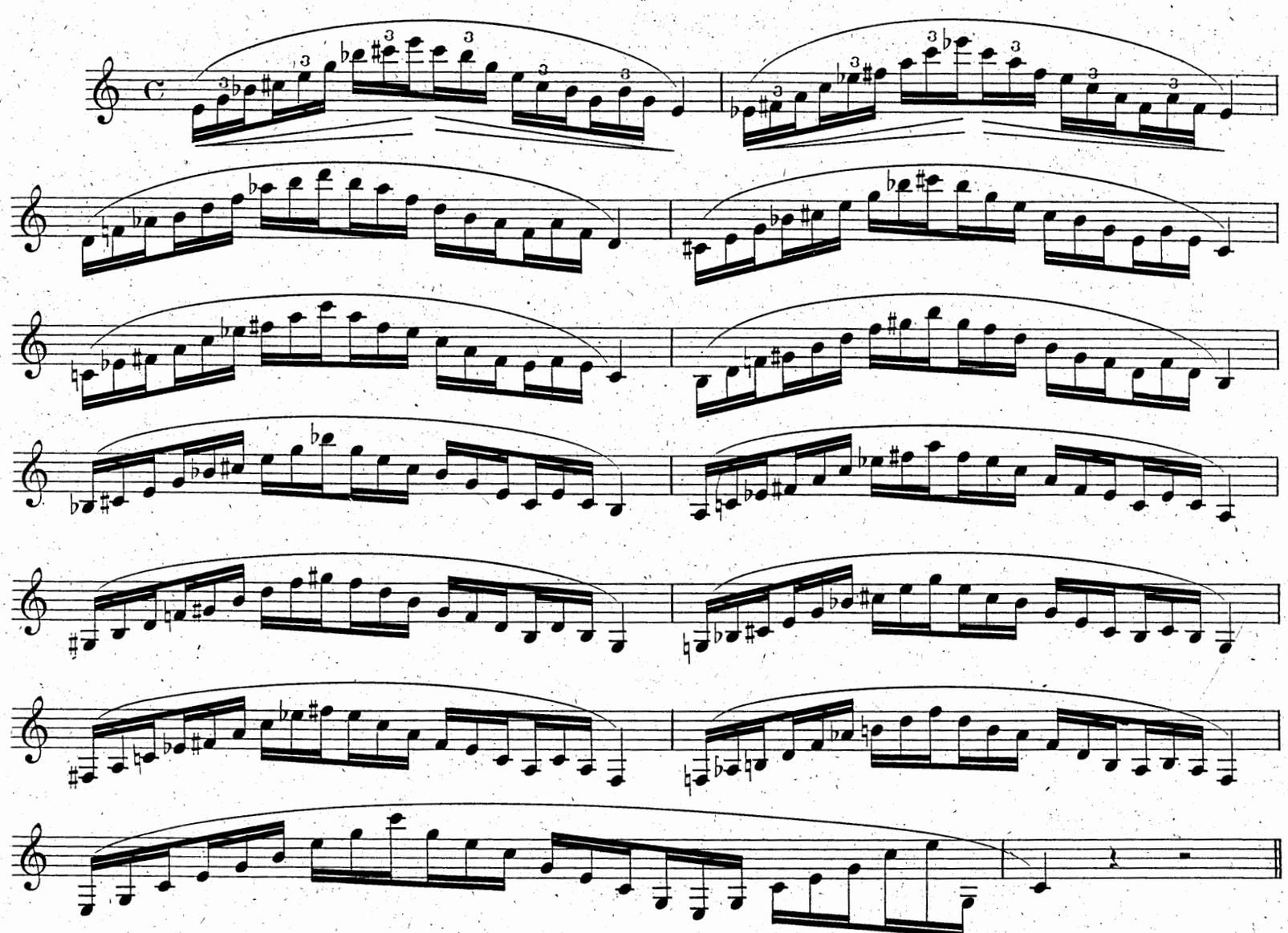


Accords parfaits majeurs avec 7ème dominante. ‖ Accordi perfetti maggiori con 7ma dominante.



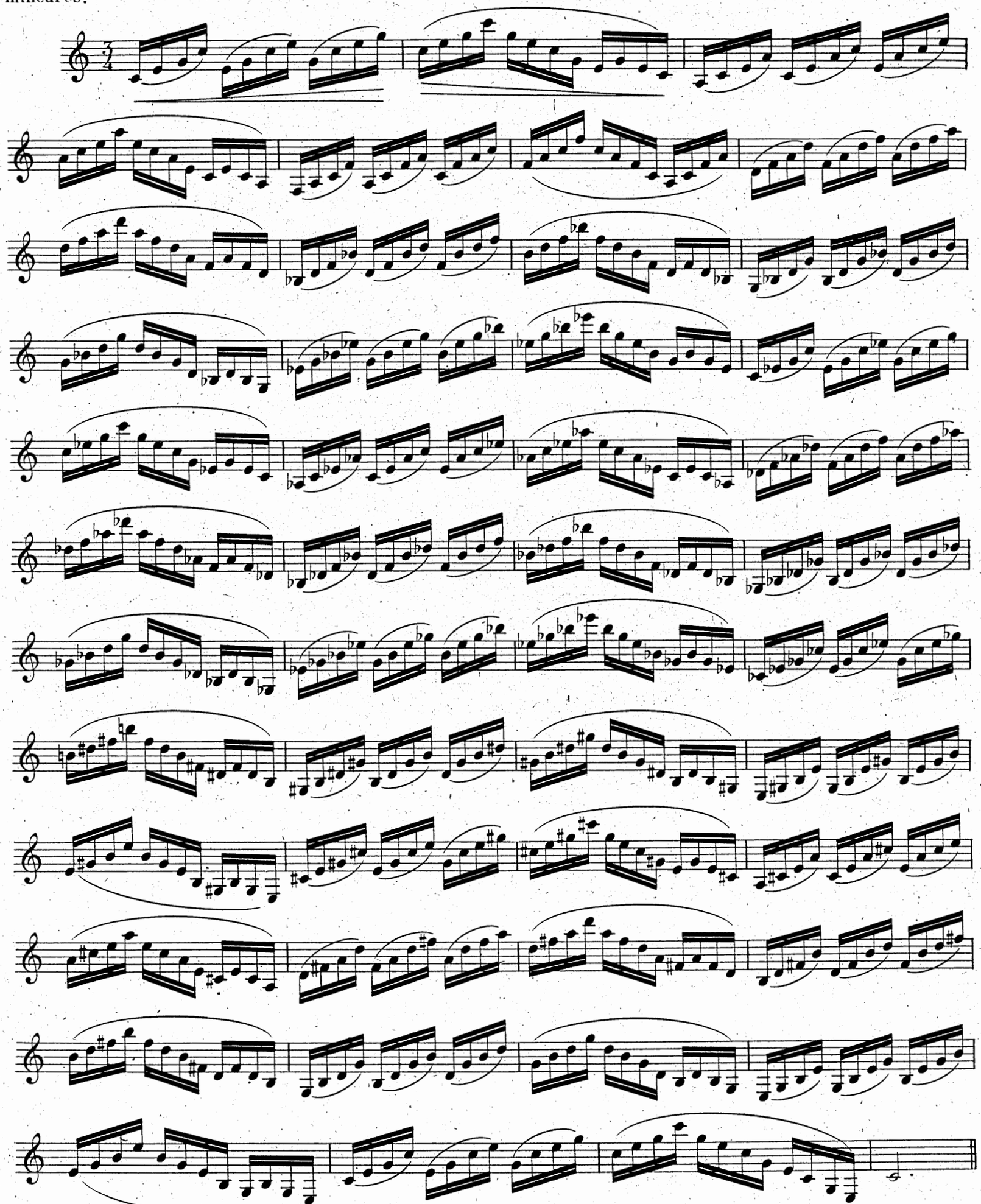


Progression d'accords avec 7ème diminuée. ‖ Progressione d'accordi con 7ma diminuita.



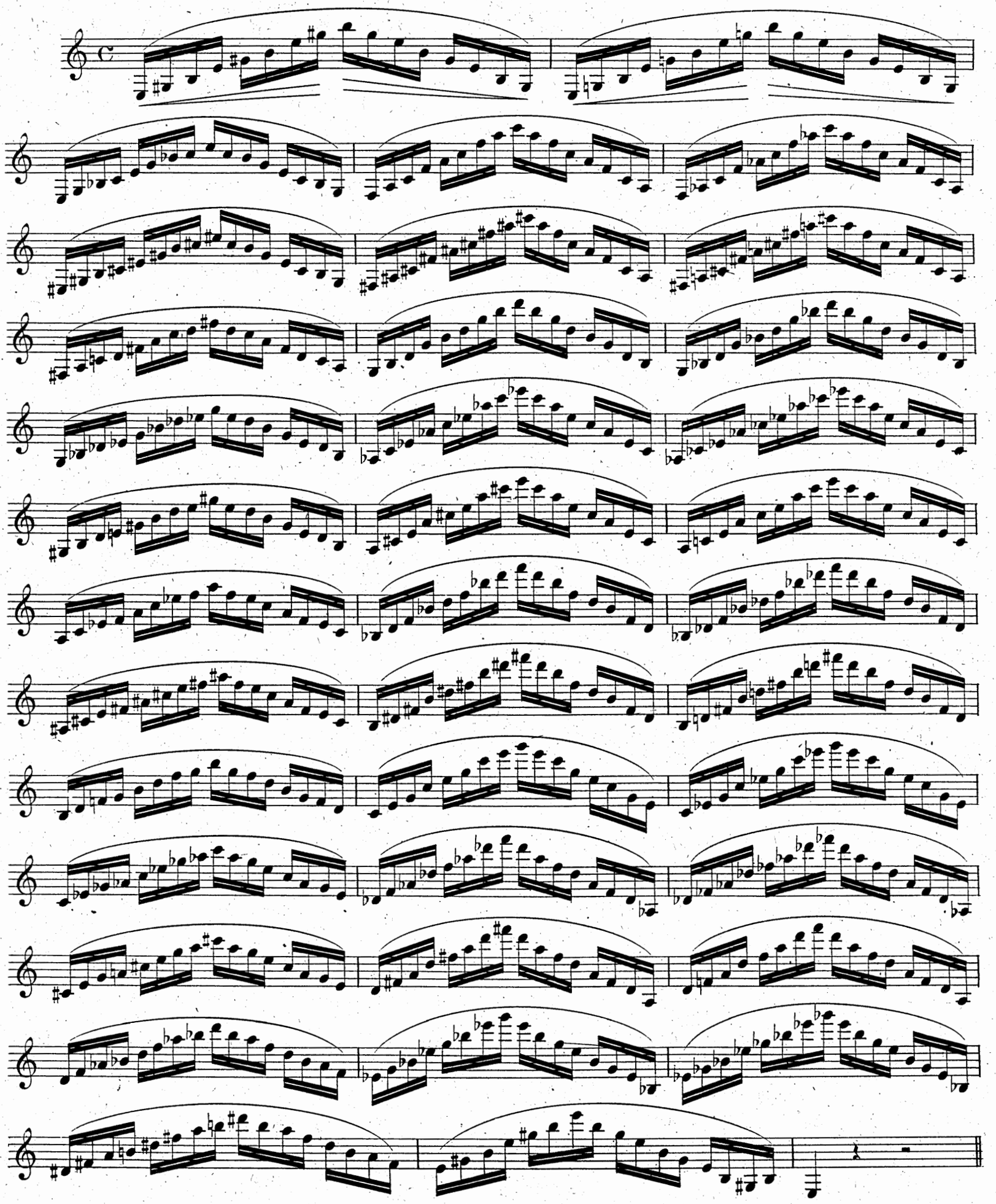
Accords arpégés en toutes les tonalités majeures et mineures.

Accordi arpeggiati in tutte le tonalità maggiori e minori.

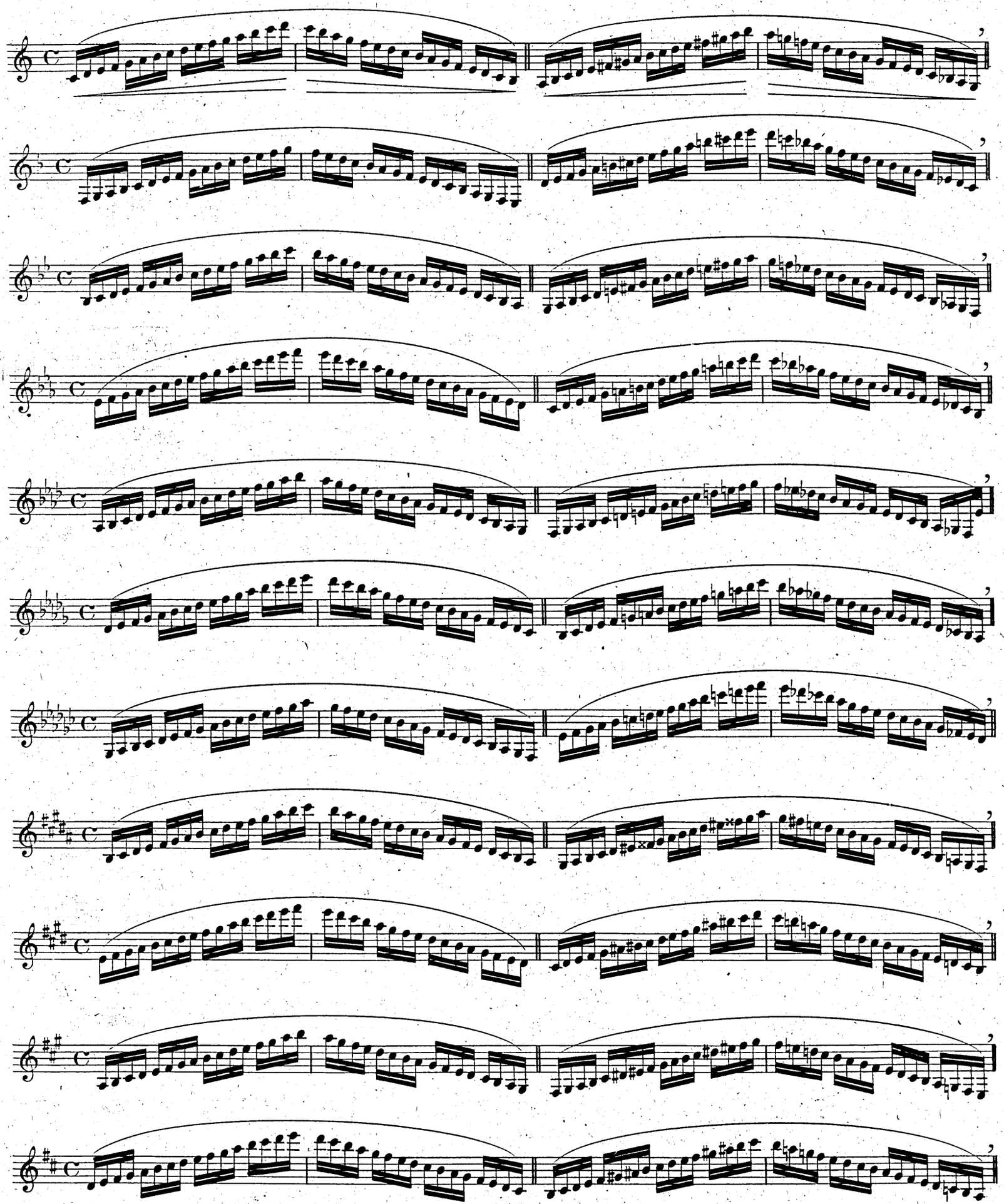


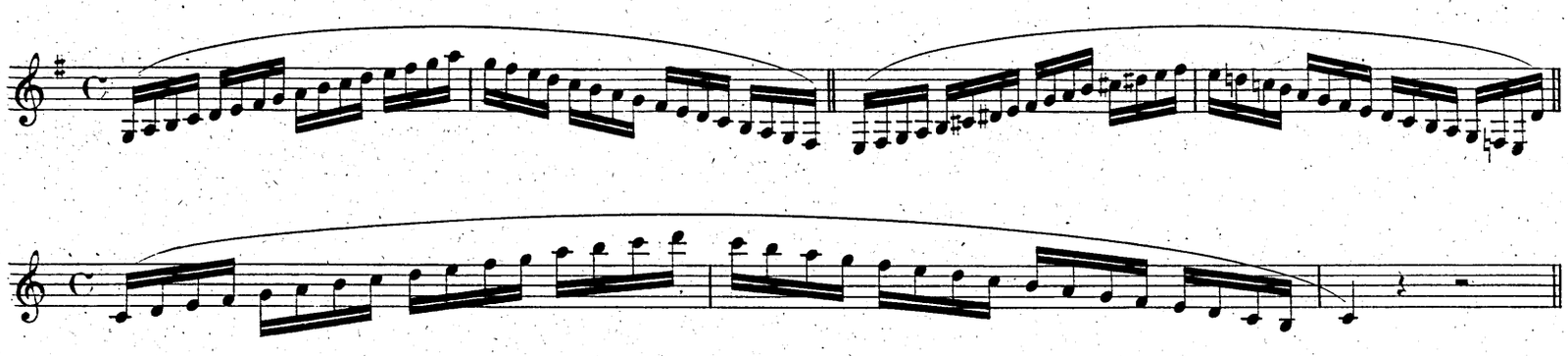
Accords arpègés sur les douze demi-tons de la gàmme chromatique.

Accordi arpeggiati sui dodici semitoni della scala cromatica.



Genre harmonique de gammes majeures et mineures. ‖ Giro armonico di scale maggiori e minori.





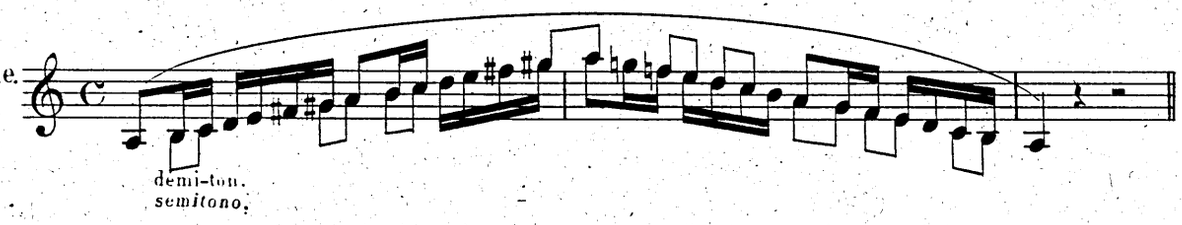
Il sera bon que l'élève sache que la gamme mineure à trois formes, savoir, *Mélodique, Harmonique* et *Mélangée.*

La gamme mineure *Mélodique* est celle qui en montant a les demi-tons entre le 2e et 3e degrés 7e et 8e et descendant entre le 6e et 7e, 3e et 2e

Sarà bene che l'allievo sappia che la scala minore ha trè forme, cioè, *Melodica, Armonica* e *Mista.*

La scala minore *Melodica* è quella in cui nell' ascendere i semitoni si trovano tra il 2° e 3° grado, 7° e 8°. nel discendere tra il 6° e 5°, 3° e 2°

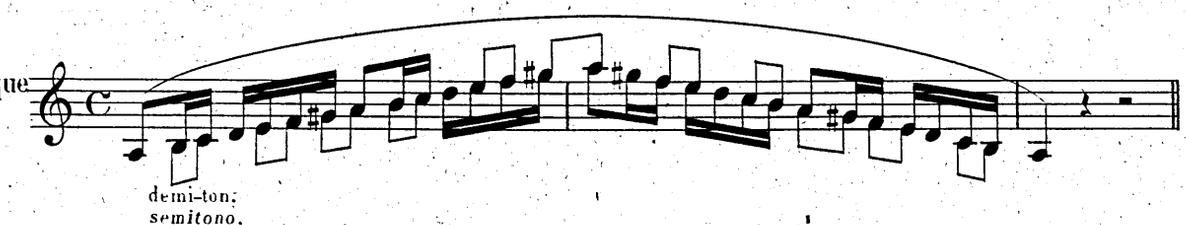
Gamme mélodique.
Scala melodica.




Dans la gamme mineure *Harmonique* en montant les demi-tons se trouvent entre le 2e et 3e, 5e et 6e, 7e et 8e degrés. En descendant entre le 8e et 7e, 6e et 5e, 3e et 2e

Nella scala minore *Armonica* nell'ascendere i semitoni si trovano fra il 2° e 3°, 5° e 6°, 7° e 8° grado: Nel discendere fra l'8° e 7°, 6° e 5° 3° e 2°

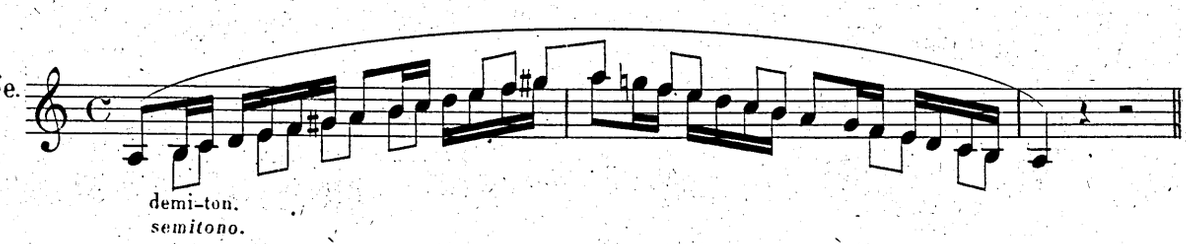
Gamme harmonique.
Scala armonica.



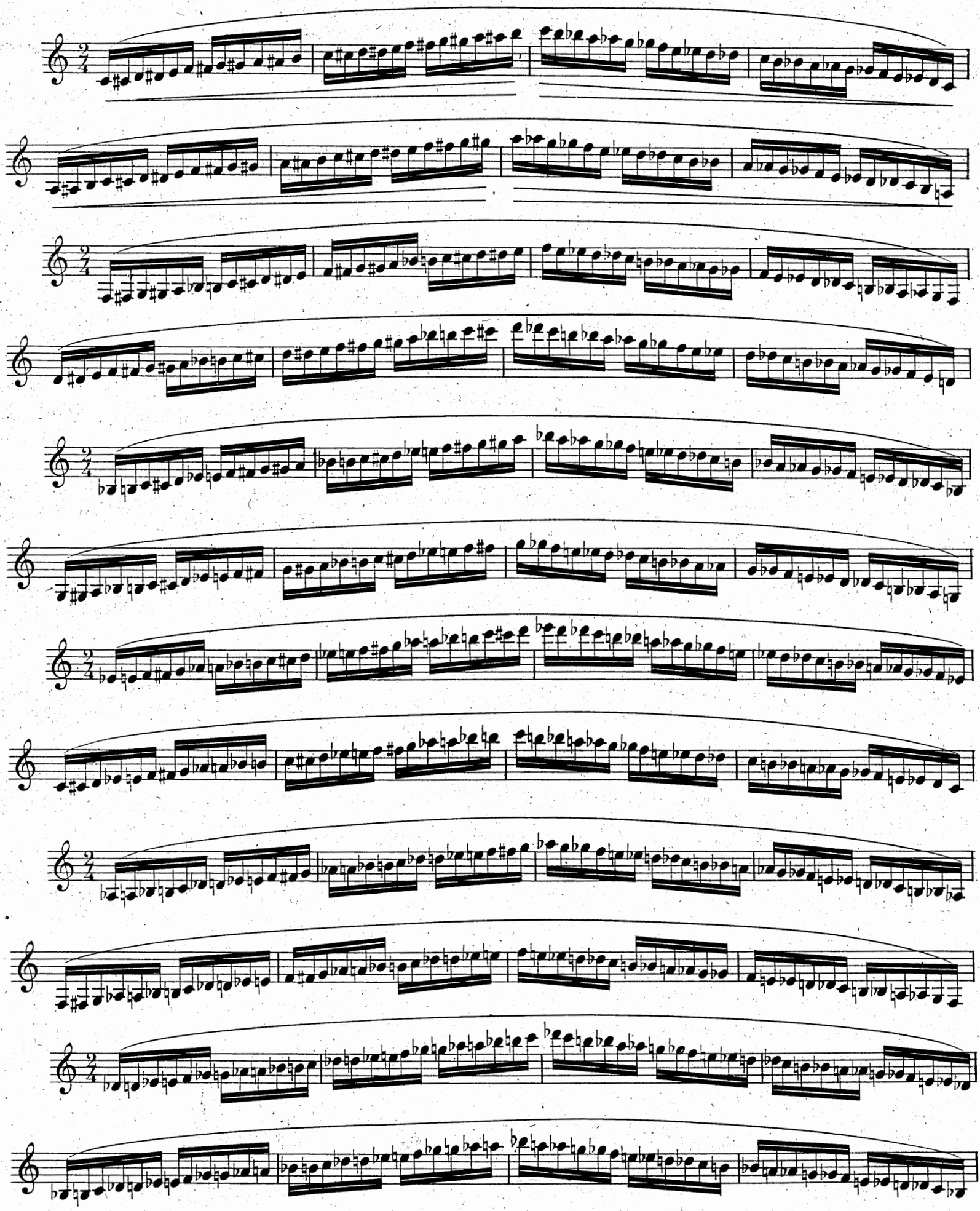

Dans la gamme mineure *Mélangée,* les demi-tons se trouvent en montant comme le type harmonique et en descendant comme le type mélodique.

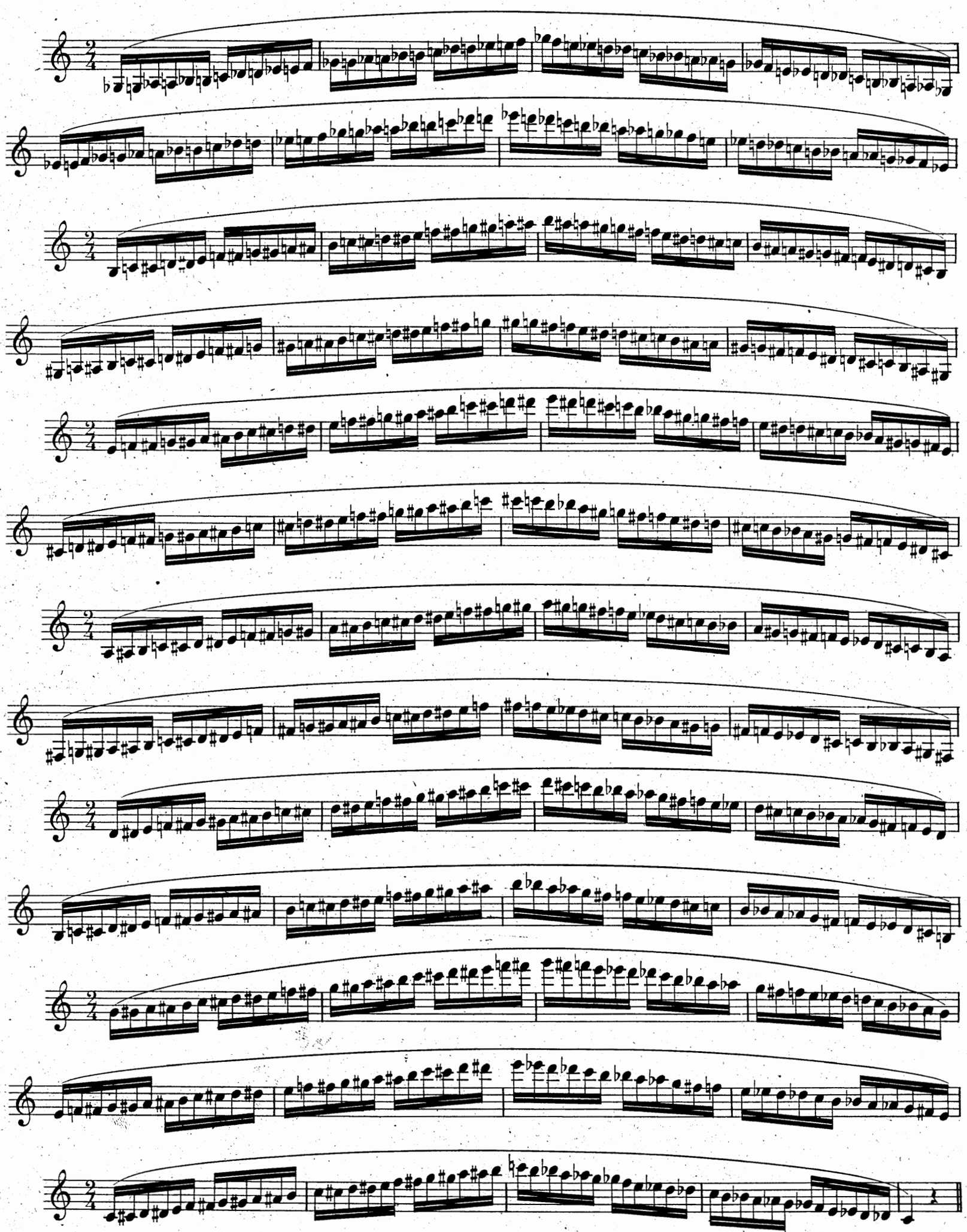
Nella scala minore *Mista,* i semitoni si trovano nell'ascendere come il tipo armonico, e nel discendere come il tipo melodico.

Gamme mélangée.
Scala mista.



Genre harmonique de gammes chromatiques. | Giro armonico di scale cromatiche.

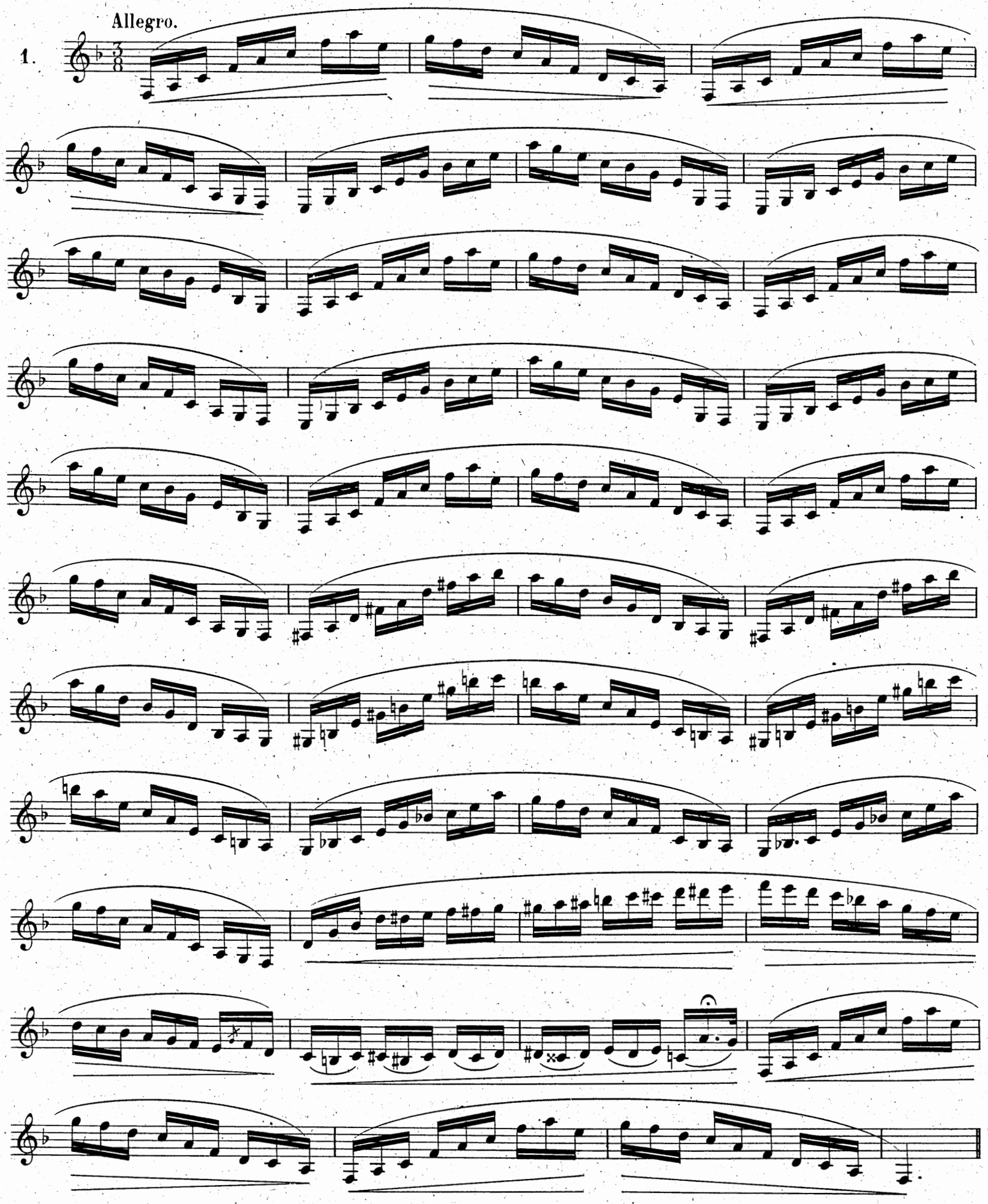




## 12 ETUDES CAPRICES. ‖ 12 STUDI CAPRICCI.

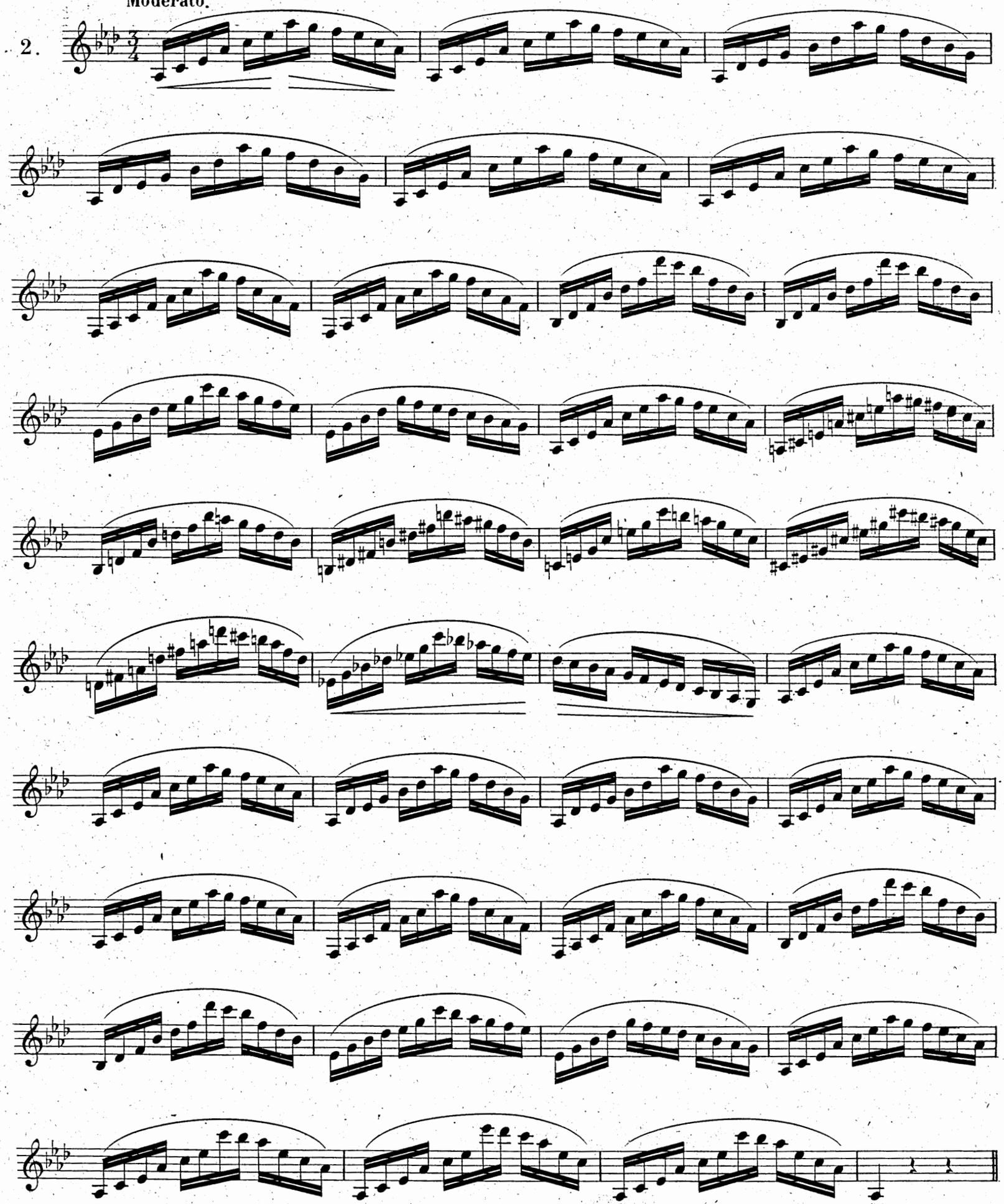
Allegro.

1.



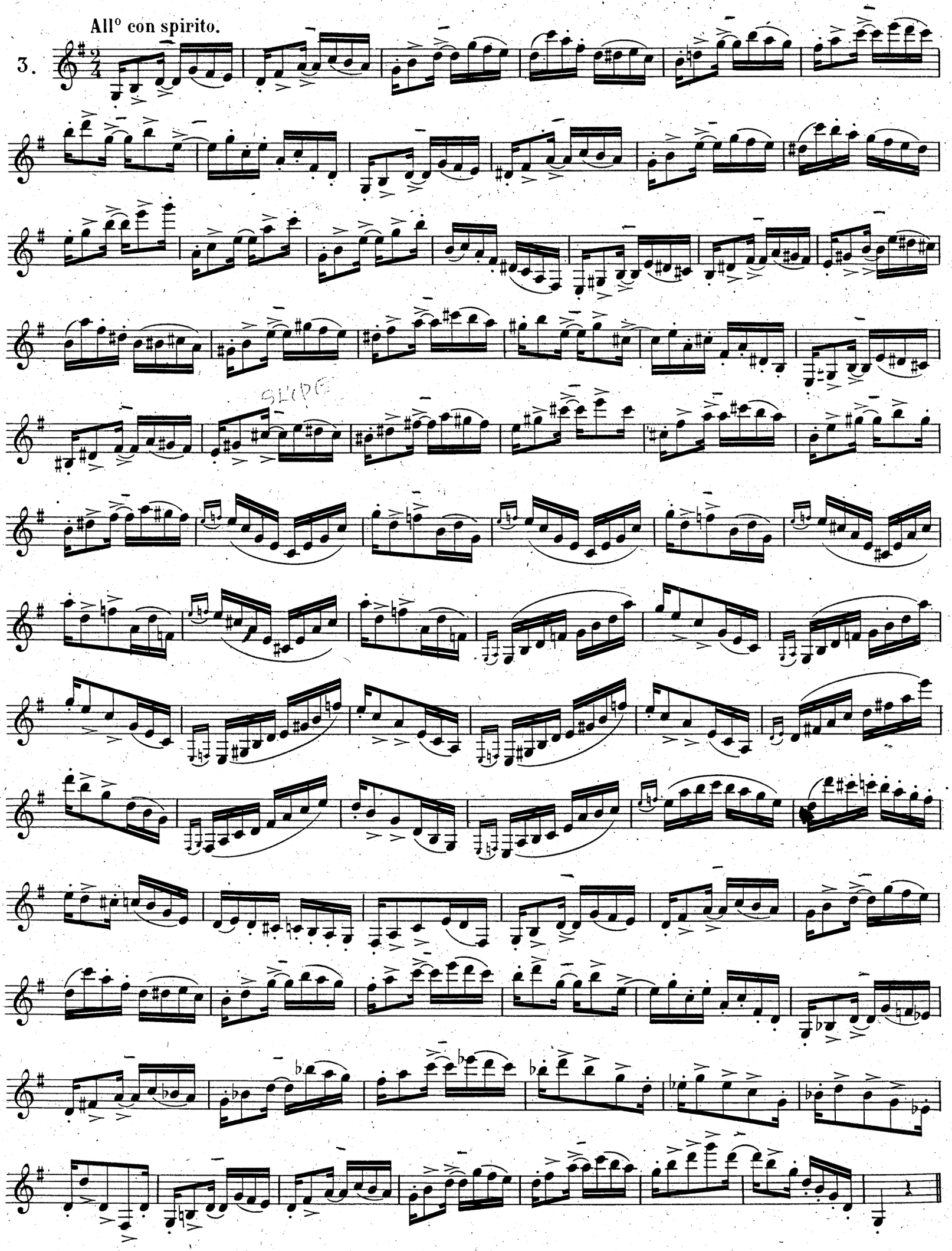
Moderato.

2.



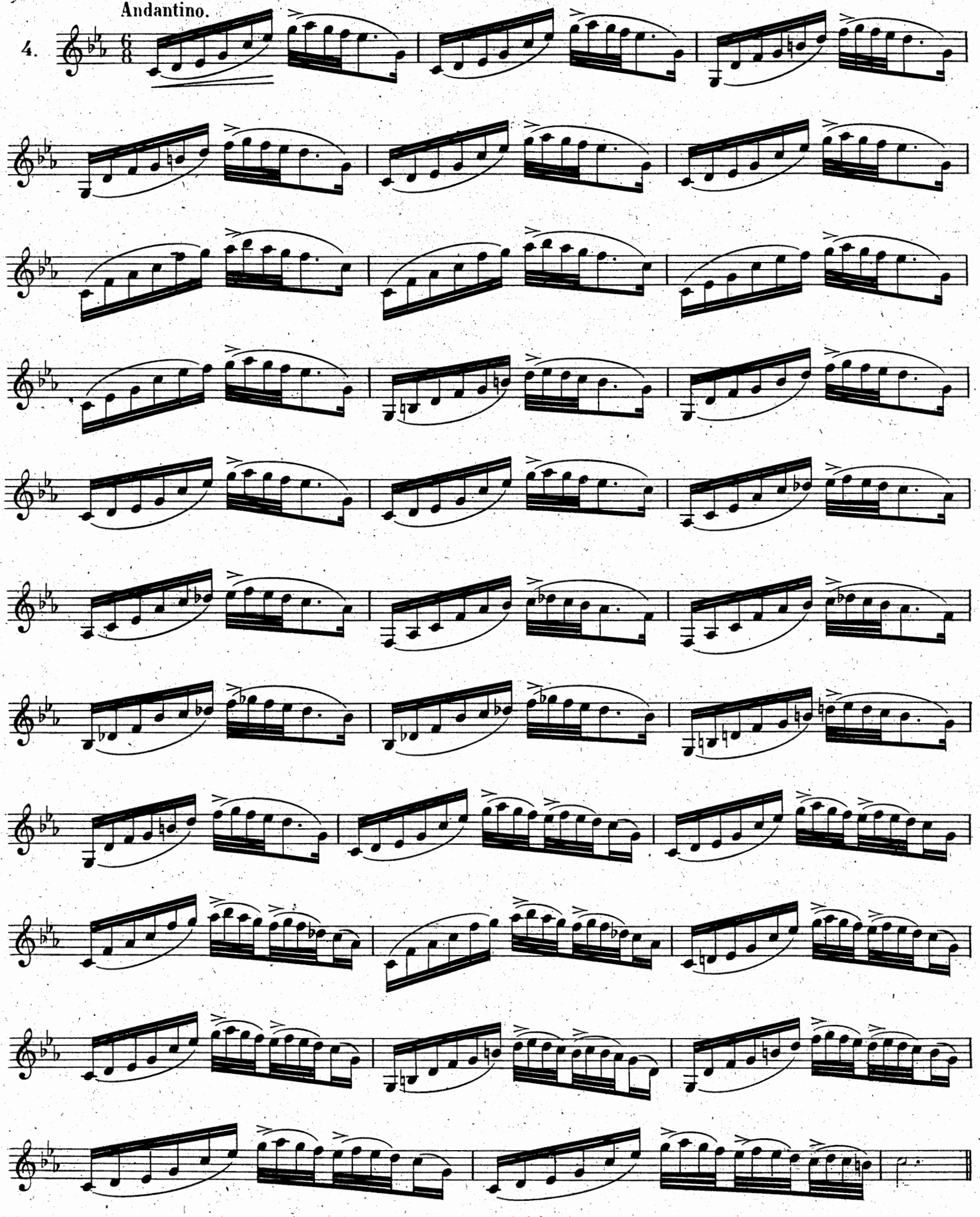
All° con spirito.

3.



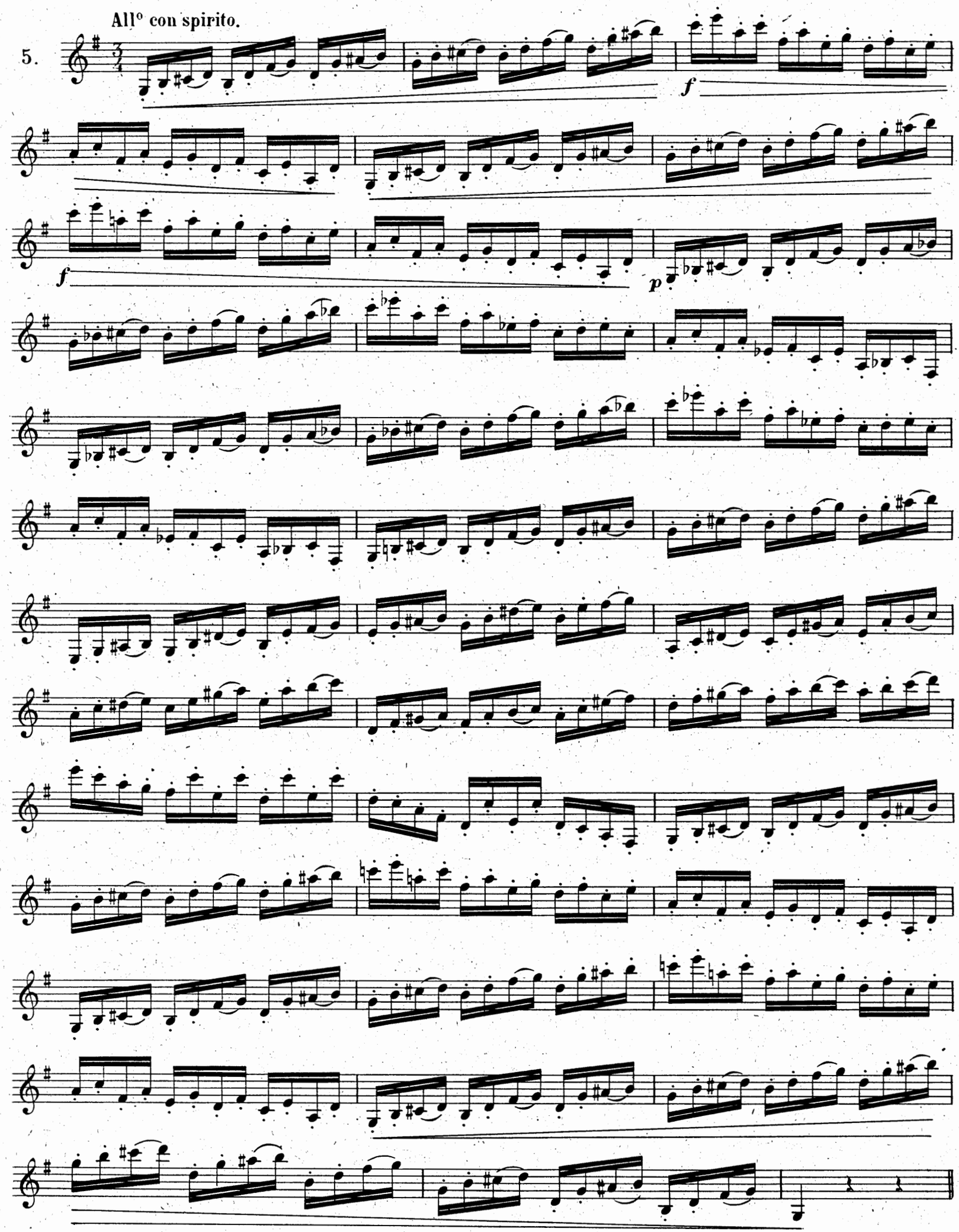
Andantino.

4.



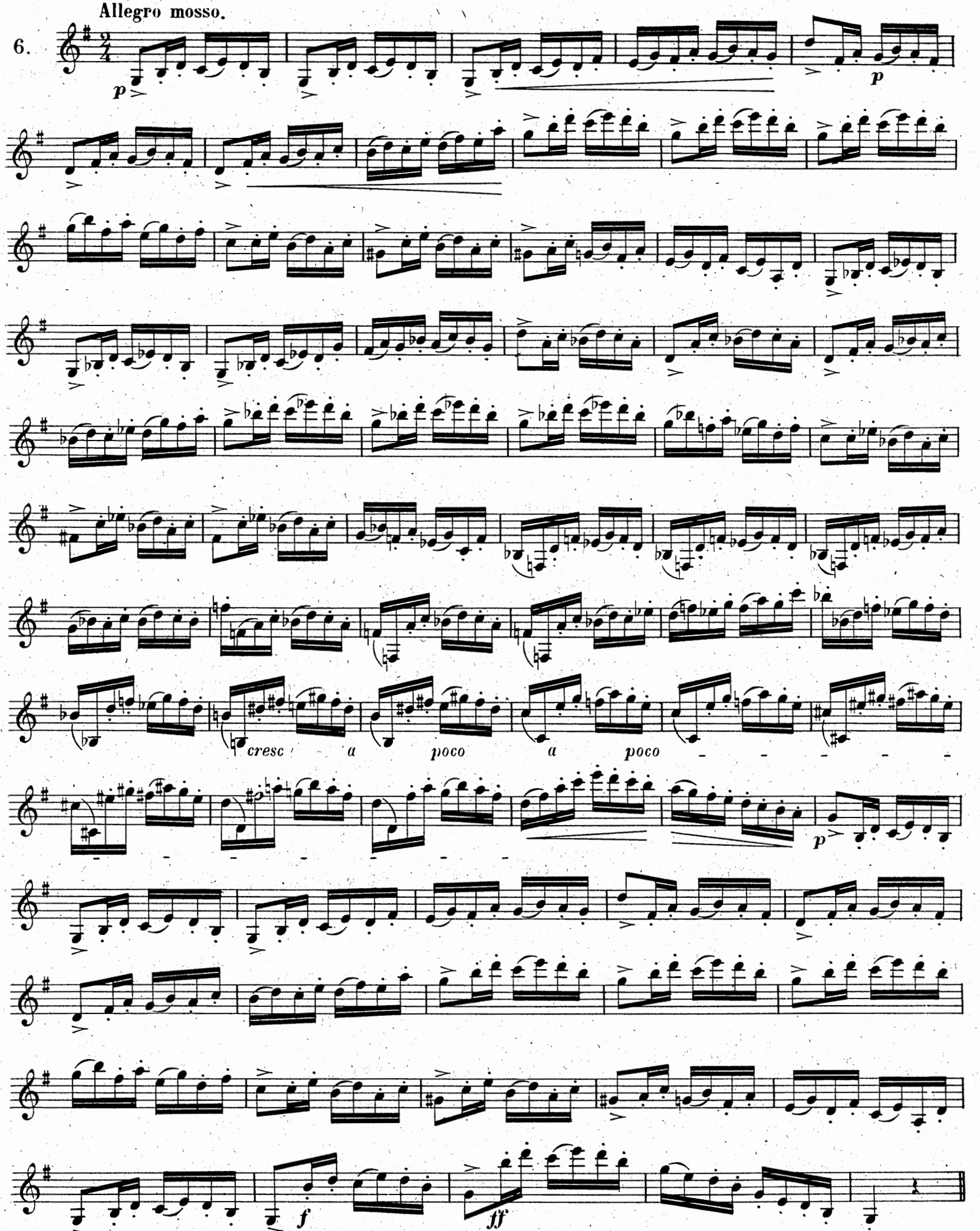
All° con spirito.

5.



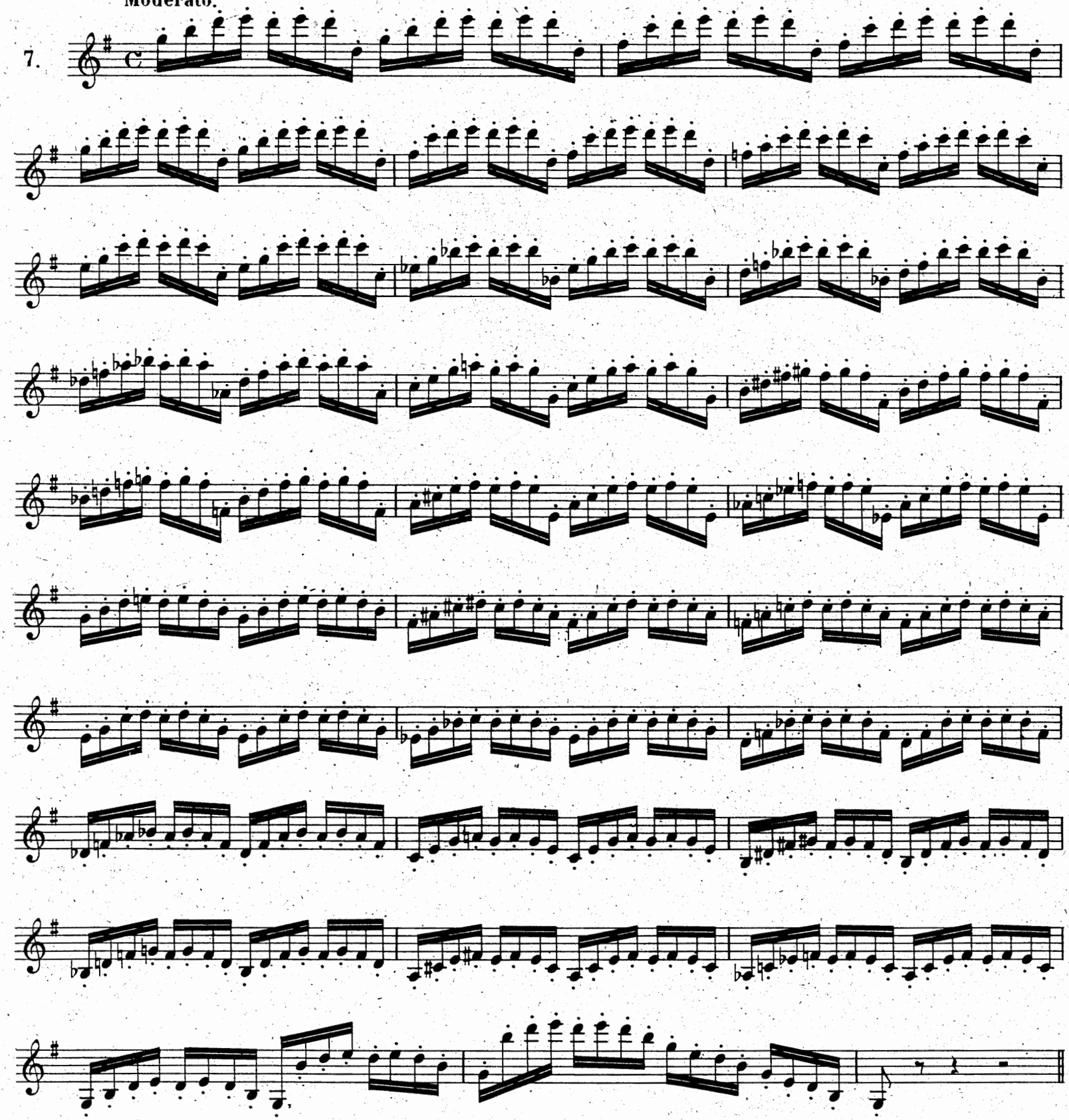
Allegro mosso.

6.



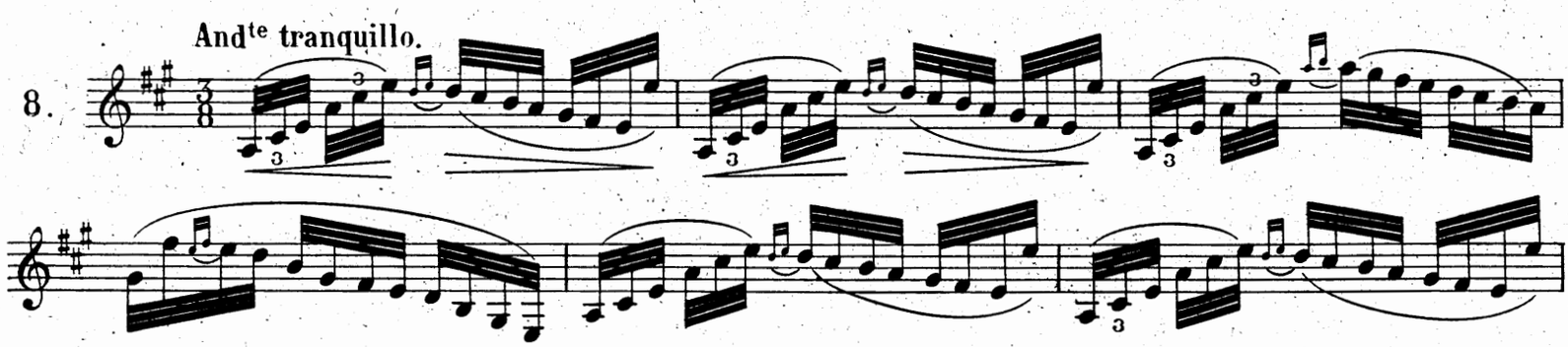
Moderato.

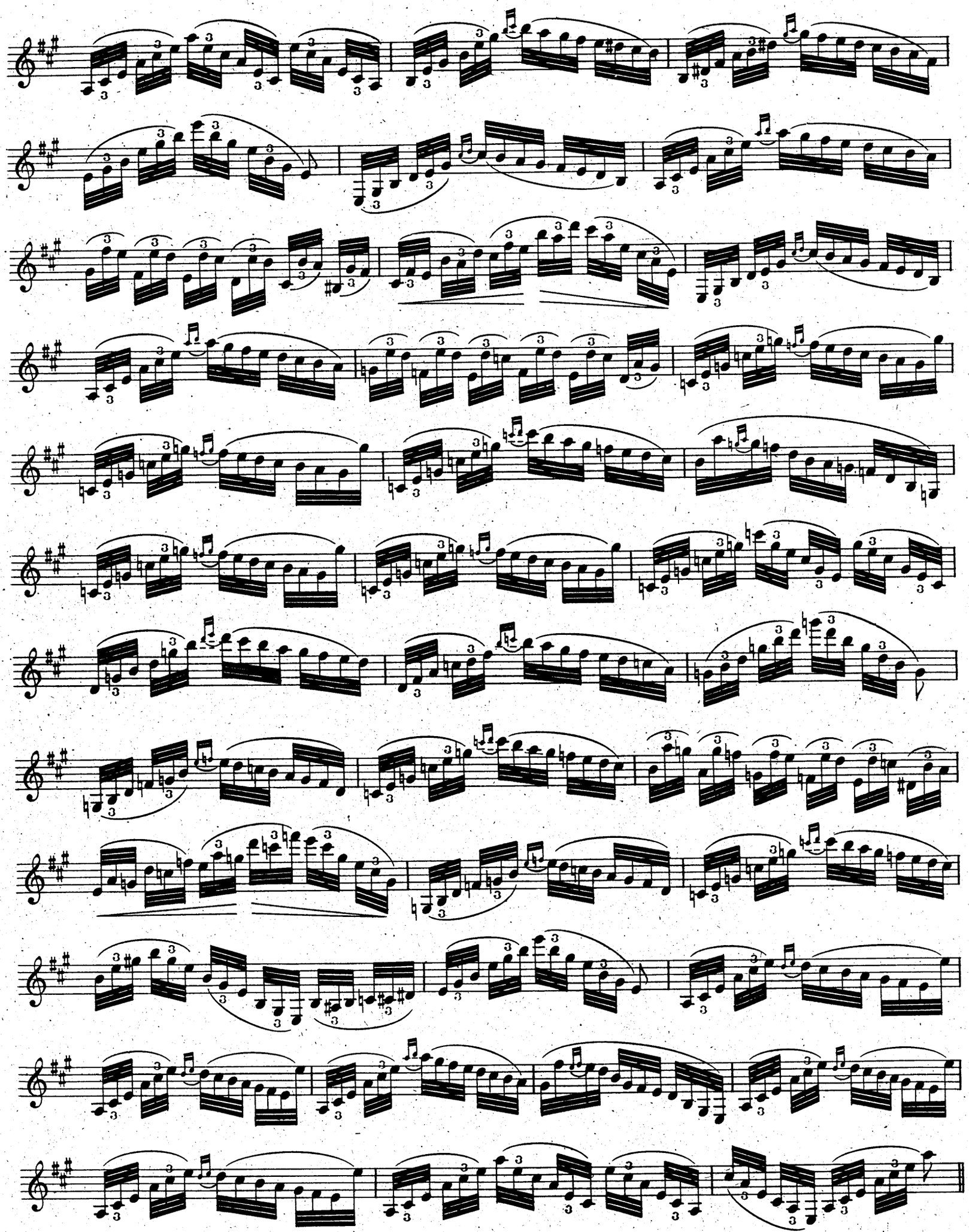
7.



And^te tranquillo.

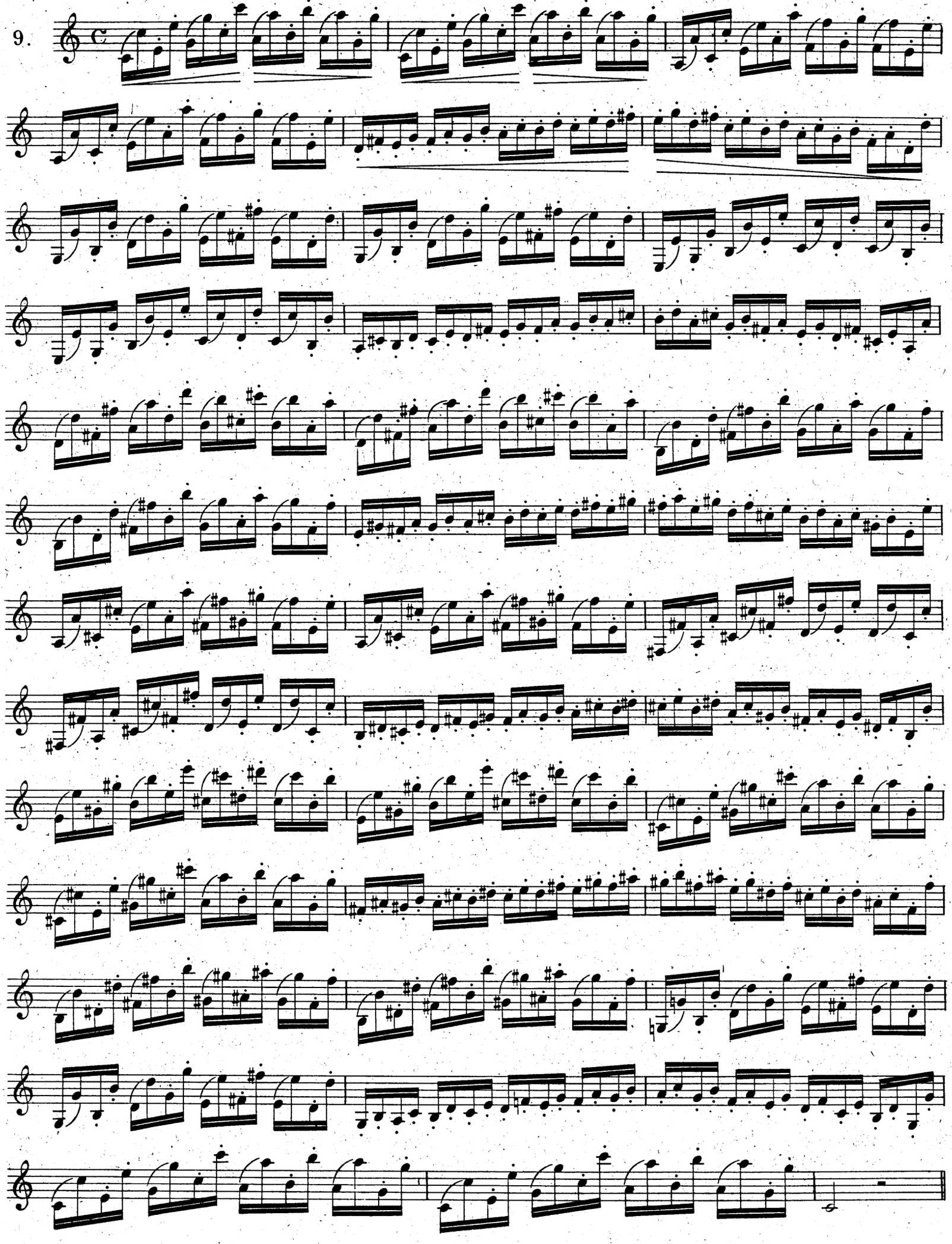
8.





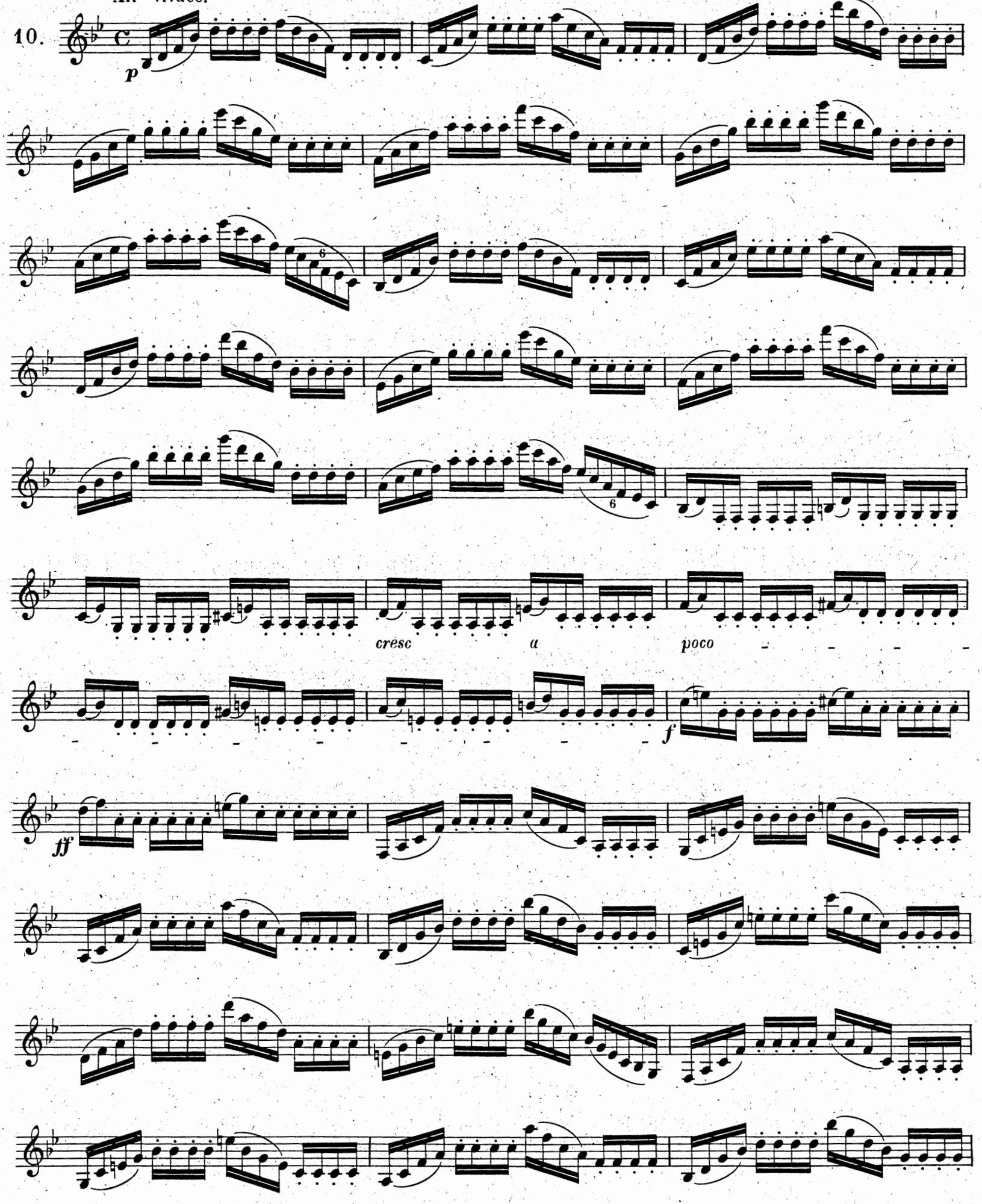
Mod.to sostenuto.

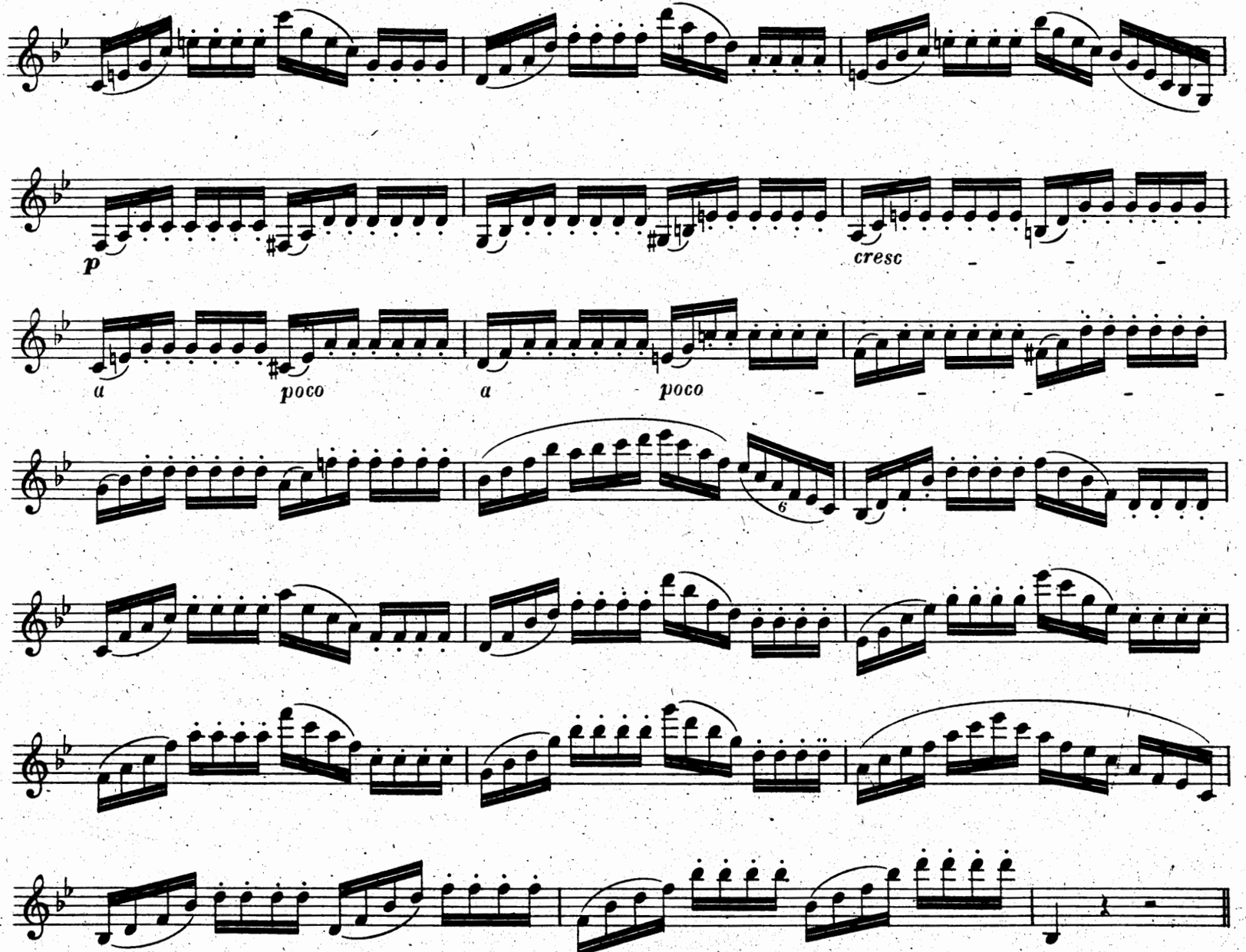
9.



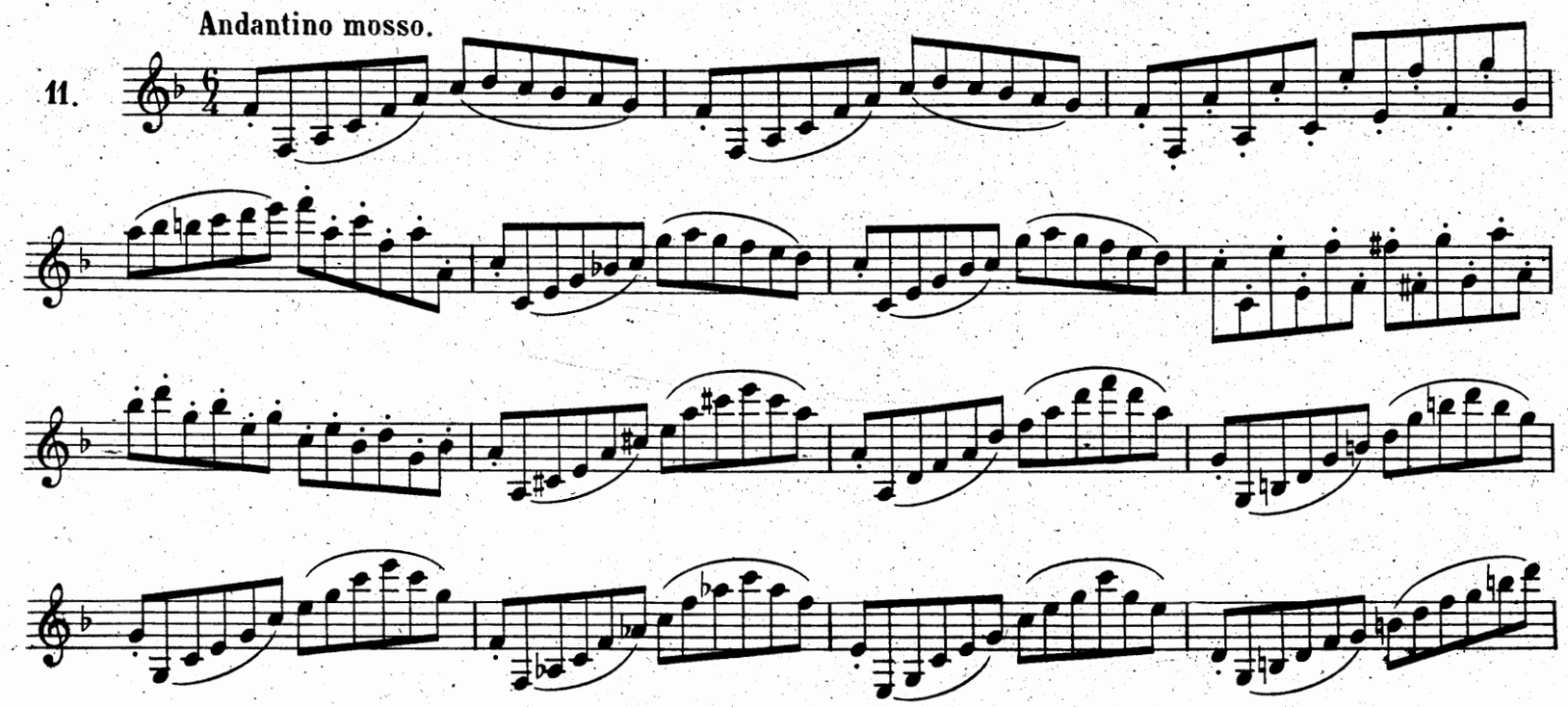
All° vivace.

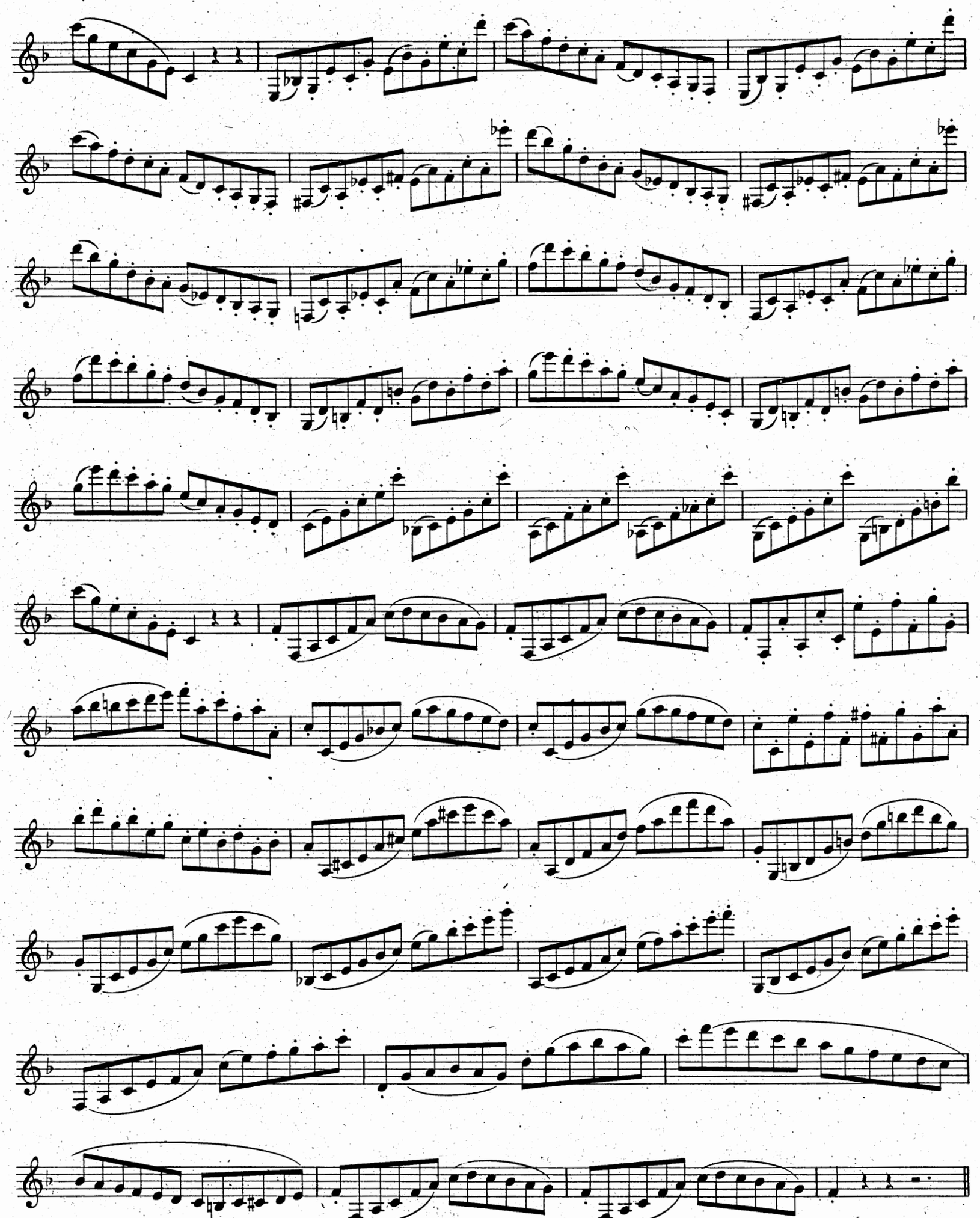
10.





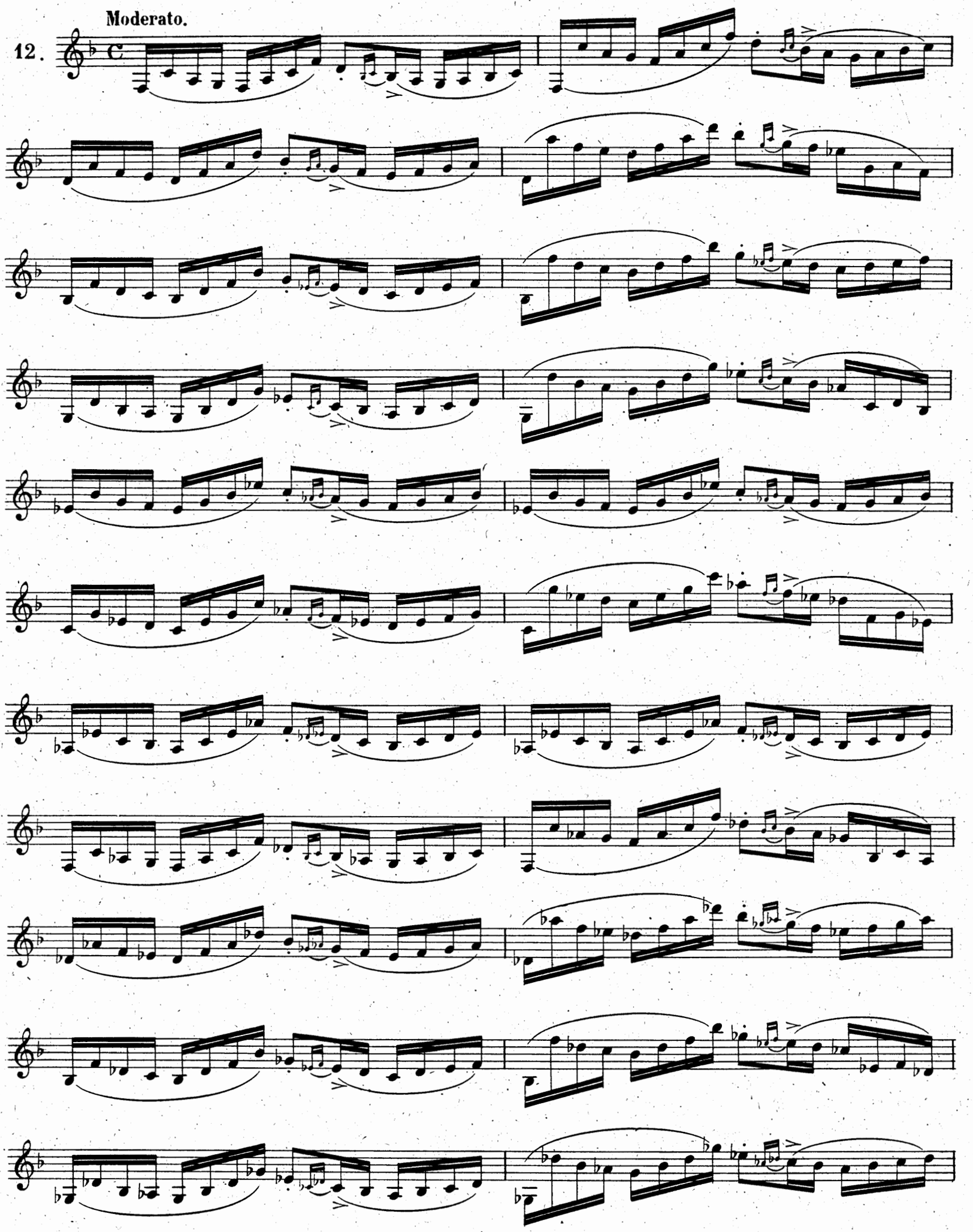

11. Andantino mosso.

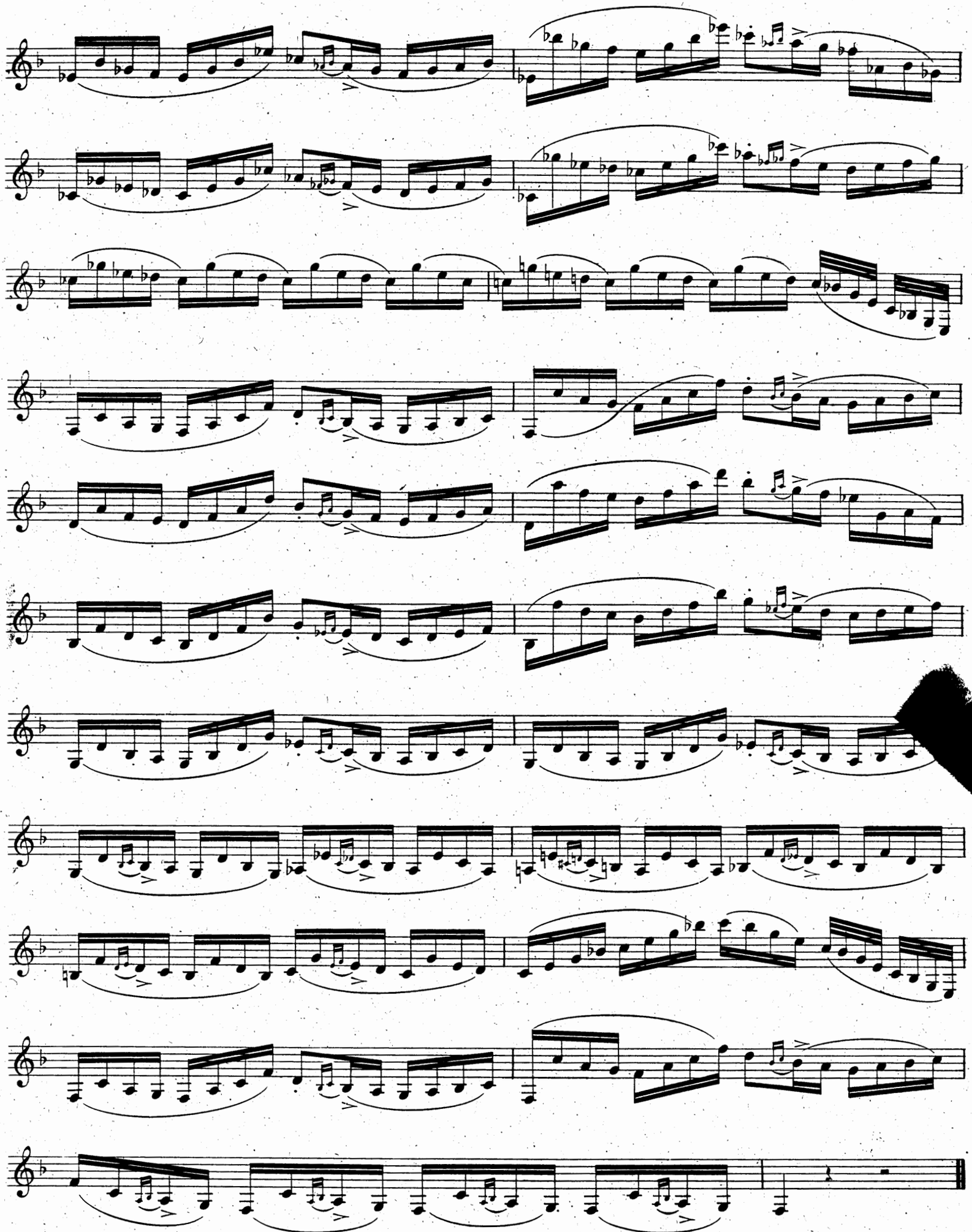




Moderato.

12.





Fin de la 2me Partie.

Fine della 2a Parte.



Imp. Cavel & Cie, 17, Rue Martel, Paris.